

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 13567

DOS ERSHTTE YUDISHE  
SHAKH-LEHRBUKH

---

H. Endewelt



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG  
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at [digitallibrary@bikher.org](mailto:digitallibrary@bikher.org)

דאס ערשטע יודישע  
שאַך-לעהר בוך

— 50 —

ה. ענדעוועלט אין ש. ווייסבלאט.

דאָס בוך ענטהאלט אַ היסטאָרישען שאַך-איבערבליק.  
שאַך-רעגעלן, מיניאַטור-, שאַכטיסער- און אמאַטאָרען-  
פארטיען (מיט וויכטיגע בעמערקונגען), ענדשפּיל-  
סמוריען און אויפגאַבען. יעדע פארטיע איז אַילוסטרירט  
: : : מיט אַ לעהרהאַפטע דיאַגראַמע. : : :



---

DAS ERSTE JÜDISCHE SCHACHLEHRBUCH

von

H. ENDEWELT & S. WEISSBLATT.

Warschau, 1917.

Printed in Poland



## פאררעדע.

אונזער פאָלק איז נוט בעקאנט דאָס אינטעלעקטועלע שאַך-  
שפּיל, דערום האָט דער יודישער שאַך-ליטעראַטור-מאַנגעל אונז  
גענויט אַרויסצוגעבן דאָס דאָזיגע וויכטיגע לעהרבוך.

מיר האָבען געשעפּט שטאַף נישט נור פֿון פֿרעמדע שפּראַכען,  
נור אויך אייגענע צוגעגעבען. דעם שאַך-אַנפֿאַנגער מוזען מיר ער-  
קלערען, אז די שאַך-נאָטאָציע איז גענוי דיזעלבע ווי אין דער  
דייטשער שפּראַך (D — טורם, K — קעניג, א. א. וו.). קיין אנדערע  
נאָטאָציע האָבען מיר נישט געפֿינען פֿאַר קיין פּאַסענדע, ווייל כדי  
צו געבען יודישע בוכשטאַבען אלס פֿיגורען-אַבקורצונגען (צ. ב.  
טורם—ט, קעניג—ק, א. א. וו.) וואָלט די גאַנצע שאַך-נאָטאָציע  
געמוזט בעצייכענט ווערען ווי יודישע פֿראַוען (ק. 3a—2a וואָלט  
געהייסען קעניג פֿון a2 קומט אויף a3) און דאָס וואָלט געווען  
געגען די שאַך-רעגעלן. ריכטיג איז, אַלזאָ, געווען די בעמערקונג  
פֿון דעם בעריהמטען שאַכמיסטער ד' ע. רובינשטיין, וועלכער האָט  
געפֿינען אז מין פֿערקורצונג אין יודישען וואָכענבלאַט, דאָס פֿאָלק'  
(שאַך-אַבמילונג פֿון ש. וויסבלאַט), אלס אַ נישט-קאָרעקטע. מיר  
מוזען זיך, אַלזאָ, מיט דער נאָטאָציע דערנעהנטערען צו אנדערע  
אַבמערקטע וויסענשאַפטען (ווי מאַטעמאַטישע צ. ב.) און זי לעזען  
פֿון לינקס אויף רעכטס, ווי צ. ב.  $kg1-h1$  בעדייט, אז דער  
קעניג פֿון פֿעלד g1 קומט אויף h1;  $Tf1 \times e1 \dagger$  דער טורם  
פֿון f1 שלאָגט אַ פֿיגור וואָס שטעהט אויף e1 און זאָגט "שאַך".

אויסער דעם האַבען מיר דאָס בוך אילוסטרירט מיט אַ  
גרויסע צאָהל לערהראַפּטע דיאגראַמען מיט בעמערקונגען, כדי צו  
ערקלערען דיטליך דעם שפּיעלער וועגען וואָס עס האַנדעלט זיך  
אויפֿן שאַך-ברעט. דאָס לעצטע — מוז ליגען ביים שפּיעלער  
אין יעדער צוג מוז ווידערהאַלט און אנאַליזירט ווערען לויט אינווערע  
צוגען. נור דאמאָלס וועט דער שפּיעלער ריכטיג זיך בעקענען מיט  
דער שאַך-קונסט. דאמאָרס וועט אינווער אויפֿגאַבע, וועלכע בעשטעהט  
אריינצודרינגען מיט'ן ערשטען וויכטיגען טריט אין דער יודישער  
שאַך-ליטעראַטור, זיין מיט ערפֿאָלג ענטשנדיגען.

ח. ענדע וועלט

ט. וויסבלאט.

## שאך-מעאר'ע.

דאָס שטאַמאַט-שפּיעל ווערט גערעכענט אלס דאָס ערשטע  
שפּיעל פֿון דער געדאַנקען-ענטוויקלונג און גילט איבערהויפּט  
אלס דאָס נייסט-פֿילסטע און פֿאַלקאָמענסטע שפּיעל.  
שאַמאַט טראַגט אומקעגן דעם נאָמען „קעניגליך שפּיעל“  
און שטעלט פֿאַר אַ וועט-קאַמף צווישן צוויי אַרמען. אַנט-  
געשפּיעלטע שאַך-פּאַרטיע איז אַ טיכטיג שטיק נייטמיגע אַרבייט.  
דאָ גילט נישט דער בלונדער צופֿאַר, דאָ שפּיעלט די הויפּט-  
ראַלע דאָס קעמפֿען פֿון שכר און דעם פּח הדמיון פֿון צום  
נצחון.

אַפּאַרטיע שאַך קאָנען שפּיעלען צוויי פֿערוואַן מיט צוויי,  
דריי—מיט דריי. אין פּאַרטיע קאָנען אויך שפּיעלען מערערע  
פֿערוואַנען, ניר איבערהויפּט ווערט געשפּיעלט איינער מיט איי-  
נעם—דאָס הייסט דאָס צוויי-שאַך.

שאַמאַט שטאַמט פֿון מורח. ווער עס האָט דאָס שפּיעל  
ערגלונדען, איז נישט בעוואוסט. אַסך דערצעהלען, אז דאָס  
שטאַמט פֿון פֿינאַ, אַנדערע וואַנען—פֿון אינדיען.

קען אַייראָפּאַ איז דאָס שפּיעל אַריבערגעוואַנדערט פֿון  
אַראַביען. צוערשט איז עס בעוואוסט געוואָרען אין סיציליען,  
פֿון דאָרט—אין אַנדערע לענדער פֿון צפֿון-אַייראָפּאַ; אַמערה-  
סטען איז געשפּיעלט געוואָרען אין איטאַליען און אין שפּאַניען.  
דאָס אַלטמאָדישע שאַך-שפּיעל איז געווען גאַנץ אַנדערש  
ווי דאָס היינטיגע. אין לעצטען יאָרהונדערט איז עס פֿילע

אויסגעבעקערט געוואָרען. מען גלייבט עס ריכטיג צו צו דער קריענס-קונסט, ווייל מען האָט אויך דאָ צו טהון מיט אָנגרי-פֿען, געגען-אָנגריפֿען, פֿערט-דינגונגען, אויסקוקען די שוואַכערע וויט פֿונ'ם גענגער, אויסנוצען די געלענענהייט פֿון זיין נישט-פֿאַרויכטונקייט א. א. וו. אין דער ווירקליכקייט בעשטעהט דאָס שאַך-שפּיל פֿון אַנאָנערשעפֿליכער צאָהל קאָמבונאציעס, פֿון 32 שאַך-פֿיגורען אויף 64 שאַך-פֿעלדער.

ווי מיר האָבען אויבען געזעהן, ווערט דאָס צוויי-שאַך געשפּילט דורך צוויי פֿערזאָן אויף אַ שאַך-ברעט אונטער אַנט-קעגען דעם צווייטען.

דאָס שאַך-ברעט בעשטעהט פֿון 64 קוואַדראַט-פֿעלדער, 32 ווייסע און 32 שוואַרצע (זעה דיאגראַמע 1).

די שאַך-פֿיגורען זענען אויך שוואַרצע און ווייסע און זיי זענען פֿאָלגענדע:

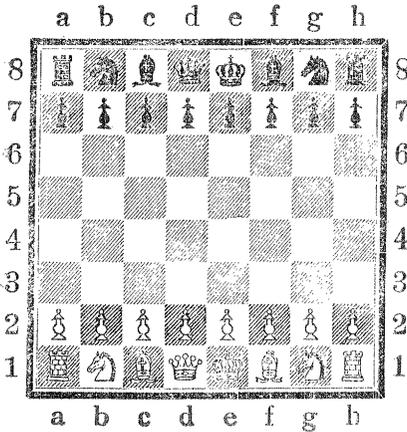
שוואַרץ ווייס

פֿון יעדער	1 קעניג (מלך)		
" "	1 דאַמע (קעניגין, מלכה)		
" "	2 טורמען (ראַך'ס)		
" "	2 לויפֿערס (זקנים)		
" "	2 שפּרינגער'ס (ריטער'ס, פֿערד)		
" "	8 בויערן (פֿעהנדלעך)		

יעדער צו 16 פֿיגורען.

יעדער פֿון די צוויי שפּילער פֿיהרט איין פֿארב, ד. ה. 16 ווייסע אָדער 16 שוואַרצע פֿיגורען. דער אויסוואהל פֿון די

פארבען ווערט געמאכט דורך אנדרל: איינער פון די שפיעלער  
 געהט אין אים האנד אויסמען בויער און אין דער צווייטער—  
 אשווארצען, און דער, וואס טרעפט דעם וויסען בויער,  
 פאנגט-אן דאס שפיעל מיט די וויסע פֿיגורען\* מען דארף  
 זעהן, אז אנהויבענדיג שפיעלען זאל דאס שאך-ברעט מיט די  
 שפיעלער אזוי ליגען, אז דאס עק-פֿעלד (ראנדפֿעלד) פון  
 רעכטס זאל זיין וויס.



אזוי ווערען אויסגע-  
 שטעלט די שאך-פֿיגורען  
 אויפֿן שאך-ברעט בעת'ן  
 אנהויבען שפיעלען:

**דיאגראמע 1**

פון דער דיאגראמע 1 זעהען מיר, אז יעדער שפיעלער האט  
 16 איינפארביגע פֿיגורען: 8 אפֿזירען (וויכטיגע פֿיגורען) און  
 8 בויערען, די טורמ'ס שטעהען אויף די עק-פֿעלדער, געבען  
 די טורמ'ס— די שפרינגער, ביים קעניג, רעכטס פון שאך-  
 שפיעלערס האנד— א קעניג-לויפֿער, לינקס פון שאך-שפיעלערס

\* מען דארף זיך נישט געוועהנען חמיר צו שפיעלען מיט איינפאר-  
 ביגע פֿיגורען, נאָר נאָך יעדער פארטיע די פֿיגורען אויסטוישען, איינמאל  
 מיט וויס און איינמאל מיט שווארץ א. א. וו.

זאנדר אראמע-לויפער, דער קעניג און די דאמע פערנעהמען  
 די מוטעלסטע צוויי פערדער, די וויסע דאמע — דאס וויסע  
 פערד און די שווארצע דאמע — דאס שווארצע פערד; דער  
 וויסער קעניג שטעהט אויפ'ן שווארצען פערד און דער שוואר-  
 צער קעניג — אויפ'ן וויסען פערד.

פון דער דיאגראמע 1 זעהען מיר, אז די פֿיגורען שטע-  
 הען איינס אנטקעגען דאס אנדערע, דהיינו, טורם געגען טורם,  
 לויפער געגען לויפער א. א. וו. פאר די 8 אפֿיצירען שטע-  
 הען 8 בויערן אלס שויץ-פֿיגורען (אויך וויס אנטקעגען שווארץ).

	a	b	c	d	e	f	g	h	
8	a 8	b 8	c 8	d 8	e 8	f 8	g 8	h 8	8
7	a 7	b 7	c 7	d 7	e 7	f 7	g 7	h 7	7
6	a 6	b 6	c 6	d 6	e 6	f 6	g 6	h 6	6
5	a 5	b 5	c 5	d 5	e 5	f 5	g 5	h 5	5
4	a 4	b 4	c 4	d 4	e 4	f 4	g 4	h 4	4
3	a 3	b 3	c 3	d 3	e 3	f 3	g 3	h 3	3
2	a 2	b 2	c 2	d 2	e 2	f 2	g 2	h 2	2
1	a 1	b 1	c 1	d 1	e 1	f 1	g 1	h 1	1
	a	b	c	d	e	f	g	h	

דיאגראמע 2

צוליעב מעאריע-צוועקען האָט דאָס שאַך-ברעט אַ נומע-  
ראַציע, ד. ה., יעדעס שאַך-פֿעלד האָט זײַן לאַטיינישע בוכ-  
שטאב און נומער.

אין דער ברויט זענען די בוכשטאבען:

a, b, c, d, e, f, g, h,

אין דער לענג זענען די נומערן:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

אזוי ווי די צווייטע דיאגראמע:

פֿערגלייכערדיג די ערשטע דיאגראמע צו דער צווייטער  
זעהן מיר, אז די וויסע טורמ'ס שטעהען אויף a 1 און h 1;  
שוואַרצע—אויף a 8 און h 8; וויסע שפּרינגערס אויף b 1 און  
g 1; שוואַרצע שפּרינגערס אויף b 8 און g 8; וויסע לויפֿערס  
אויף c 1 און f 1; שוואַרצע—אויף c 8 און f 8; וויסע דאַמע  
אויף d 1, שוואַרצע—d 8; וויסער קעניג—e 1, שוואַרצער—  
e 8.

די וויסע בויערן דאַרפֿען שטעהן אויף פֿאָלגענדע פֿעלדער:

a 2, b 2, c 2, d 2, e 2, f 2, g 2, h 2

די שוואַרצע בויערן—אויף:

a 7, b 7, c 7, d 7, e 7, f 7, g 7, h 7

אין אונזער לערהינדל וועלען מיר זיך בענוצען מיט פֿאָר-

גענדע פֿעקורציונגען:

D — דאַמע      K — קעניג

L — לויפֿער      S — שפּרינגער

T — טורם

בויערן ווערען נישט בעצויילענט, עס ווערט נור אָנגע-  
געבען די בוכשטאב און נומער פֿון פֿעלד, וואו זיי שטעהען.  
D e 3 בעדייט, אז די דאַמע שטעהט אויף דעם פֿעלד e 3.

h 5 בערײַט אז אַ בויער פֿערנעהמט דאָס פֿעלד h 5 א. א. וו. יעדע שאַך-פארטיע האָט נור דעם צוועק צו עראָבערן דעם פֿינדליכען קעניג, ד. ה. אין „מאט׳ שטעלען, דאָרום מוז יעדער שפּויעלער תמיד געדענקען אין זײַן קעניג, הגם דו פארטיע אין קאָמפּליצירט.

אלע שאַך-פֿיגורען האָבען דאָס רעכט צו געהן פֿאָראַויס, צוריק, לינקס, רעכטס און שועף, דו בויערן אָבער — נור פֿאָראַויס ד. ה. אנטקעגען דער פֿינדליכער אַרמעע.

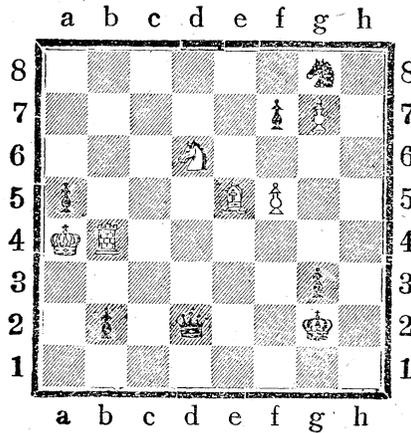
ווען מען שלאָגט דעם געננערס אַ פֿיגור, נעהמט מען זי אַראָפּ פֿונם שאַך-ברעט און מען שטעלט אַוועק אַויפֿין זעלבן פֿעלד דו זעגערושע פֿיגור.

ווען דער בויער טרעפּט ביים זײַט-גאנג אַ פֿינדליכע פֿיגור, קאָן ער זי שלאָגען, למשל, ווען אויף e 3 שטעהט אַ וויסער בויער און אויף d 4 — אַ שוואַרצע פֿיגור — קאָן דער וויסער בויער פֿון e 3 שלאָגען דו פֿינדליכע פֿיגור פֿון d 4. עס איז נישטאָ קיין מוז צו שלאָגען אַ פֿינדליכע פֿיגור, יעדער מעג שפּויעלען ווי ס׳געפֿעלט איהם.

### די בעוועגונג פֿון די פֿיגורען.

דער טורם קאָן זיך בעוועגען רעכטס, לינקס, פֿאָראַויס, צוריק און אין אלע זײַטען. דער טורם b 4 אויף דיאַגראַמע 3 קאָן זיך בעוועגען אויף c 4, d 4, e 4, f 4, g 4, און h 4. אויף (דעם פֿעלד) a 4 קאָן דער טורם אין דעם פֿאל נישט געהן, ווייל אַויפֿין דאָזיגען פֿעלד שטעהט דער וויסער קעניג. ער קאָן אָבער אַיך פֿערנעהמען דו פֿעלדער b 5, b 6, b 7, b 8 אין צוריקוועגס געהן אויף b 3; ער קאָן

איך שלאָנען דעם פּינדל־לען בױער, װאָס שטעהט אויף b 2.  
 ד. ה., ער קאָן אַראָבנעהמען דעם בױער b 2 פֿון שאַך־ברעט  
 און זיך דאָרט אוועקשטעלען. צום פֿעלד b 1 קאָן דער  
 טורם, אין דעם פֿאל נישט צומרעמען, װייל דער בױער b 2  
 פֿערשטעלט איהם דעם װעג.



### די אַנדערע מען

מיט אַזוי וואָרט, דער טורם מוז נור געהן אויף אַנליכע  
 ליניע: אין דער לענג, אָדער אין דער ברייט. דער לויפער  
 געהט תמיד אין דער קרום, למשל, לויפער c 1 קאָן געהן  
 אויף a 3, b 2, h 6, g 5, f 4, e 3, d 2.  
 דער לויפער פֿון f 1 קאָן געהן אויף e 2, d 3, c 4, b 5,  
 a 6, אויך אויף g 2, h 3, װען ער האָט פֿרי פֿלאַץ דורכ־  
 צוגעהן דורך די פֿעלדער (ד. ה.) װען קיין פֿיגור שטעהט איהם  
 נישט אין װעג). ביים שפּיעלען, מוז דער לויפער, װאָס שטעהט  
 אויפֿן װיסען פֿעלד, תמיד זיין אויף די װיסע פֿעלדער; דער,

וואָס שטעהט אויפֿן שוואַרצען פֿעלד — אויף די שוואַרצע  
פֿעלדער. דער וויסער לויפֿער e 5 (דיאָג. 3) קאָן געהן אויף  
f 6, d 4, c 3, f 4. ער קאָן אויך שלאָגען דעם פֿינדליכען  
בויער g 3 אָדער b 2, די ה., דעם בויער אַראָבנעהמען פֿון  
שאַך־ברעט און אויף דעם אָרט זיך אוועקשטעלען. אין דאָזיגען  
פֿאַל (דיאָג. 3) קאָן דער לויפֿער e 5 אויף d 6 און g 7  
נישט צוטראַקען, ווייל דאָרט שטעהען אייגענפֿאַרבונגע פֿיגורען.  
דאָרויך איז אויך דעמוֹעלכען לויפֿער נישט צוטריטליך צו a 1,  
h 8, c 7, b 8 און צו h 2, ווייל אייגענפֿאַרבונגע אָדער  
פֿינדליכע שטוינגער פֿערשטעלען איהם דעם וועג.

די דאמע איז די שטאַרקסטע פֿיגור אויפֿן שאַך־ברעט,  
ווייל זי האָט דוועלכע בעוועגונגס־רעכט ווי דער לויפֿער און  
דער טורם, די ה. זי קאָן געהן גלייך, קרום, פֿאַראַויס, צו־  
ריק, רעכטס און לינקס. פֿון די אלע בעוועגונגען קאָן זי נור  
מאַכען איין צוג, וואָסער סיגעפֿעלט איהר. אין דער דריטער  
דיאָגראַמע קאָן די דאמע מאַרשירען פֿון d 2 אויף c 2, e 2,  
f 2. די פֿעלדער b 2 און g 2 זענען פֿערנומען פֿון איהרע  
אייגענע שטוינגער, אין דער גלייכער ריכטונג קאָן די דאמע  
געהן d 1, d 3, d 4 אָדער d 5. זי קאָן אויך שלאָגען דעם  
פֿינדליכען שפּרינגער פֿון d 6 און זיך אויף דעם פֿעלד אוועק־  
שטעלען. אין דער קרומער ריכטונג קאָן די דאמע געהן אויף  
c 1, e 3, f 4, g 5, h 6 און c 3. זי קאָן אויך דער־  
גריכען דאָס פֿעלד b 4, שלאָגענדיג אויפֿן דאָזיגען פֿעלד  
דעם וויסען טורם.

די דאמע קאָן די פֿעלדער a 2, h 2, d 7, d 8 נישט  
דערגרייכען, ווייל דער וועג איז נישט צוטריטליך.  
דער שפּרינגער מאַכט זיין וועג שפּרינגענדיג, די ה.,

ער מאַכט גלײַכצײַטיג אײן גלײַכען און אײן קרומען צונג; ער שפּרײַנגט אױפֿער זײַנע אײַגענע אָדער פֿײַנדלײַכע פֿײַגורען אָהן שטערונג. אַמבעסטען זעהט מען דו גענג פֿון שפּרײַנגער אױף דיאַגראַמע 3; דער וויסער שפּרײַנגער d 6 קאָן געהן אױף e 4, c 4, b 5, b 7, c 8, e 8 און e 4. צו פֿערנעמען e 4 קאָן אױס נישט שטערען דער לױפֿער e 5 (ווען אפילו אױף d 5 וואָלט געשטאַנען אַפֿיגור). ער קאָן אָבער נישט קומען אױף f 5, ווייל זײַן אײַגענע פֿײַגור שטעהט דאָרט. דאָך קאָן דער שפּרײַנגער שלאָגען דעם בױער f 7. דער שוואַרצער שפּרײַנגער פֿון g 8 קאָן מאַרשירען אױף h 6, e 7 און f 6. און לעצטען פֿאַר שטערען אױס נישט דו בױערן צו קומען אױף דו דערמאָהנטע פֿלעצער.

דער קעניג קאָן נור געהן אײן שריט און יעדער ריכטונג, ווי למשל, אױף דער דיאַגראַם 3; דער שוואַרצער קעניג קאָן געהען פֿון g 2 אױף h 1, h 2, h 3, g 1, f 1, f 2 און f 3. דאָס פֿעלד g 3 איז פֿאַר אױס נישט צוטריטליך, ווייל דאָרט שטעהט זײַן אײַגענער בױער. דער וויסער קעניג קאָן אין דאָ- זיגען פֿאַר (לױט דיאַגראַם 3) געהן פֿון a 4 אױף a 3, b 3, b 5 און a 5. אין לעצטען פֿאַר שלאָגט ער דעם פֿײַנדלײַכען בױער, אַראָבנעהמענדיג אױס פֿון שאַך-ברעט. דאָס פֿעלד b 4 איז פֿערשטעלט דורך אַנאײַגענפֿאַרבונגע פֿײַגור. דער קעניג טאָר נישט קומען אױף אַפֿעלד, ווי אַפֿײַנדלײַכע פֿײַגור קאָן אױס שלאָגען ווייל דו פֿאַרטייע ווערט דערמיט פֿערשפּיעלט דורך דעם שפּיעלער, וועמענס קעניג עס איז געשלאָגען גע- וואָרען. ווען, למשל, אױף דיאַגראַם 3 אױף d 6 וואָלט געשטאַנען אַנשטאַט דעם וויסען—א שוואַרצער שפּרײַנגער, וואָלט דער וויסער קעניג פֿון a 4 אױף b 5 נישט געקאָנט קומען, ווייל

ער וואָלט געשלאָגן געוואָרען פֿונ'ם פֿינדל'יכען פֿערד.  
צ'ואָ, יעדע פֿיגור קאָן דער שפּיעלער ציהען אין די  
ריכטונגען: פֿאַראַים, צוריק, רעכטס, לינקס ווי ס'געפֿעלט  
איהם, נאָר לויט די שאַך-רעגעלן פֿון יעדער פֿיגור, מיט  
וועלכער מען ציהט.

די בויערן מוזען שטרעבען צו געהן נור פֿאַראַים, זיי  
טאַרען נישט געהן צוריק, ד. ה. זיי מוזען תמיד זיך נאָר  
דערנענטערן צום פֿינדל'יכען לאַגער.

די דיאָג. 4 ווייזט, אז דער ווייסער בויער פֿון 2 e  
קאָן געהן אויף 3 e אָדער אויף 4 e; דער ווייסער בויער פֿון  
2 g קאָן געהן אויף 3 g און אויך אויף 4 g. דער שוואַרצער  
בויער פֿון 7 g האָט דאָס רעכט צו געהן אויף 6 g אָדער  
אויף 5 g, ווי ס'געפֿעלט איהם. פֿון ליניע 2 קאָן יעדער  
בויער געהן אויף ליניע 3 אָדער 4; פֿון ליניע 7 קאָן יעדער  
בויער געהן אויף ליניע 6 אָדער 5. פֿון יעדער אנדערע ליניע  
קאָן דער בויער מאַכען נור איין שריט און דער גלייכער ריכט-  
טונג צום פֿינד. אַלואַ ווייסער בויער 3 f קאָן געהן נור  
אויף 4 f, דערנאָך אויף 5 f, 6 f א. א. וו. נור אַנ'איינציגען  
טריט קאָן דער בויער מאַכען פֿון 4 h אויף 5 h, דער שוואַר-  
צער בויער — פֿון 6 c אויף 5 c, שוואַרצער בויער פֿון 5 g  
אויף 4 g א. א. וו.

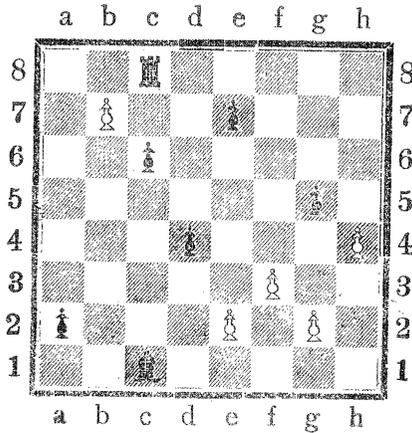
אַפֿינדל'יכען בויער שלאָגט מען אויף אַנ'אנדערען אָפֿן  
ווי ער גופא געהט. מיר האָבען געזעהן, אז אלע פֿיגורען  
שלאָגען אוי ווי זיי געהן, אָבער בויערן געהן אין דער גלייכער  
און שלאָגען אין דער קרומער ריכטונג.

אויף דיאָגראַמע 4, ווען די ווייסע דארפֿען געהן, קאָן  
דער ווייסער בויער 7 b שלאָגען דעם טורם 8 c; דערנעבן

בויער קאן אַבער נישט שלאָנגען דעם בויער c 6, ווייל ער וואָלט צוריקגעגאנגען פֿון פֿינדליכען לאַגער, און ווי ס'איז אויבען געזאָגט געוואָרען, מוז ער געהן נור פֿאַראַויס.

דער וויסער בויער h 4 קאָן שלאָנגען דעם שוואַרצען בויער g 5, ד. ה. אויף זײַן אָרט ויך אוועקשטעלען, אַראָב-געהמטענדיג דעם שוואַרצען בויער פֿון שאַך-ברעט.

דאָסעלבע איז אויך מיט שוואַרצע בויערן: ווען די שוואַרצע דארפֿען געהן, קאָן דער שוואַרצער בויער g 5 שלאָנגען דעם וויסערן בויער h 4, (אין דאָזיגען פֿאַל ווערט דער וויסער בויער אַראָבגענומען פֿון שאַך-ברעט און זײַן פֿלאַץ פֿערנעמט דער שוואַרצער בויער). ווען דער וויסער בויער g 2 וואָלט געגאנגען אויף g 4 קאָן דער שוואַרצער בויער g 5 אויף g 4 שוין נישט געהן, ווייל דאָס פֿעלד וואָלט גע-ווען פֿערנומען פֿון וויסער.



דיאַגראַם 4

ער קאָן נור שלאָגען דעם בויער h 4. דער שוואַרצער  
בויער c 6 קאָן נישט שלאָגען b 7, וויל דאָס וואָלט געווען  
א צוריקטריט. דער בויער שלאָגענדיג אפּינדליכע פּיגור, קאָן  
שפעטער (ביים אנדערן אָדער וויטערן צוג) געהן און דער  
גלייכער ריכטונג צום פּיגור. ער מוז זיך דערנענטערען צום  
פּיגור. ווען, למשל, דער וויסער בויער h 4 וואָלט גענומען  
דעם שוואַרצען בויער g 5, וואָלט ער נור געקאָנט וויטער  
געהן אויף דער g-ליניע, ד. ה., פּון g 5 אויף g 6 א. א. וו.

### En passant

אגעוויסע אייגענטליכקייט האָבען די בויערן ביים שלאָ-  
גען אין דורכגאנג (en passant).

ווען דער וויסער בויער געהט מיט איינמאל אויף צוויי  
פּעלדער (די וויסע בויערן פּון ליניע 2 אויף 4, שוואַרצע פּון  
7 אויף 5) און ביים דורכגאנג אויף דער שכנישער ליניע און  
דער זייט (רעכטס אָדער לינקס פּון בויער) שטעהט אפּינדלי-  
כער בויער, האָט דער לעצטער דאָס רעכט איהם צו שלאָגען  
אזוי ווי ער וואָלט געגאנגען נור איין טריט.

ווען, למשל, דער וויסער בויער e 2 (דיאג. 4) וואָלט  
געגאנגען אויף e 4, וואָלט ער געקאָנט געשלאָגען ווערען פּון  
בויער d 4 גענוי, אזוי ווי דער וויסער בויער וואָלט געגאנגען-  
גען פּון e 2 אויף e 3, ד. ה., דער שוואַרצער בויער וואָלט  
זיך געקאָנט שטיצען פּון d 4 אויף e 3 און דער וויסער בויער  
וואָלט אַראָבגענומען געוואָרען פּון שאַך-ברעט. דאָס רעכט צו  
שלאָגען, אן פּאסאָן דיענט באַלד נאָך דעם צוג, ווי דער  
געגנער האָט אזא צוג געמאַכט. ווען, וויס שפּיעלט e 2 אויף  
e 4 און דער שוואַרצער בויער פּון d 4 שלאָגט נישט ביים

געכטען צוג דעם בויער אין דורכגאנג (אן פאסטן), פֿערדיערט  
ער דאָס רעכט צו שלאָגען אן פאסטן.

קיין אנדערע פֿיגור האָט נישט דאָס רעכט צו שלאָגען  
אן פאסטן. דאָס שלאָגען אין דורכגאנג, וווּ איבערהויפט יעדעס  
שלאָגען און שאך-שפיעל, האָט קיין שום צוואנג, עס ווענדט זיך  
נור פֿון שפיעלער גופא. ווען, צ. ב., דער וויסער בויער  
שפיעלט: 3 f אויף 4 f קאָן דער שוואַרצער בויער 5 g געה-  
מען דעם בויער 4 f, אָדער דעם בויער 4 h און אויך נאָר-  
נישט געהמען און געהן וויסער אויף 4 g.

נאָך אַינגעשטאמט האָבען די בויערן: ווען יעדער פֿון  
זיי קומט צו דער לעצטער ליניע (וויסער צו ליניע 8, שוואַר-  
צער — צו ליניע 1) קאָן ער פֿערוואַנדעלט ווערען אין אַזאַ  
פֿיגור, וואָסער סינעפֿעלט דעם שפיעלער (אין אַראַמע, טורם,  
לייפער א. א. וו.).

אין פֿאלס, דער וויסער בויער 7 b (דיאגראַ. 4) קומט  
אויף 8 b, אָדער ער געהמט דעם שוואַרצען טורם 8 c און  
שטעלט זיך אויף זיין אָרט, קאָן דער שפיעלער מיט ווייט  
זאָפֿאָרט אַראָבגעהמען דעם בויער און אויפֿין זעלבען פֿעלד  
טוועקשטעלען אַראַמע, אַ טורם, אַ לייפער אָדער אַ שפּרינגער,  
הגם אַזעלכע פֿיגורען געפֿונען זיך שוין אויפֿין שאך-ברעט.  
דאָסזעלבע רעכט האָט שוואַרץ, ווען ער קומט מיט זיין בויער  
2 a אויף 1 a.

אויף דער ליניע 1 און 8 קאָנען קיין בויערן נישט  
שטעהן, זיי מווען זאָפֿאָרט פֿערוואַנדעלט ווערען אין פֿיגורען.  
דער שפיעלער מוז באַטר זאָגען אין וואָסער פֿיגור דער בויער  
אין פֿערוואַנדעלט געוואָרען. ווען אַ בויער ווערט פֿערוואַנדעלט  
אין אַ שפּרינגער, אָדער אין אַנאָדערע פֿיגור, וועלכע איז

באך דא אױפ'ן שאך-ברעט, מוז מען דעם בויער בעצונגען  
(מיט פאפער, אָדער אוועקשטעלען אויפ'ן פֿעלד 2 בויערן\*.)  
א בויער איז, ווי מיר זעהן שוואכער ווי אױסערע  
פֿיגור; ער האָט נור צו שמרעבען פֿאַראַויס צו געהן. אלױף,  
אין משך פֿון אמאָרשויט קאָן ער נישט מאַכען מעהר ווי 6  
צוגען.

אויף דעם פֿעלד, ווי א בויער שטעהט, דראָהט ער נור  
די צוויי פֿעלדער, וואו ער האָט דאָס רעכט צו שלאָגען\*\*.)  
פֿונדעסטוועגען האָט א בויער אַ גרויסע בעדייטונג אין אַ פֿארטייע,  
ווייל ער שטערט דער פֿינדליכער פֿיגור זיך צו בעוועגען און,  
ווען ער זעלבסט קומט צו צו דער לעצטער ליניע ווערט ער  
פֿערוואַנדעלט אין אַ פֿיגור.

א שפּרונגער איז אזוי פֿייעל ווערט כמעט ווי 8 בויערן:  
ער קאָן מיט אונטמאָל נישט אַדורכגעהן קיין סך פֿעלדער. כרי  
צו קומען פֿון איין עק שאך-ברעט צום אנדערן, מוז ער מאַכען  
פֿון 4 ביז 6 צוגען. ווען אָבער אױפ'ן שאך-ברעט זענען דאָ  
אַ סך פֿיגורען און בויערן, און די בעוועגונגען פֿון אלע פֿיגור-  
דען זענען געשטערט, — קאָן זיך אַ שפּרונגער צווישען זיי פֿרען  
בעוועגען, ווייל ער האָט דאָס רעכט אַרױסצושפּרונגען אייגע-  
נע און פֿינדליכע פֿיגורען. דערױבער איז אַ שפּרונגער ביים  
אָנפֿאַנג שפּייעל מעהר ווערט ווי ביים סוף.

דער לױפֿער האָט אונגעפֿעהר דעמועלבען ווערט וואָס  
אַ שפּרונגער ד. ה. כמעט וואָס דריי בויערן. פֿאַר יעדען לױ-  
פֿער זענען נור צוטרױטליך 32 פֿעלדער, פֿאַר דעם לױפֿער,

\* דער בויער טאָר נישט פֿערוואַנדעלט ווערען אין אַ קעניג.  
(\*\* אַ בויער פֿון עק פֿעלד (ראַנדפֿעלד) דראָהט נור איין פֿעלד

וואָס שטעהט אויפ'ן וויסען פֿעלד 32 וויסען פֿעלדער פֿאר דעם שוואַרצע פֿעלדער. 32 שוואַרצע פֿעלדער.

ביים ענדע שפיעל שטייגט דער ווערט פֿון א לויפער, אויב ער האט מער פֿעלדער ווי צו בעוועגען ווי ביים אָנפֿאנג שפיעל. ביים ענדע שפיעל האָבען צוויי לויפערס אַנגעקערן ווערט ווי צוויי שפּרינגערס.

לויפערס, אזוי ווי שפּרינגערס, ווערן צוערשט אַרויס-געפֿיהרט צום שלאַט, הגם לויט די מונונגען פֿון נוסע שפיעל-לערס, איז בעסער צוערשט אַרויסצופֿיהרען שפּרינגערס און דערנאָך לויפערס. שפּרינגערס און לויפערס ווערן אָנגערופֿען לייכטע פֿיגורען.

א טורם איז אַ שטארקע פֿיגור. פֿון יעדען אָרט אויף פֿרייע לייניעס קאָן ער אָנגרייפֿען מיט איינמאָל 14 פֿעלדער, בעת א לויפער, וואָס שטעהט אויף אַן עקפֿעלד, קאָן נור אַנגרייפֿען 7 פֿעלדער און ווען דער לויפער שטעהט אויף די מיטעל-פֿעלדער פֿון שאַך-ברעט (e5, d5, e4, d4) גרייכט ער אַן מיט אַמאָל 18 פֿעלדער.

אַ שפּרינגער פֿון מיטען שאַך-ברעט קאָן נור אַטאַקירען אויף 8 פֿעלדער.

דער ווערט פֿון אַ טורם ווערט דאָן גרעסער פֿון אַ לוי-פֿער, ווען אויפֿן שאַך-ברעט ווערן דאָ ווענגער פֿיגורען, ווייל דעמאָלט קאָן ער ויך פֿריי בעוועגען און אלע וויסען לויט זיינע רעגעלן.

דער ווערט פֿון צוויי טורמ'ס ווערט פֿערגלייכט צום ווערט פֿון 3 לייכטע פֿיגורען מיט אַין בויער צוזאמען. אַלזאָ, אַ טורם האָט דעם ווערט וואָס  $\frac{1}{4}$  אָדער 5 בויערן.

די דאָמע איז די שטאַרקסטע פֿון די שאַך-פֿיגורען; פֿון

יערען פֿעלד קאָן זי אטאקירען 21 פֿרייע פֿעלדער. די דאמע  
איז אזוי פֿועל ווערטה וואָס 2 טורמען.

דער שפּיעלער מוז תמיד זאָרען פֿאַר דעם קעניג, וועל-  
לען מען מוז שווען פֿון פֿינדליכע אטאקעס.

ווען אויפֿן שאַך-ברעט געפֿונען זיך א קליינע צאָהל פֿיגור-  
רען, שפּיעלט דער קעניג א גרויסע ראָלע ביים פֿערטריגען  
און ביים אָנגריף (אויך ביים געגען-אָנגריף). אין לעצטען פֿאַל  
ווערט דער קעניג אלס טעטיגע פֿיגור פֿערגליכען אונגעפֿעהר  
צום ווערטה פֿון אַליכטע פֿיגור מיט אַ בויער צוזאמען.

די אויבען-פֿאַרגעשטעלטע ווערטה פֿון פֿיגורען איז נישט  
פֿעסט. עס ווענדט זיך פֿועל מאָל פֿון דער פֿאַניזיע; עס  
טרעפֿען פֿאַרען, ווען אַליכטע פֿיגור האָט אַ גרעסערן ווערטה  
ווי אַ דאמע.

ווען די שפּיעלערס געהען זיך איינער פֿון אנדערן  
אַ פֿיגור פֿון גלייכען ווערטה, הייסט דאָס אויסטוישען אַ פֿיגור.  
אזוי טרעפט זיך אָפט, אז אַ דאמע ווערט אויסגעטוישט פֿאַר אַ  
דאמע, טורם פֿאַר אַ טורם, ליכטע פֿיגור פֿאַר אַ ליכטע, בוי-  
ער פֿאַר אַ בויער.

ווען איינער פֿון די שפּיעלערס געהט פֿון גענער אַ  
שטאַרקערע פֿיגור, ווי ער האָט איהם אוועקגעגעבען, הייסט  
דאָס: ער האָט בעקומען „קוואַליטאַס“ (qualitas). דער, וואָס  
האָט פֿערלירען די שטאַרקערע פֿיגור פֿאַר אַ שוואַכערע, הייסט  
עס: ער האָט פֿערלירען דעם „קוואַליטאַס“.

ווען מען טוישט אים אַ דאמע אויף אַ ליכטע פֿיגור,  
אפילו אויף אַ טורם, הייסט דאָס, מען האָט די דאמע פֿער-  
לירען. עס טרעפט זיך, אז אַ שפּיעלער גיט אוועק אַ בויער  
אָדער אַ פֿיגור, אָדער ער טוישט אים אַ שווערע פֿיגור אויף

אליבטערע, אום שפעטער צו דערגרייכען העכערע ציעלען;  
דאס הייסט מען אפפערט א בויער, א פֿיגור, אדער מען אָפּ-  
פֿערט דעם „קוואליטאט“.

פֿערטיידיגען אַנאָגענרופֿענע פֿיגור הייסט: מען זאָל אזוי  
שוצען די פֿיגור, אז ווען די פֿינדליכע פֿיגור וועט זי צונעה-  
מען, זאָל מען זי צוריק שלאָגען.

קיינמאָל דארף מען נישט וואַרען דעם געגנער, אז זיין  
פֿיגור אָדער בויער איז אין געפֿאהר, ווייל

(1) דער פֿח פֿון שפּיעל ליעגט אין אויפֿמערקזאמקייט און  
פֿערבעסערט דאָס שפּיעל. ווען דעם שפּיעלערס געדאנקען זע-  
נען נישט גוט אָנגעשטרענגט, ווערט זינעם געגנער לייכטער  
די פֿארטיי צו געווינען.

(2) עס טרעפט זיך אָפֿט, אז דער שפּיעלער אָפֿפֿערט א  
פֿיגור, פֿדי צו דערגרייכען שפעטערע ציעלען.

ביים אָננרופֿען די דאמע וואַרנט מען נור שוואַכערע  
שפּיעלערס. בעסערע שפּיעלערס וואַרנט מען נישט. אנאויס-  
נאהם איז נור, בעת מען אטאקירט דעם קעניג—דעמאָלט מוז  
מען וואַרען דעם גומען, ווי דעם שלעכטען שפּיעלער.

יערער שפּיעלער שטרעבט צו-צונעהמען דעם פֿינדליכען  
קעניג, ד. ה. איהם מאט צו זעצען (אָדער מאט-שטעלען).

דאָס מאט-זעצען דעם פֿינדליכען קעניג מוז אזוי געשעהן,  
אז ער זאָל נישט האָבען ווי צו געהן און קיין פֿיגור צו פֿער-  
טיידיגונג. דאָס איז די אויפֿגאבע פֿון א שאַך-פֿארטייע. דאָס  
קומט אָפֿט פֿאַר מיט שוועריגקייטען און פֿיעל מאָל מיט  
וואונדערליכע און קאָמישע קאָמבינאציעס.

ווען מען גרייפֿט אָן מיט א בויער אָדער פֿיגור דעם געג-  
נער.

נערס קעניג, מוז מען איהם זאפארט ווארנען, זאגענ: 3:  
„שאך!“\*.

דער נעננער איז מחויב ביים נעכסטען צוג צו בעפרייען  
דעם קעניג פון דויער דראהונג.

פערטדונגען דעם קעניג ווי אנאנדערע פֿיגור, ד. ה.,  
אויסמיישען איהם אויף אנאנדער פֿינדליכער פֿיגור, טאָר  
נישט געשעהן.

עס העלפט אויך נישט דאָס אָנגרייפֿען דעם פֿינדליכען  
קעניג, ווען ער איז אונטער דער „שאך-פראגע“, ווייל ער  
פֿעררערט צוערשט דעם קעניג און מוזט דעם ווערט שוין דו  
פארטיע געענדיגט.

דו: שאך-רעגעלן האָבען דו פֿאָלגענדע דריי מומטען צו  
ראטעווען דעם קעניג פֿון שאך-דראַהונג:

1) אונטערצורוקען דעם קעניג פֿון דעם פֿעלד, וואו ער  
איז אָנגעגריפֿען געוואָרען, אויף אנאנדער פֿעלד, וואָס איז  
נישט גערראָהט פֿון אַפֿינדליכער פֿיגור, אָדער בויער; דאָס  
קאָן אָבער נור געשעהן דאן, ווען עס איז ווירקליך דאָ אזא  
פֿעלד.

2) פֿערשטעלען דעם קעניג, ד. ה., אזוי ארויסרוקען  
אנאייגענע פֿיגור, אָדער בויער, אז ער זאָל פֿענעהמען  
פֿלאַץ צווישען דעם גערראָהטען קעניג און דער פֿיגור, וואָס  
גרייפֿט-אָן. דער פֿאל איז אָבער אונמעגליך, ווען אַפֿיגור, וואָס  
גרייפֿט-אָן שטעהט ביים שכנישען פֿעלד פֿון קעניג (ווען צ. ב.,  
אבויער e4 גרייפֿט-אָן דעם קעניג d5), אָדער ווען אַ שפּרונג-

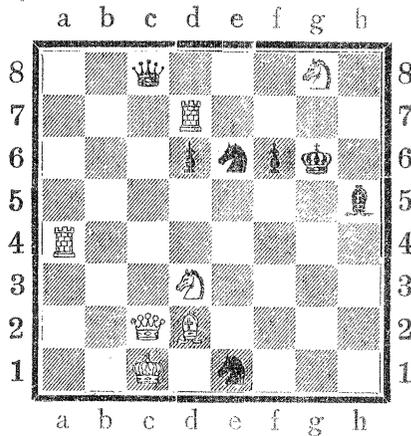
\* מען זאָגט אויך „קעניג“ (au roi), „שאך דעם קעניג“, אָדער

נער גרייכט-אן, קאן מען דעם קעניג נישט פֿערשטעלען, ווייל ער שפּרינגט אריבער פֿיגורען.

(3) שלאָגן די פֿיגור, וואָס זאָגט „שאַך״ זעלבסטפֿער-שטענדליך, ווען עס איז דאָ מיט וואָס צו שלאָגען.

ווען מען קאן נישט אָנווענדען איינס פֿון די דריי שוי-מיטלען, הויכט דאָס „מאט״ און דאָס שפּיעל איז ענטשיעדען.

למשל, אויף דיאגר. 5: דער ווייסער טורם a4 קאן געהן אויף g4 און דאָרט דראָהען צו געהמען דעם שוואַרצען קעניג, וואָס שטעהט אויף g6.



דיאגראַמע 5

דער שפּיעלער מיט ווייסע פֿיגורען מוז זאָגען „שאַך״. די שוואַרצע, וועלכע דארפֿען מאַרשירען, מוזען דעם קעניג פֿון דאָזיגען „שאַך״ בעפֿרייען און עס מאַכען מיט איינעם פֿון די אויבערדערמאָהנטע מיטלען. שוואַרץ קאן אוועקריקען דעם קעניג (דיאגר. 5) אויף f5, וואָס איז נישט געדראָהט פֿון אַ ווייסע פֿיגור, אָדער מיט'ן שפּרינגער e6 צו קומען אויף g5.

ד. ה. שמעלען דעם שפּרױנגער צווישען דעם וויסען טורם און שווארצען קעניג אין דערמוט שניצען דעם שווארצען קעניג פון שאך.

דער שווארצער לויפער, וואָס שמעהט אויף h 5, קאָן אויך שלאָגען דעם טורם g 4, וואָס זאָגט „שאך“.

דער שווארצער קעניג האָט נישט קיין אנדערן וועג, נור צו אנטלויפֿען אויף f 5, ווייל: דער וויסער טורם d 7 גרייפֿט אָן, די שכנישע (פֿאר דעם שווארצען קעניג) פֿעלדער f 7, g 7 און h 7, די פֿעלדער g 5, h 6 זענען אטאקירט פֿון וויסען לויפער d 2, דער שווארצער בויער פֿערנעהמט דאָס פֿעלד f 6 און דער שווארצער לויפער שמעהט אויף h 5.

די וויסע פֿיגורען וואָלטען אויך געקאָנט דעם שווארצען קעניג פֿרעגען „שאך!“, געהענדיג מיטן טורם d 7 אויף g 7, אזוי, ווי אין דעם פֿאל וואָלט זיך דער טורם, וועלכער זאָגט שאך, געשטעלט געבען דעם אָנגענויפֿענעם קעניג, — קאָן מען נישט דעם שאך פֿערשטעלען.

עס וואָלט נאָך געבליבען צוויי מיטלען: (1) אָבצורוקען דעם קעניג אויף f 5, אָדער (2) שלאָגען דעם טורם (ווייל ער איז נישט געשוצט) מיט דעם קעניג, אָדער מיט דעם שפּרױנגער e 6.

דער וויסער שפּרױנגער g 8 געהענדיג אויף e 7 וואָלט אויך געקאָנט פֿרעגען „שאך“ דעם שווארצען קעניג. שווארץ האָט נישט מיט וואָס צו שלאָגען דעם דאָזיגען שפּרױנגער. פֿאר דעם שפּרױנגער, וואָס גרייפֿט אָן קאָן מען נישט פֿערשטעלען די אָנגענויפֿענע פֿיגור. (ווייל, ווי מיר האָבען געזאָגט, ער שפּרױנגט אַרױבער פֿיגורען). שווארץ האָט נישט צו אנטלויפֿען מיט דעם קעניג ווי פֿריהער אויף f 5, ווייל דערועלבער

שפרינגער e7 גרייט-אן דאָס פֿעלד. דערזעלבער שפרינגער פֿערשטעלט דעם ווייסען טורם d7 אין דאררוך קאָן דער שוואַר-צער קעניג אנטלויפֿען אויף h7, g7 אָדער אויף f7. ווען ווייס, אָנשמאַט צו זאָגען „שאַך“ מיט אַטורם אָדער מיטן שפרינגער g8, וואָלט גענאָנגען מיטן שפרינגער d3 — וואָלט ער אויך געגעבען שאַך, ווייל ער וואָלט געעפֿענט דעם וועג זיין אייגענע דאַמע, וועלכע אַטאַקירט דעם שוואַרצען קעניג.

ווייס קאָן אויך פֿון d3 שלאָגען דעם שוואַרצען שפרינגער e1, זאָגענדיג „שאַך“. דער שוואַרצער קעניג האָט נישט קיין שום פֿעלד צו אנטלויפֿען, ער קאָן, ענטוועדער זיך פֿער-שטעלען, ציהענדיג דעם בויער פֿון f6 אויף f5, אָדער שוואַרצע דאַמע c8 קאָן שלאָגען די ווייסע דאַמע c2. ווען דער ווייסער שפרינגער, אָנשמאַט צו שלאָגען דעם שוואַרצען שפרינגער, וועט קומען אויף f2 — פֿערבלייבט דער שוואַרצער קעניג אָהן מעגליכקייט צו אנטלויפֿען. שוואַרץ האָט נאָך דריי דעטוננס-מיטלען: דער שפרינגער e1 קאָן שלאָגען דאַמע c2, אָדער, שוואַרץ קאָן, זיך פֿערשטעלען מיט דעם שפרינגער e1, געהענדיג אויף d3 און זאָגענדיג „שאַך“ דעם ווייסען קעניג, ווייל שוואַרצער שפרינגער d3 דראָהט דעם פֿינדליכען קעניג c1. אָדער שוואַרצע דאַמע c8 קאָן שלאָגען די ווייסע דאַמע c2 און מאַט-זעצען דעם ווייסען קעניג.

„שאַך“, וואָס איז געפֿרעגט געוואָרען דורך אָבזיהען אַ פֿיגור, וועלכע איז געשטאַנען צווישען דער אָנגרייפֿענדיגער פֿיגור און פֿינדליכען קעניג, הייסט „אַבזוג-שאַך“ (Abzug).

ווייסער שפרינגער d3, שלאָגענדיג דעם שוואַרצען שפרינגער אויף e1, אָדער געהענדיג אויף f2 גיט שאַך דורך „אַבזוג“. ווען ווייסער שפרינגער, אָנשמאַט צו מאַכען איינעם

פֿון די דריי לעצטע צונגען וועט קומען פֿון d3 אויף f4, בעקומט דער שוואַרצער קעניג שאַך פֿון וויסען שפּרינגער און גלייכצייטיג פֿון דער דאַמפּ (דאַפּעלט שאַך), ווייל יעדע פֿון די צוויי פֿיגורען וויל אין גאַהנטסטען צוג דעם קעניג עראַבערן.

שוואַרץ קאָן נישט שלאָגען די דאַמפּ און זיך נישט פֿער-שטעלען, ווייל דער וויסער שפּרינגער וועט דראָהען צו צו-געהמען דעם קעניג. ער קאָן נישט געהמען דעם שפּרינגער (f4) מיט'ן אינגעלעם שפּרינגער e6, ווייל די דאַמפּ וועט דראָהען. דער שוואַרצער קעניג קאָן נור אַנטלויפֿען אויף g5; פֿרוּהער איז דאָס פֿעלר g5 נישט געווען צוטרוטליך פֿאַר דעם קעניג, ווייל דער לויפֿער d2 וואָלט איהם אָנגעגריפֿען. איצט אָבער, ווען דער שפּרינגער איז געקומען אויף f4, פֿערשטעלט ער דעם וויסען לויפֿער אין גיט אָרט דעם פֿינד-ליכען קעניג צו קומען אויף g5.

מיר מוזען נאָך זעהן, וואָס וואָלט געווען, ווען דער וויסער שפּרינגער וואָלט גענאָנגען פֿון d3 אויף e5. אזוי צוג וואָלט געווען אַ „דאַפּעלט-שאַך“ (שפּרינגער און דאַמפּ דראָהען). ביים שלאָגען איינע פֿון די צוויי פֿיגורען, וועט די צווייטע מאַט-זעצען דעם קעניג.

דער קעניג האָט נישט קיין שום פֿעלר צו אַנטלויפֿען; ער קאָן זיך אויך נישט פֿערשטעלען פֿאַר דער דאַמפּ e2, ווייל דער שפּרינגער e5 וואָלט עראַבערט דעם קעניג. אזא שאַך איז גלייכצייטיג „מאַט“ (\* (Mat). ביים געבען „מאַט“ מוז מען זאָגען „שאַך-מאַט“, אָדער נור „מאַט“.

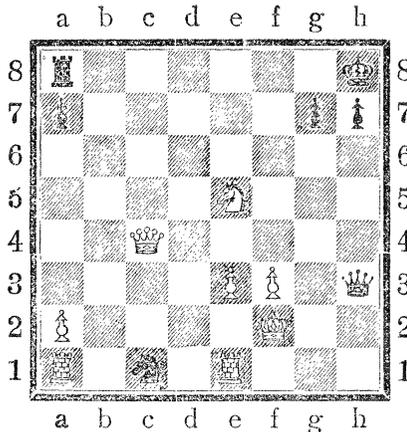
(\* „מאַט“ הייסט און אראַבניש געשטארבען.

עם טרעפּט זיך, אז שוואַכערער שאך-שפּיעלער, גע-  
בענדיג מאַט דעם געגנער, ווייסט ואָנאר נישט, אז ער האָט  
געגעבען „מאט“— און זאָגט נור „שאך“. אזא בלינדער מאַט,  
הגם די פּארטיע איז געווינגן, איז נישט קיין עהרען-מאט  
פאַר'ן שפּיעלער, ווייל ער האָט נישט געוואוסט, וואָס ער האָט  
געטהוּן.

ווען אַנשטאַט ווייס, וואָלט שוואַך געדאַרפּט מאַרשרען,  
וואָלט שוואַך געקאָנט זאָגען „שאך“ דעם ווייסען קעניג,  
שלאָגענדיג דעם ווייסען שפּרינגער d3 מיט'ן שפּרינגער e1.  
ווייס האָט נישט מיט וואָס צו שלאָגען דעם פּינדלליכען  
שפּרינגער d3. די ווייסע דאַמע c2 קאָן נישט צוריקשלאָגען  
דעם אָנגרייפֿענדען שפּרינגער, ווייל זי וואָלט געמוזט אוועק-  
געהן פֿון ליניע c, אויף וועלכער עס שטעהט די פּינדלליכע  
דאַמע (c8), און מיט אזא אַכצוג בעדראָהען דעם אייגענעם קעניג.  
דער ווייסער קעניג וואָלט אָבער געקאָנט אוועקגעהן אויף  
b1, אָדער d1. שוואַך וואָלט אויך געקאָנט זאָגען „שאך“, געה-  
מענדיג מיט דער דאַמע c8 די ווייסע דאַמע c2. דאָס וואָלט  
געווען גלויבליכע „מאט“. דער ווייסער קעניג וואָלט זיך נישט  
געקאָנט פֿערשטעלען, ווייל די אָנגרייפֿענדע פּינגור שטעהט אויף  
א שכנישען פֿעלד; ער קאָן נישט געהן, נישט אויף b1,  
נישט אויף b2 און נישט אויף d1, וועלכע זענען אַטאַקירט,  
דורך דער דאַמע. דער קעניג קאָן אויך נישט געהען די  
דאַמע, ווייל זי איז געשוצט דורך דעם שוואַרצען שפּרינגער  
e1. די שטעלונג פֿון די פּינגורען פֿון דער דיאָנאַל 6 ווייסט  
אונז אַכטעזיעלען מאַט.

ווען ווייס דאַרף מאַרשרען קומט דער שפּרינגער פֿון e5  
אויף f7 און פֿרעגט „שאך“.

שווארץ האָט נור איין אַנטוואָרט, צו רוקען דעם קעניג  
 פֿון h8 אויף g8.  
 שפּרונגער f7 געהט אויף h6 און גיט אַ דאָפּעלטען  
 „שאַך“ פֿון אַ שפּרונגער און פֿון דער ווייסער דאַמע, וועלכע  
 שטעהט אויף c4.



די צוגרעםע

דער קעניג מוז ווידער אוועקגעהן און ער האָט אויס-  
 ציוועהלען צוויי פֿעלדער: f8 אָדער h8. ווען ער וואַלט גע-  
 גאנגען אויף f8, קומט די ווייסע דאַמע פֿון c4 אויף f7 און  
 גיט זאָפּאַרט „מאַט“. דער שוואַרצער קעניג מוז זיך אַלזאָ ווייט  
 בעהאַלטען אויף h8. דאן קומט די ווייסע דאַמע פֿון c4 אויף  
 g8 און גיט ווייטער „שאַך“ איצט קאָן דער קעניג אין ערגנץ  
 גישט געהן, ער קאָן אויך גישט געהמען די דאַמע, וועלכע  
 איז פֿערטוונדיגט דורך דעם שפּרונגער h6, נאָר דער שוואַר-  
 צער טוהט a8 געהמט די דאַמע. איצט קומט דער שפּרונגער  
 צירוק פֿון h6 אויף f7, גיט „שאַך“ אין „מאַט“.

הוא "מאט" מיט דעם שפרינגער הייסט, בעניאוווסקויס  
"מאט", וועלכער שטאמט פון מאריז בעניאוווסקי פון 18-טען  
יארהונדערט. אנדערע רופען דעם מאט "דערשטיקטער מאט"  
(Mat etouffé), ווייל דער קעניג איז דערשטיקט געווארען  
פון אינגענע פֿיגורען אָדער בויערן. דער מאט איז פֿאָרגעקומען  
ביים אָפּפּערן די דאמע.

ווען ביי אַפּאָזיציע פֿון דיאָגראַם 6 וואָלט שוואַרץ, וואָס  
איז שוואַכער פֿאַר ווייס, געדאַרפֿט מאַרשירען, וואָלטען זיי זיך  
געקאָנט ראַטעווען, געהענדיג מיט דער דאמע פֿון  $h3$  אויף  $h2$  און  
גלייכצייטיג געבענדיג שאך דעם ווייסען קעניג. דער לעצטער האָט  
נישט מיט וואָס צו שלאָגען די דאמע. פֿון די פֿרייע פֿעלדער,  
וואָס זענען אַרום דעם קעניג, איז נור  $f1$ , וועלכעס איז נישט  
געדראָהט, אַלאָ, דאָרט קאָן ער זיך אָברוקען. די פֿעלדער  
 $g1, g2, g3$  זענען אַטאַקירט דורך דער דאמע, דאָס פֿעלד  
 $e2$  דורך די דאמע און דורך דעם שוואַרצען שפּרינגער  $(c1)$ . ווען  
דער ווייסער קעניג וועט אַנטלויפֿען אויף  $f1$ , גיט איהם די  
דאמע נאָכאַמאָל "שאַך" געהענדיג אויף  $h1$ , און דער קעניג  
האָט נישט קיין שום אנדערן אויסוועג, זיי צוריקצוקומען אויף  
דעם אָרט, וואו ער איז פֿריהער געשטאַנען, ד. ה., אויף  $f2$ .  
ווייס האָט נישט קיין שום מיטעל צו בעפֿרייען זיין קעניג  
פֿון אָפּטען שאַך אויף די צוויי פֿעלדער  $h1$  און  $h2$ , און  
די פֿארטיע איז נישט ענטשיידען, ד. ה., קיינער פֿון די  
שפּיעלער האָט נישט געוואונען. אזא פֿארטיע הייסט "רעמיס"  
(Remis).

מיר האָבען פֿריהער דערמאָהנט, אז אַפֿארטיע איז נישט  
ענטשיידען ווען בידע שפּיעלער האָבען נישט קיין פֿיגורען  
(אחוץ דעם קעניג, וואָס יעדער שפּיעלער מוז האָבען).

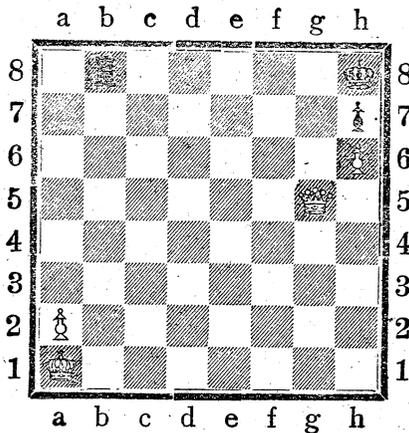
אינא זעהן מיר, אז אפארטיע אין איך אונענטשיע-  
רען ווען עס קומט פאר, אייביגער שאך" (échec éternel).  
ד. ה., אזא שאך, וועלכער דויערט אהן אויפהער.  
עס זענען דא אנדערע פאלען, ווען אפארטיע אין אונ-  
ענטשיענען, ווען, צ. ב., שפועלער ווידערהאלען דרע מאל  
דויעלבע סעריען צוגען, האט יעדער שפועלער דאס רעכט די  
פארטיע צו ענדיגען אלס "רעמי".

עס עקזיסטירט נאך א שאך-געזעץ, לויט וועלכען מען  
מאכט 50 צוגען. עס טרעפט זיך אפט, אז א שפועלער אין  
ביים ענדע שפועל מאטעריעל אדער אין פאזיציע שטארקער ווי  
זיין געגנער אין צו געבען מאט קאן ער נישט דערגרייכען, —  
האט דער שוואכערער צו דאס רעכט צו פאדערן פון דעם  
שטארקערן געגנער מאט אין 50 צוגען.

אין פאל פון נעהמען א בויער אדער א פליגור, ווערט דאס  
צעהלען אבגעשטעלט און מען הויבט אן אויפסניי צו צעהלען  
50 צוגען. אין פאלס, ווען דער שפועלער אין נישט געווען  
אוישמאנד אין משך פון 50 צוגען צו געבען מאט, ווערט  
אזא פארטיע געענדיגט אלס "רעמי".

דאס 50 צוגען שאך-געזעץ אין געמאכט געווארען,  
אום נישט צו מאטערן דעם געגנער, וועלכער קאן זאגען בי  
אניאונבעשטוממער פארטיע, אז ער וועט זי נישט פערשפועלען  
(ביי איהם אין זי "רעמי"). היים איינער האט אקליינע איבער-  
געוויכט (מאטעריעל אדער פאזיציאנעל), למשל, טורם און  
קעניג געגען לויפער און קעניג, — האט די שוואכערע זייט,  
וועלכע וויל נישט אויפגעבען די פארטיע אלס פערשפועלעט, דאס  
רעכט, צו פאדערן 50 צוגען, ד. ה., צו קריגען מאט אין 50 צוגען.  
ווען מאט ווערט נישט דערגרייכט, הייסט די פארטיע "רעמי".

עם טרעפּט זיך אויך, אז א שפּילער קאן געבן מאַט  
און ער איז נישט פּעהיג דערצו, — האָט דער געגנער צו-  
פּאָרערן דאָס דאָזיגע רעכט, וועלכעס שליסט די פּאַרטיע.  
מיר דערמאָהנען נאָכאמאָל, אז דאָס „50 צוגען-רעכט“  
דיענט נור דאן, ווען א שפּילער וויל נישט פּריוויליג אויפגע-  
בען זיין פּאַרטיע. א מין רעמי-פּאַרטיע וועט אונז ווייזן  
דיאַגראַמע 7.



דיאַגראַמע 7

ווען ווייס וואָלט געדארפּט דאָ מאַרשירען, וואָלט די  
דאַמע געגאנגען פּון g 5 אויף g 7 און געגעבען „שאַך-מאַט“,  
ווייל דער שוואַרצער קעניג, וועגנדיג געדראָהט דורך דער דאַמע,  
האָט נישט וואו צו אַנטלויפּען. די דאַמע קאן נישט גענומען  
ווערען, ווייל זי איז געשניצט דורך דעם ווייסען בויער h 6.  
ווען ווייס וואָלט זאָגאר נישט געדראָהט מיט אַזאַפּאַרטונגען  
מאַט, מוז דאָך שוואַרץ פּערשפּילען, ווייל ער האָט שוואַכערע  
פּיגורען: טורם און בויער געגען דאַמע און צוויי בויערן. דער-

פאר אַבער וואָס שוואַרץ דאַרף מאַרשירען, קאָן ער נאָך גען פֿינען אַגליקליך מוטערל זיך צו ראַטעווען פֿון פֿערשפּיעלען, דערמיט, וואָס ער געהט מיטן טורם, פֿון b 8 אויף b 1. דער ווייסער קעניג האָט איצט בעקומען שאַך און איז געצוואונגען צו געהמען דעם שוואַרצן טורם.

יעצט דאַרף שוואַרץ מאַרשירען, ער האָט נאָר אַ קעניג און אַמין בויער; דער קעניג קאָן אַבער נישט אַרויסגעהן פֿון h 8, ווייל אויף h 7 שטעהט אַ שוואַרצער בויער און די גאַנצע g-ליניע איז אָנגעגריפֿען דורך דער ווייסער ראַמע. אזא שטעלונג הייסט פֿאַט' (Pat).

אַ שפּיעלער בעקומט פֿון גענגער, פֿאַט', ווען ער שטעלט אַהם אין אַזאַ לאַגע, אַז קיין שום פֿיגור, קיין שום בויער קאָן זיך נישט בעוועגען און דאָך האָט מען זיין קעניג נישט געפֿרעגט, "שאַך".

פֿאַט ווערט גערעכענט אַלס, רעמי". אין לעצטען שפּיעל האָט שוואַרץ דערגרעכט פֿאַט אָפֿ-פֿערנדיג אַ טורם.

אַ זעהר וויכטיגער און נאָר אַמין-אוינגער דאָפֿעלט-צוג (צוויי פֿיגורען קאָנען זיך גלייכצייטיג בעוועגען) איז אין אַ פֿאַרטייע די "ראַשאַרע" (אַרער, ראַכאַדע" Rochade).

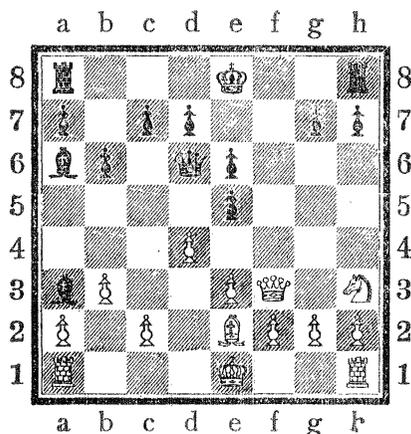
מען קאָן ראַשירען, ווען דער קעניג און טורם זענען פֿון זייער אָנפֿאַנגס-פֿעלדער נישט אוועקגעגאַנגען, ד. ה., ווען קעניג פֿון די צוויי פֿיגורען האָט זיך פֿון אָנפֿאַנגס-שפּיעל נישט בעוועגט און אויך, ווען צווישען זיי זענען דאָ פֿרייע פֿעלדער. די ראַשאַרע ווערט אויסגעפֿיהרט, אַז מען שטעלט דעם קעניג אויף 2 פֿעלדער פֿון רעכטס אָדער לינקס פֿון שפּיעלער (אין דער ברייט פֿון שאַך-ברעט) אין נעבען אַהם דעם טורם. ווען

ער איז געשטאנען פֿריהער רעכטס, קומט ער יעצט לינקס פֿון קעניג. און ווען ער איז געשטאנען פֿריהער לינקס קומט ער יעצט רעכטס פֿון קעניג.

ווען, למשל, אין אפאָזיציע פֿון דיאָנר. 8, ווייס דארף מאַרשירען, קאָן ער זיין קעניג פֿון e1 רוקען אויף g1 און גלייכצייטיג דעם טורם h1 איבערטראַגען אויף f1.

די נוצען פֿון ראַשאַדע זענען פֿאָלגענדע:

(1) געווענהליך ביים אָנפֿאַנג-פֿארטיע קומט-פֿאַר די הויפט-שלאַט אין מיטען שאַך-ברעט. די מיטעלסטע בויערן זענען ענטוועדער אַרויסגערוקט, אָדער געשלאָגען. ביים ערשטען און צווייטען פֿאַל איז דער קעניג נישט גוט געשוצט, ער איז, אַלואַ, אונטערגעוואַרפֿען אונטער פֿערשידענע אָנגריפֿען אָדער דראָהונגען. ביים ראַשירען געהט דער קעניג אוועק און דער זייט, ער רוקט זיך אָב אויף 2 פֿעלדער פֿון דעם אָרט, וואו ער איז פֿריהער געשטאנען און מיטן טורם בעפֿעסטונג ער זיך פֿון די אַטאַקעס.



דיאָנראַטע 8

(2) ביים ראָשירען ווערט דער טורם ליכט אריינגעפֿיהרט אין שפּויל און פֿערנעהמט אַשכּנישע ליניע פֿון די מיטעל־ליניעס, וואו עס זענען פֿאַראויסגערוקט אָדער געשלאָגען בויערן, אויף אזא אַרט קאָן ער זיך פֿרייער בעוועגען.

(3) נאָכ'ן ראָשירען, ווען צווישען די צוויי טורמען שטעהען נישט קיין שום פֿיגורען, פֿערטיידיגט אײַן טורם דעם אנדערן.

ראָשירען קאָן מען נור ביי פֿאַלגענדע אומשטענדען: ווען דער קעניג האָט זיך נאָך נישט געהאט בעוועגט פֿון זיין ערשטען אָרט (דער וויסער פֿון  $e_1$ , דער שוואַרצער פֿון  $e_8$ ). אנדערפֿאַלס האָט ער שוין פֿערלירען דאָס רעכט צו ראָשירען, הגם, ער האָט זיך נאָך זײַן בעוועגונג צוריקגעקעהרט צום ערשטען אָרט. ווען איינער פֿון די צוויי טורמען האָט זיך שוין בע־וועגט, טאָר מען נישט מיט דעם טורם ראָשירען און דער קע־ניג קאָן נור ראָשירען מיט'ן אנדערן טורם. ווען צווישען דעם קעניג און דעם טורם געפֿינט זיך אַן אייגענע אָדער אַ פֿיגורליכע פֿיגור, קאָן מען נישט ראָשירען ביז מען רוקט נישט אַרויס די דאָזיגע פֿיגור.

מען טאָר נישט ראָשירען און גלייכצייטיג שלאָגען אַ פֿיגור־ליכע פֿיגור.

ווען מען פֿרעגט דעם קעניג „שאַך“, טאָר מען נישט ראָשירען.

ווען די וויסע דאמע (דיאגראַ. 8) וואָלט געזאָגט פֿון  $f_3$  אויף  $h_5$  און וואָלט מיט דעם געפֿרעגט „שאַך“, טאָר שוואַרץ נישט, אַלס תשובה אויף דער פֿראגע, ראָשירען. שוואַרץ קאָן: אָדער אַברוקען דעם קעניג און מיט דעם פֿערלירען דאָס רעכט צו ראָשירען; אָדער פֿאַראויס רוקען דעם

בויער פֿון g7 אויף g6, און זיך איבערלאזען אויף שפעטער  
דאָס רעכט צו ראַשורען.

דער קעניג טאָר, ביים ראַשורען, נישט דורכגען דורך אַ  
בערדאָהט פֿעלד אָדער זיך אוועקשטעלען דערזיף. למשל, דער  
שוואַרצער קעניג אויף דיאגנ. 8 קאָן ראַשורען מיטן טורם  
a8, ד. ה., דער קעניג קאָן זיך אוועקשטעלען אויף c8 און  
דער טורם וואָלט איבערגעטראָגען געוואָרען אויף d8. אין גע-  
גענטלי, דער ווייסער קעניג וואָלט נישט געקאָנט ראַשורען  
מיטן טורם a1, ווייל דער קעניג וואָלט זיך געשטעלט אויף  
c1, וועלכעס איז געדראָהט פֿון שוואַרצען לויפֿער a3.

די ראַשאַדע מיטן טורם, וואָס שטעהט אויף דער h-ליניע,  
היסט די קורצע ראַשאַדע. און די ראַשאַדע מיטן טורם פֿון דער  
a-ליניע — היסט די לאַנגע ראַשאַדע.

די ראַשאַדע ווערט נישט געשטערט, ווען דער טורם  
דארף אַדורכגען, אָדער איז אָנגעגריפֿען דורך אַ פֿינדליכער  
פֿיגור, ווי למשל, שוואַרץ (דיאגנ. 8) קאָן ראַשורען מיטן  
טורם a8, ד. ה., רוקען דעם קעניג אויף c8 און דעם טורם  
a8 שטעלען געבען דעם קעניג אויף d8, הגם דער טורם a8  
איז געדראָהט פֿון דער ווייסער דאמע f3.

ווען אויף a3, אָנשטאָט דעם שוואַרצען לויפֿער, וואָלט  
געשטאנען אַ שוואַרצער שפּרינגער, וואָלט וויס געקאָנט ראַש-  
רען מיט דעם טורם a1, ד. ה., רוקען דעם קעניג אויף c1  
און דעם טורם a1 שטעלען אויף d1, הגם דער טורם וואָלט  
אדורכגעגאנגען דאָס פֿעלד b1, וועלכעס וואָלט געווען אַטאקירט  
פֿון שוואַרצען שפּרינגער a3.

ראַשורען קאָן מען נור איין מאל אין אַ פּאַרטיע, און דאָס  
רעכט האָט וויס און שוואַרץ.

ש א ד = נ א ט א צ י ע .

אין אַנפאַנג פֿון אַנווער לעהרבוך האָבען מיר דערמאָהנט  
 ווי אזוי מען בעצײכענט די שאַך־פֿעלדער. מיר מוזען דאָ צו־  
 נעבען די שײַשאַך־נאָמאַציע: d7—d5 הייסט, אז אַ שוואַרצער  
 בויער, וועלכער איז געשטאַנען אויף d7, געהט אויף d5.  
 e5—e4 הייסט, אז אַ ווייסער בויער פֿון e4 געהט אויף e5.  
 דער קעניג, דאַמע, טורם, לויפֿער, שפּרינגער האָבען  
 זייערע פֿערקירצונגען:

L — לויפֿער      K — קעניג  
 S — שפּרינגער      D — דאַמע  
 T — טורם

S f3—g בעדייט, אז אַ שפּרינגער, וואָס איז גע־  
 שטאַנען אויף f3 קומט אויף g5.  
 L c4—b3 הייסט, אז דער לויפֿער פֿון c4 געהט אויף  
 b3 א. א. וו.  
 דאָס שלאָגען אַ פֿיגור ווערט אין דער שאַך־טעאָריע בע־  
 צײכענט מיט דעם צײכען X. (פֿיעל שאַך־ביכער בענוצען דאָס  
 שלאָגען מיט דעם צײכען :).  
 T e8 X e1 בעדייט, אז דער טורם e8 שלאָגט אַ  
 פֿיגור, וועלכע שטעהט אויף e1.  
 מען דערמאָהנט נישט וואָס פֿאַר אַ פֿיגור עס ווערט גע־  
 שלאָגען, ווייל דאָס זעהט מען שוין אויפֿ'ן שאַך־ברעט.  
 „שאַך־פֿראַגען ווערט בעצײכענט +.  
 D d1—a4 בעדייט, אז די דאַמע d1 קומט אויף  
 a4 און גיט „שאַך“.  
 ווען אַ פֿיגור שלאָגט און גיט נלײכצײטיג „שאַך“, בע־

בוצט מען די צוויי צייכענס פֿון שלאָגען און פֿון „שאַך-פֿראַגען.  
 $S d 5 \times c 7 \dagger$  הייסט, אז דער שפּראַנגער d 5 האָט  
 געשלאָגען אַ פֿיגור (אָדער אַ בויַער) אויף c 7 און האָט געוואָנט  
 „שאַך“ דעם פֿינדליכען קעניג.

$a 2 - a 1 D$  הייסט, אז דער בויַער פֿין a 2 איז געקוי-  
 מען אויף a 1 און פֿערוואַנדערט געוואָרען אין אַ דאמע.

$c 7 \times d 8 T$  בעדייט, אז דער שוואַרצער בויַער c 7  
 האָט געשלאָגען אַ פֿינדליכען פֿיגור d 8 און פֿערוואַנדערט גע-  
 וואָרען אין אַ טורם.

די קורצע ראַשאַדע (ביים קעניג-פֿליגער) בעצייכענט מען 0-0.  
 די לאַנגע „ (ביים דאמע-פֿליגער) „ 0-0-0.  
 צו בעצייכענען אַ גוטען, שטארקען זוג, בעצוט מען !  
 אַ צווייפֿעלהאפטען, שלעכטען זוג בע-  
 בוצט מען ?

מאט ווערט בעצייכענט  $\equiv$

### ערעפֿונגס-שפּיעלען.

אין די שאַך-צייטונגען און בראַשורען (דייטשע, פֿראַנ-  
 צויזשע און ענגלישע) געפֿינען זיך פֿיעל ערפֿינדונגען פֿון דער  
 שאַך-קונסט, צו מיינסטענס ערעפֿונגס-שפּיעלען, ד. ה., מיטלען  
 צו קלענע אַפּאָרטע. די טעאָריע גיט אויך פֿיעל מיטלען טיכטיג  
 צו שליסען אַניענדשפּיעל. פֿיהרען אַפּאָרטע דארף דער שפּיע-  
 לער גופא, לויט אַינגענעם געדאַנק. די טעאָריע האָט  
 געוויזען אַ ריכטיגע צאָהל צוגען צו קלענע אַפּאָר-  
 טיע און אויך ביים ענדשפּיעל זי צו שליסען.  
 מיר וועהען, אַלוא, אז די טעאָריע שטיצט דעם שפּיעלער  
 ביים אָנפֿאַנג שפּיעל. דער שפּיעלער פֿיהרט ווייטער אַליין די

פארטיק, ביים ענדשפיעל קומט איהם ווייטער די טעאָריע צו הילף.

עס איז ליכט צו פֿערשמעדין, אז דער, וואָס האָט ריכט טעאָריע-קענטניסען, שפּיעלט בעסער ווי אַזער, וואָס מוז שפּיעלען מיט אייגענע כּחות.

ביז צו טעאָריע-ערקלערונגען וועלען מיר נאָך צופֿרשט בעשריבען אַ פּארטיק, וואָס איז געשפּיעלט געוואָרען צווישען 5. פּאָאָלסאָן און מאַיאָר קונסטנער. פּאָאָלסאָן האָט געשפּיעלט בלינד (נישט קוקענדיג אויפֿן שאַך-ברעט) מיט 9 שפּיעלער מיט אַ מאָל. פּאָאָלסאָן האָט, זעלבסטפֿערשטענדיק, געהאט שוואַכערע געגנער; די פּארטיק איז, אַלואָ, נישט געווען קיין מוסטערהאַפּטע. מען מוז אָבער אויך פֿיעל מאָל גאַנצען פֿעהלען, כדי זי צו פֿערמירען.

- |  |                  |
|--|------------------|
| ווייט  | שוואַך           |
| 5. פּאָאָלסאָן   | מאַיאָר קונסטנער |
| 1. e2—e4   | 1. e7—e5         |
| ארויסרוקענדיג דעם קעניגליכען בויער, עפֿענט אויף דער שפּיעלער אַ וועג פֿאַר דער דאַמע און פֿאַר זיין קעניגליכען לוי-פֿער (וועלכער שטעהט געבען קעניג).   |                  |
| 2. S g1—f3   |                  |
| מיטן דאָזיגען צוג דראָהט דער ווייטער שפּרינגער דעם שוואַרצען בויער, וועלכער שטעהט אויף e5.   |                  |
| 2. ...   | 2. D d8—f6       |
| דער צוג, אַלס ענטפֿער אויף דער דראָהונג, איז נישט דער בעסטער. די דאַמע האָט די גרעסטע קראַפֿט, ווען אויפֿן שאַך-ברעט זענען דאָ וועניגער פֿיגורען. ביים אַרויספֿוהרען די דאַמע צו-פֿריה, איז זי אונטערגעוואָרפען אויף אַטאַקעס פֿון |                  |

פֿערשוערענע פֿיגורען און בויערן. וו פֿערלירט מיט דעם די צוגען, ווייל זי מוז שטענדיג צוריקגעהן אָנשטאַט צו ענטוויקלען די קראַפֿט פֿון שפּוּעל; אַזאַ פֿאַל הייסט, אַז דער שפּוּעלער פֿערלירט „טעמפּאָ“ (tempo).

דאָס אַרױסטרעטען פֿון דער דאַמע אױז, צולײַעב שאַך-עקאָנאָמיע, וואָס בעשטעהט מױסטענס דערױף, אַז מען זאָל די גרעסטע ציעלען מיט די קלענסטע קרעפטען דערגרײַכען, אױז נישט געױען ריכטונג. דאָ, אױן געגענטײל, צו פֿערטײדיגען זיך פֿון אַײַכטע פֿיגור (אַ שפּרײַנגער), האָט מען בענוצט די שטאַרק-סטע קראַפֿט, די דאַמע.

הױך דעם אױז דער אַרױסטרײַט פֿון דער דאַמע געױען אַ שלעכטער צוג דערמיט, וױל זי פֿערגעהט דאָס פֿעלד f6. אױף װעלכען עס דאַרף אַרױסטרעטען דער שפּרײַנגר g8. דער בעסטער ענטפֿער אױפֿן צװײטען צוג װאָלט געױען Sb8—c6. דער שװאַרצע שפּרײַנגער פֿון c6 װאָלט פֿערטײדיגט דעם בויער e5. מען װאָלט אױך געקאָנט דעם שפּרײַנגער פֿון g8 אַרױספֿױהרען אױף f6 און מאַכען אַ געגען-אַנגרױף אױפֿן װײַטען בויער e4.

3. L f1—c4

3. c7—c6

װײַס פֿױהרט שנעל אַרױס זײַנע פֿיגורען, שװאַרץ פֿער-שליסט זײַנע אױגענע פֿיגורען דעם װעג. שװאַרץ װאָלט אױן דרױטען צוג בעסער געקאָנט שפּוּעלען Sb8—c6.

4. 0-0

4. L f8—c5

5. d2—d4

מיט דעם ראַשירען פֿױהרט װײַס אַרױס דעם טורם צו שפּעטערע צװעקען. מיטן פֿױנפֿטען צוג אָפּפֿערט װײַס דעם בויער d4, װעלכער אױז אַטאַקירט פֿון שװאַרצען בויער e5.

און פֿון לויפֿער c5 און פֿערטֿוּרִיגט נור פֿאַן שפּרינגער f3. דער צוג האָט דעם צוועק, אַז מ'זאָל נישט שטערען דעם טורם צו בעוועגען זיך אויף דער e-ליניע און גלייכצייטיג צו עפֿענען אַ וועג דעם לויפֿער c1. שוואַרץ איז פֿאַרלויפֿיג בעאונרוהיגט מיט דעם בײַער אין קאָן נישט אַרויספֿוהרען זײַנע פֿיגורען.

5. ... 5. e5 × d4

6. e4 — e5

דער וויסער בײַער מיט'ן 6-טען צוג גרייפֿט אָן די שוואַרצע דאַמע\* זי קאָן איהם נישט שלאָגען, ווייל דער שפּרינגער פֿון f3 וואָרט צוריקגעשלאָגען די דאַמע.

6. ... 6. D f6 — d8

7. c2 — c3

ווייס וואָרט יעצט געקאָנט געהמען דעם שוואַרצען בײַער d4 מיט דעם שפּרינגער f3 און ווען דער שוואַרצער לויפֿער פֿון c5, וואָרט גענומען דאָס פֿערד, וואָרט דער לויפֿער גע-נומען געוואָרען דורך דער וויסער דאַמע. ווייס וויל זיך אָבער אָבזאָגען פֿון צוריקגעהמען אַפֿערלויצענעם בײַער; ער וויל בע-סער נאָך עפֿענען אַפֿרייע ליניע פֿאַר דער דאַמע.

7. ... 7. d7 — d5

שוואַרץ וואָרט יעצט געקאָנט שלאָגען אַ בײַער פֿון d4 אויף c3 און דערמיט האָבען אַ בײַער מעהר ווי דער געגנער. ער זאָגט זיך אָבער אָב, ווייל ער וויל עפֿענען אוועג זײַן פֿערמאַכמען לויפֿער c8. שוואַרץ האָט פֿערלויצען צוויי צוגען מיט דער דאַמע און דאָדורך האָט ער זיך פֿערשפּעטיגט צו ענט-וויקלען.

\* אַ שוואַכערן שפּילער, ביים אַטאַקירען דער דאַמע, וואָרט  
גען: דאַמע, אָדער קעניגין (à la reine).

8.  $e5 \times d6$

דער בויער פֿון  $e5$  שלאָגט דעם בויער, וואָס האָט גע-  
מאַכט צוויי טריט ( $d7-d5$ ) „אן פּאַסאָן“, ד. ה., גענוי ווי  
ער וואָלט נור אויף איין פּעלד געגאנגען.

8. ...

8.  $d4 \times c3?$

עס וואָלט בעסער געווען צו געהען מיט דער דאַמע  
אַדער מיט'ן לויפער דעם ווייסען בויער  $d6$ . עס איז נישט  
בעקוועם צו האָבען גאָהנט פֿון זיך אַפּיגדליכען בויער.

9.  $S b1 \times c3$

נאָך אַוויסע פֿיגור איז געוואָרען אַרויסגעפֿיהרט, ווייל  
דער אַכטער צוג פֿון שוואַרץ איז נישט געווען קיין מוסטער-  
האַפּטער.

9. ...

9.  $L c8-f5$

10.  $D d1-b3$

דער ווייסער לויפער  $c4$ , וועלכער איז געשוצט פֿון דער  
דאַמע  $b3$  דראָהט דעם בויער  $f7$  צו שלאָגען מיט „שאַך“.  
דיזעלבע דאַמע דראָהט צו שלאָגען דעם בויער  $b7$ .

10. ...

10.  $D d8-d7$

די פֿערטדיגונג פֿון  $f7$  דורך דער דאַמע איז שוואַך,  
ווייל אין געכטמען צוג ווערט די דאַמע פֿערטריבען פֿון  $d7$ .

11.  $S f3-e5$

מיט דעם צוג ווערט די דאַמע און גלייכצייטיג דער  
בויער  $f7$  אַטאַקירט.

11. ...

11.  $D d7-c8$

די שוואַרצע דאַמע האָט אין דער גאַנצער פּאַרטיע צו  
מאַכען ריקצוגען, ד. ה., אפּאַר טעמפּאָס פֿערלאָרען.

12.  $L c4 \times f7 \dagger$

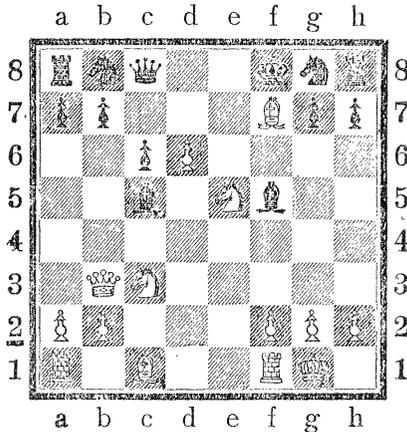
יעצט קומט-פֿאַר דער פֿריהער פֿראַלאַנגורטער שאַך מיט דעם לויפֿער-צוג. דער קעניג קאָן נישט שלאָגען דעם לויפֿער, וועלכער איז דאָפֿעלט געשיצט, דורך דעם שפּרינגער e5 און — דאמע b3, ער מוז אוועקגעהן.

12. ...

12. K e8—f8

13. L f7×g8!

דער שוואַרצער קעניג טאָר נישט שלאָגען דעם לויפֿער וואָס האָט זיך יעצט געשטעלט אויף g8, ווייל די דאמע b3 וואָלט עראַבערט דעם פֿיינדליכען קעניג. דער טורם h8 אױך נישט געהמען דעם לויפֿער g8, ווייל אין גאַנטסטען צוג קומט פֿאַר מאַט דורך D b3—f7. די דאמע וועלכע וואָלט געקומען אויף f7, וואָלט געווען געשיצט פֿון שפּרינגער e5.



דיאַגראַם

די פֿאָלגנדע נאָך דעם צוועלפטן צוג פֿון שוואַרץ.

אום דעם מאַט צו פֿערטירען, מוז שוואַרץ שניצען דאָס

פֿעלד f7.

13. ... 13. D c8—e8

דער איינציגער צוג, וועלכער פֿערהיט פֿאַרלויפֿונג דעם מאַט. סײַ ווי סײַ איז די פֿאַזיציע פֿון שוואַרץ שוין נישט צו ראַטעווען.

14. L c1—g5

ווייס דראָהט מיט דעם צוג דאַמק-פֿערלוסט און באַלד-נען מאַט דורך L g5—e7 †. שוואַרץ צום פֿערטנדרינגען שפּעלט

14. ... 14. L c5 × d6

15. T a1—e1

ער גרײַט צו אַגעפֿעהרליכען אָנגרײַף.

15. ... 15. T h8 × g8

נאָכדעם, ווי דאָס פֿעלד f7 איז געשניצט דורך דער דאַמק, קאָן דער טורם שלאָגען דעם לויפֿער אום אויפֿצוהאַל-מען דעם פֿערלוסט פֿון דער פֿאַרטיץ. שוואַרץ איז רעטונגס-לאָז פֿערלויבען.

16. S e5—c4

מיט דעם אָבטראַכטען טוט דער אויפֿגעקומער ווייטער טורם דראָהען דער דאַמק e8 און דער שפּרינגער אַטאַקירט גלייכצײטיג דעם לויפֿער d6. די ווייטע דאַמק גרײַפט אָן דעם בײַער b7.

16. ... 16. D e8—d7

די אונגליקליכע שוואַרצע דאַמק מוז אלץ אַליין פֿערטיי-דיגען און קאָן נישט בייקומען אזוי פֿיעל אָנגרײַפען.

17. S c4 × d6!

זעהר ריכטיג! די שוואַרצע דאַמק טאָר איצט נישט נעה-מען דעם שפּרינגער d6, ווייל בײַ אַזאַ אַרט שלאָגען, וואָלט

דער לויפער פֿון g 5 געקומען אויף e 7 מיט „שאך“\* און דן דאמט וואָלט פֿערלירען געגאנגען.

17. g 7 — g 6

אום צו פֿערטורניגען דעם לויפער אויף f 5, וועלער איז אָנגענומען פֿון דעם שפּרינגער d 6 און אום נישט צוריקצושלאָגען דעם לויפער מיט דער דאמט, מיט וועלער מען דארף פֿערטורניגען דעם בויער b 7 פֿון דער ווייכער דאמט. שוואַרץ האָט געמאכט דעם לעצטען צוג אום צו עפֿענען אַ פֿעלד דעם קעניג, וועלכער איז געקענט. טראַץ דעם קאָן ער זיך נישט העלפֿען. אויפֿערל פֿיגורען שמערען איהם זיינע בעוועגונגען:

18. L g 5 — h 6 †      18. T g 8 — g 7

שוואַרץ מוז זיך אונטערוואַרפֿען צו פֿערלירען דעם קוואַרטאָט, ד. ה., אוועקגעבען אַ טורם פֿאַר אַ לויפער, ווייל ער האָט נישט וואו צו רוקען דעם קעניג אום איהם צו פֿעהרמען פֿון „שאך“.

19. D b 3 × b 7

ווייס אַמלט זיך נישט צו נעהמען דעם טורם g 7. ער דראַהט פֿיעל-מעהר צו נעהמען טורם a 8.

19. . . .      19. D d 7 × b 7

שוואַרץ האָט שוין נישט נעהאט קיין גוטען צוג. ווען ער וואָלט גענומען דעם שפּרינגער אויף d 6, וואָלט דן ווייסע דאמט גענומען דעם שוואַרצען טורם g 7 און מאַט-געוועזענע דעם שוואַרצען קעניג.

20. T e 1 — e 8 =

דער שוואַרצער קעניג קאָן נישט נעהמען דעם טורם e 8.

(\* גאָט וואָלט פֿאַרגעקומען שאַך דעם קעניג און קעניגין (au roi et à la reine).)

וועלכער איז פֿערטנדונגט פֿון שפּרינגער d6. ער קאָן זיך אין  
ערגיץ נישט אָברוקען: דאָס פֿעלד f7 איז אָנגעגריפֿען  
פֿון שפּרינגער d6, און אויף g8 וואָלט איהם ערָאָבערט דער  
טורם e8. דערזעלבער טורם גרייפֿט אָן דאָס פֿעלד e7.

שוואַרץ האָט בײַן צום סוף פּאַרטיע, וועלכע איז בעשטאָ-  
נען פֿון 20 ווייסע און 19 שוואַרצע צוגען, נישט געהאַט קיין  
מעגליכקייט אַרויסצופֿיהרען דעם שפּרינגער פֿון b8 און טורם  
פֿון a8. צוליבע דעם האָט ער נישט געהאַט גענוג כּוחות זיך  
צו פֿערטנדונגען.

ווי מיר האָבען פֿריהער דערמאָהנט ניט די שאַך-טעאָריע  
פֿערשיעדענע מיטלען צו עפֿנען אַ פּאַרטיע. אַ ריזיגע צאָהל מיט-  
לען, וועלכע מיר זענען נישט אומשטאַנד אין דאָזיגען לעהר-  
בוך צו געבען, האָט די שאַך-קינסט ערפֿינדען. מיר וועלען  
זיך נור בענגונגענען מיט דעם, אַז די אלע ערעפֿונגס-מיטלען  
ווערען איינגעטיילט אין צוויי גרויסע גרופֿען: אָפֿענע און גע-  
שלאָסענע פּאַרטיען. אָפֿענע שפּיעלען הייסען די, ווען בײַדע  
שפּיעלערס עפֿנען דעם קעניגליכען בײַער אויף 2 פֿעלדער  
(ווייס e4—c2, שוואַרץ e5—e7). ווען בײַדע אָדער איין  
שפּיעלער הייבט אָן אנדערש צו שפּיעלען, הייסט די פּאַרטיע  
אַ געשלאָסענע.

פֿון שאַך-ברעט זעהט מען אַז בײַם ערשטען צוג קאָן צו-  
ערשט אַרויסטרעטען יעדער בײַער (אויף איין אָדער אויף 2 פֿעל-  
דער) און פֿון אָפֿיצירען קאָנען אַרויסטרעטען נור די שפּרינג-  
נערס. די .ה., מען קאָן אויסוועהלען 16 צוגען מיט די בײַערן  
און 4 מיט די שפּרינגערס. מיט איין וואָרט, יעדער, בײַם  
אַנהויבען אַ פּאַרטיע קאָן אויסוועהלען 20 צוגען. די פֿריהער

אָנגעגעבענע פארטיע, פאאולסאָנס מיט קינסטמנערס געהערט צו  
אָפּענע שפּיעלען.

מיט וועלען אָנהויבען מיט די צוגען, וועלעך זענען אונז  
בעקאנט.

ווייס

שוואַרץ

1. e2—e4

1. e7—e5

2. Sg1—f3

מאָזער קינסטמנער האָט פֿערטיידיגט דעם בויקער e5,  
וועלעך איז געדראָהט פֿון שפּרינגער f3, מיט דער דאַמע,  
וועלעך ער האָט געשטעלט אויף f6.  
אָנאָנדערע פֿערטיידיגונג:

2. . . .

2. f7—f6

האָט אויך אַהסרין; מיט האָבען אָבער דערמאָהנט, אַז  
מען מוז אויך זיין בעקאנט מיט פֿעלערהאַפּטע ווי מיט גוטע  
צוגען. מען לערנט ויך אויס צו פֿערטייען שלעכטע צוגען.

3. S f3 X e5!

דאָס אָפּפֿערן אַ שפּרינגער איז זעהר ריכטיג, ד. ה., ווייס  
(ווי מיט וועלען שפּעטער זעהען) פֿערלירט גאָר נישט אין דאָ-  
זיגען פֿאַל

3. . . .

3. f6 X e5?

אַפּעהלער. שוואַרץ האָט יעצט געדאַרפֿט שפּיעלען  
3. . . . D d8—e7 און ווען דער ווייסער שפּרינגער וועט  
אנטלויפֿען, געהמען מיט דער דאַמע דעם בויקער e4 און פֿרעגען  
„שאַך“ דעם ווייסען קעניג.

די פארטיע פֿון שוואַרץ וואָלט געווען עטוואָס שוואַכער,  
ווייל ער האָט צופֿרייה ארויסגעפֿיהרט די דאַמע, אָבער שוואַרץ  
וואָלט ויך דאָך געקאָנט פֿערטיידיגען.

ווען ווייס, אַנשטאַט צו אַנטלויפֿען מיט'ן שפּרינגער,

שפּיעלט:

4.  $D d1 - h5 \dagger$

4.  $g7 - g6$

5.  $S e5 \times g6$

מען דארף נישט צוריקשלאַגען דעם שפּרינגער מיט'ן בויער פֿון  $h7$ , ווייל די ווייסע דאַמע וואָלט גענומען דעם טורם  $a8$ , דערום איז בעסער צו געהמען מיט דער דאַמע  $e7$  דעם ווייסען בויער  $e4$  מיט „שאַך“.

ווען די ווייסע דאַמע וועט פֿערשטעלען איהר אייגענפֿאַר-  
ביגען קעניג, געהענדיג אויף  $e2$ , דארף מען מיט דער דאַמע  
געהמען די פֿינדליכע דאַמע און דערנאָך מיט'ן בויער  $h7$  געה-  
מען דעם שפּרינגער.

ווען ווייס, אַנשטאַט זיך צו פֿערשטעלען פֿון שאַך מיט  
דאַמע, וועט שפּיעלען אנדערש (גלייכגילטיג), דארף מען מיט  
דער דאַמע  $e4$  געהמען דעם שפּרינגער  $g6$ .

ווען מיר וועלען זיך צוריקקעהרען צום דריטען צוג פֿון  
שוואַרץ  $f6 \times e5$ , וועלען מען האָט בעמערקט אַלס פֿעה-  
לערהאַפֿטען צוג, וועלען מיר זעהען די רעזולטאַטען:

4.  $D d1 - h5 \dagger$

דעם שאַך קאָן שוואַרץ פֿערטיידיגען מיט צוויי פֿאַלגענדע

מיטלען:

I

4. ...

4.  $g7 - g6$

5.  $D h5 \times e5 \dagger$

ווי שוואַרץ וואָלט יעצט נישט שפּיעלען, קאָן ער זיך דאָך  
נישט פֿעהרמען פֿון פֿערלירען דעם טורם  $h8$ , וועלען די  
ווייסע דאַמע וועט געהמען.

ווייס, בעקומענדיג א טורם מיט 2 בויערן פאר זיין שפרינגער, האָט גרויסע אויסזיכט דן פארטיע צו געווינען. ער דארף נור וואָס מעהר אויסצומוישען: ד. ה., צו-נעהמען פֿונ'ם גענגער פֿונורען און אוועקגעבען אזוינע פֿון זעלבען ווערט: לייכטע פֿונגארען פֿאר לייכטע, דאמע פֿאר דאמע א. א. וו.

## II

אָנשטאָט אין פֿיערטען צוג זיך צו פֿערשטעלען פֿון שאַך מיט'ן בויער אויף g6 קאָן זיך דער שוואַרצער קעניג אוועק-רוקען.

דעמאָלט וועט פֿאַרקומען

- |             |           |
|-------------|-----------|
| 4. ...      | 4. Ke8—e7 |
| 5. Dh5×e5†  | 5. Ke7—f7 |
| 6. Lf1—c4†  | 6. Kf7—g6 |
| 7. De5—f5 † | 7. Kg6—h6 |
| 8, d2—d4    |           |

ווייס גוט „שאַך“, ווען ער עפֿענט דעם לויפֿער c1.

- |          |          |
|----------|----------|
| 8. ...   | 8. g7—g5 |
| 9. h2—h4 |          |

ווייס דראָהט צו נעהמען דעם בויער g5 ענטוועדער מיט'ן לויפֿער און דורכדעם וואָלט פֿערלזירען געוואָרען די שוואַרצע דאמע אָדער מיט'ן בויער h4, פֿייען שלאָגען  $h4 \times g5$ , צו געבען אַראָפֿעלטען „שאַך“ מיט'ן בויער און מיט'ן טורם h1

- |              |            |
|--------------|------------|
| 9. ...       | 9. Kh6—g7  |
| 10. Df5—f7 † | 10. Kg7—h6 |
| 11. h4×g5 ≠  |            |

יעדער אנדערער ענטפֿער פֿון שוואַרץ אויף דעם נינטען

צוג פֿון ווייס פֿיהרט, ענטוועדער צום פֿערלירען די דאמק  
אָדער צום מאַט. אַמפּעקסטען אין צוויי צונען.

שוואַרץ וואָלט געקאָנט ביים זעקסטען צוג אוועקנעהן מיט'ן  
אַמאָקרטען קעניג אָדער רוקען d 7 — d 5 און מיט דעם  
אויפֿדעקען דעם לויפֿער c 8 ; זאָגאר דער מיטעל וועט נישט  
העלפֿען.

שוואַרץ מוז פֿערשפּילען.

6. ... 6. d 7 — d 5

7. L c 4 × d 5 † 7. K f 7 — g 6

8. h 2 — h 4

דער לעצטער בויער (h 2 — h 4) וועט באַלד דראָהען

„שאַר“.

8. ... 8. h 7 — h 5

(אָדער h 7 — h 6).

9. L d 5 × b 7

ווייס אָפּפֿערט דעם לויפֿער, ווייל ווען שוואַרץ, וועט

שפּילען

9. ... 9. L c 8 × b 7

קומט אויף דעם 10-טען צוג

10. D e 5 — f 5 † 10. K g 6 — h 6

(ווען דער שוואַרצער בויער וואָלט פֿריהער געגאָנגען פֿון

h 7 ניר אויף h 6 אָנשטאָט אויף h 5 וואָלט ביים 10-טען צוג

שוין געווען מאַט).

11. d 2 — d 4 † \* 11. g 7 — g 5

12. L c 1 × g 5 †

\* מ'זען האָט געפֿענט אַ ליניע דעם לויפֿער וואָס זאָגט „שאַר“.

און שווארץ פערלירט די דאמע פאר צוויי לייכטע  
פייגורען.

ווען שווארץ אין 9-טען צוג וועט נישט שלאגען דעם  
ווייסען לויפער אויף b7 אדער ער וועט שפילען ווי ס'גע-  
פעלט איהם מוז שווארץ אוועקגעבען א טורם און עטליכע  
בויערן.

מיר וועלען יעצט בעקאנט ווערען מיט די רייכטיגע  
פערטייגונגען.



## אפענע שפיעלען.

אלע אפענע שפיעלען הויבט מען אן

וויים

שווארץ

1. e2—e4

1. e7—e5

און זיי זענען פאלגענדע:

### קעניגליכער שפרינגער-שפיעל.

וויים

שווארץ

1. e2—e4

1. e7—e5

2. Sg1—f3

צום קעניגליכען שפרינגער-שפיעל געהערט:

### (a) איטאליענישע פארטיע.

אָדער "Giuoco piano", (דושיאקא פיאנא).

וויים

שווארץ

1. e2—e4

1. e7—e5

2. Sg1—f3

2. Sb8—c6

3. Lf1—c4

3. Lf8—c5

די בויערן f2 ביי וויים און f7 ביי שווארץ זענען די

שוואכסטע, ווייל זיי פערמיידונט נור דער קעניג.

דורכדעם שטעלען די שאך-שפיעלער מיט חשק זייערע

לויפערס אויף, אז מען זאל דראַהען די דאוונגע בויערן.

4. c 2 — c 3

אָדער

4. d 2 — d 3

יעצט האָבען בײַדע זײַטען אַ גלײַכע און גוטע שפּילע.  
 דו פּאַרטייע מיט אזאָ אָנפּאַנג הייסט „דושוואַקאָ פּיאַנאָ“—  
 אין איבערוועזונג: דוהיגע פּאַרטייע, ווייל קענער האָט נישט  
 צוגעגרייט קיין מיטעל פּאַרן געגנער און עס איז נישט פּאַר-  
 געקומען קיין שום בױערן-אָדער פּיגורען-אויסמייש. עס איז  
 איבערג צו ערקלערען, אז דו פּאַרטייע זאָל בױזן סוף האָבען  
 אזא רעהיגען כאַראַקטער.

ווען ווייס שפּילעט ביים 4-טען צוג

4. b 2 — b 4

ווערט דו פּאַרטייע אָנגערופּען:

### (b) עוואַנס-גאַמביט

(Evansgambit)

גאַמביט הייסט אזא מיין ערעפּונג פֿון אַ פּאַרטייע, בײַ  
 וועלכער מען אָפּפּערט אַ בױער, כדי שניעלער אַרײַנצופּיהרען  
 אין שפּילע דו פּיגורען און מיט ערפּאָלג אָנגרייפּען דעם  
 געגנער.

עס זענען פּאַרהאן פּערשידענע גאַמביטען. ווען דעם  
 בױער, וואָס ווערט געאָפּפּערט שלאָגט דער געגנער הייסט אזא  
 פּאַרטייע—אָנגענומענער גאַמביט, אין פּאַלס נישט—נישט אָנגע-  
 נומענער.

דער גאַמביט, וועלכען מיר וועלען יעצט ווייזען—הייסט  
 עוואַנס-גאַמביט. דער ערפּינדער איז געווען דער ענגלישער  
 קאַפיטאַן עוואַנס.

ווייס

שוואַרץ

1. e 2 — e 4

1. e 7 — e 5

- |             |             |
|-------------|-------------|
| 2. Sg1 — f3 | 2. Sb8 — c6 |
| 3. Lf1 — c4 | 3. Lf8 — c5 |
- די לעצמע דררי צונגען זענען אוועלעך, ווי אין דער  
איטאליאנישער פארטיע. יעצט קומט אָבער פּאַר:
- |            |             |
|------------|-------------|
| 4. b2 — b4 | 4. Lc5 × b4 |
|------------|-------------|
- שוואַרץ קאָן אויך שפּילען:
- |        |             |
|--------|-------------|
| 4. ... | 4. Sc6 × b7 |
|--------|-------------|
- און דאָס וואָלט נישט געמאכט קיין איינפלוס אויפֿן  
שפּיל פֿון ווײַס.

### (c) צוויי שפּרינגער-שפּיל

- |       |         |
|-------|---------|
| ווייס | שוואַרץ |
|-------|---------|
- |             |             |
|-------------|-------------|
| 1. e2 — e4  | 1. e7 — e5  |
| 2. Sg1 — f3 | 2. Sb8 — c6 |
| 3. Lf1 — c4 | 3. Sg8 — f6 |
- ווייס קאָן איצט שפּילען פֿערשידענע, ז. ב.:
- |            |  |
|------------|--|
| 4. d2 — d4 |  |
|------------|--|
- אָדער
- |             |  |
|-------------|--|
| 4. Sb1 — c3 |  |
|-------------|--|
- מיטן לעצטען צוג דערגרייכט ווייס אַ גוטע ענטוויקלונג.
- |             |            |
|-------------|------------|
| 4. Sf3 — g5 | 4. d7 — d5 |
|-------------|------------|
- צומינסטענס פּראַקטיזירט זיך:
- |            |  |
|------------|--|
| 5. e4 × d5 |  |
|------------|--|

### (d) שפּאַנישע פּאַרטיע

(לאַפּעץ-שפּיל)

דאָס דאָזיגע ערעפֿונגס-שפּיל געהערט צום שפּאַנישען  
שאַכטיסטער לאַפּעץ (Ruy Lopez) און ווערט גערעכענט  
אַלס דער וויכטיגסטער וואַריאַנט ביים קעניג-שפּרינגער-שפּיל.

1.  $e_2 - e_4$

2.  $Sg_1 - f_3$

3.  $Lf_1 - b_5$

1.  $e_7 - e_5$

2.  $Sb_8 - c_6$

אין דער פֿאַרמועצונג ליגענט די שפּאַננישע פֿאַרטייע. שוואַרץ האָט צוויי מיטלען פֿאַרטצוועצען, ער מוז אָבער, ווי מיר וועלען באַלד זעהען, פֿאַרזיכטיג שפּיעלען, ווייל ווייס האָט ביים ריכטיגען שפּיעלען, צו ענטוויקלען אַנפֿערהוישען אָנגרופֿ.

I

3. ...

4.  $Lb_5 - a_4$

ווייס קאָן אויך אויסמישען מיט  $Lb_5 \times c_6$  דעם שפּרינגער פֿאַר דעם לויפֿער און דאָס קאָן אָבער פֿיהרען צום גרייכען שפּיעל.

3.  $a_7 - a_6$

4. ...

דער בעסטער צוג, שלעכט איז  $b_7 - b_5$  ווייל דורך  $La_4 - b_3$  בעקומט ווייס אַ נייע ריכטיג צום אָנגרייכען דעם שוואַכען בויער  $f_7$ .

4.  $Sg_8 - f_6$

5.  $0 - 0$

6.  $d_2 - d_4$

יעצט קאָן נישט שוואַרץ שפּיעלען  $e_5 \times d_4$  ווייל ווייס מיט  $Tf_1 - e_1$  עפֿענט אַ געפֿעהרליכען אָנגרופֿ אויף דעם שפּרינגער און—די קעניג-ליניע.

5.  $Sf_6 \times e_4$

6. ...

7.  $La_4 - b_3$

8.  $d_4 \times e_5$

6.  $b_7 - b_5$

7.  $d_7 - d_5$

8.  $Lc_8 - e_6$

בדרך זיטען האָבען גוט ענטוויקעלט די פארטיע. וויס  
שטעהט אַ ביסעל בעסער ווי שוואַרץ.

II

3. ... | 3. Sg 8—f6

די דאָונע פּאַרטנערזונג איז שטאַרקער ווי a 7 — a 6  
וויס קאָן שפּילען — Sb 1—c 3, d 2—d 4, d 2—d 3  
אַמטליכע ווערט געברויכט:

4. 0—0 | 4. Sf 6×e 4

5. d 2—d 4 | 5. L f 8—e 7

אַמטליכע

א. א. וי.

עס וואָלט אָבער שלעכט געווען פאַר שוואַרץ:

II a

5. ... | 5. e 5×d 4

6. T f 1—e 1 | 6. f 7—f 5

7. Sf 3×d 4 | 7. S c 6×d 4

8. Dd 1×d 4 | 8. L f 8—e 7

9. D d 4×g 7 | 9. L e 7—f 6

10. Dg 7—h 6

וויס מוז יעצט געוואונען, ווייל דער פּערלומט  
שוואַרצען S e 4 וועט זאָגן נישט שטערען f 2—f 3.

II b.

5. ... | 5. S c 6×d 4

אַ שלעכטע פּאַרטנערזונג, גענוי ווי II a

6. S f3 × d4

6. e5 × d4

7. T f1 — e1

מיט דעם צוג ווערט דער שווארצער שפרינגער פֿערלויִ  
דען, ווייל בשעת מ'שיצט איהם, קומט f2—f3. דער שפרינג־  
גער קאן נישט אוועקגעהן, ווייל דער קעניג וואָלט געפֿליבען  
אונטערן „שאַך“ (אבצוג).

**(e) פֿיער־שפרינגער־שפיעל.**

ווייץ	שוואַרץ
1. e2 — e4	1. e7 — e5
2. S g1 — f3	2. S b8 — c6
3. S b1 — c3	3. S g8 — f6

**(f) דריי־שפרינגער־שפיעל.**

ווייץ	שוואַרץ
1. e2 — e4	1. e7 — e5
2. S g1 — f3	2. S b8 — c6
3. S b1 — c3	3. L f8 — b4

**(g) שאַטלענדישע פֿארטיע.**

ווייץ	שוואַרץ
1. e2 — e4	1. e7 — c5
2. S g1 — f3	2. S b8 — c6
3. d2 — d4	3. e5 × d4

נעם וואָלט נישט גוט געווען פֿאַר שוואַרץ S c6 × d4 ... (3)  
ווייץ קאן פֿערשענדען פֿאַרטועצען.

I.

4. L f1 — c4

דער צוג, הייסט שאַטלענד'ישער גאמבויט. ביים  
דאָזיגען צוג אָפּפערט ווייס אַ בויער, פרי צו געוואונען אַניאָ-  
גרוק. דער דאָזיגער 4-טער צוג ווערט וועניגער געשפּילט ווי:

II

4. Sf3 × d4

אויף וועלען שוואַרץ ענטפערט אמבעסטען

4. ...

4. Lf8 — c5

אָדער

4. ...

4. Sg8 — f6

(h) אַטאַק פּאַנצואַני

אָדער ענגלישער שפּרינגער-שפּילער

1. e2 — e4

1. e7 — e5

2. Sg1 — f3

2. Sb8 — c6

3. c2 — c3

(i) פּילאַדאַרם פּערטיידינגונג

די דאָזיגע פּערטיידינגונג געהערט צום בעריהמטען פּראַנ-  
ציונישען שאַכטיסטער פּילאַדאַר (1726—1799)

1. e2 — e4

1. e7 — e5

2. Sg1 — f3

2. d7 — d6

2. ... Sb8 — c6

אָ שטאַרקער אָנגרוק.

3. d2 — d4

3. e5 × d4

4. Dd1 × d4

שוואַרץ קאָן יעצט ענטפערן Sb8 — c6 אָדער

.Lc8 — d7

**(א) רויטישע פארטיע**

אָדער פּיעטראָוו'ס שפּילער

1. e2 — e4

1. e7 — e5

2. Sg1 — f3

2. Sg8 — f6

דאָ פֿערטונדיגט נישט שוואַרץ דעם בויער e5, נור ער  
ענטפֿערט מיט אַ געגען-אַנגריף אויף דעם בויער e4.

3. Sf3 × e5

יעצט טאָד שוואַרץ נישט שפּילען Sf6 × e4, ווי  
אונטען אין II איז ערקלערט.  
אמבעסטען איז:

**I**

3. ...

3. d7 — d6

4. Se5 — f3

נאָכדעם ווי דער ווייסער שפּילנגער איז פֿערטונדיג  
שפּילעט שוואַרץ:

4. ...

4. Sf6 × e4

ווייס קאָן יעצט ענטפֿערן d2 — d3 אָדער d2 — d4.

**II.**

3. ...

3. Sf6 × e4

אַ שלעכטער צוג.

4. D d1 — e2

4. D d8 — e7

5. De2 × e4

5. d7 — d6

6. d2 — d4

6. f7 — f6

7. f2 — f4

7. Sb8 — d7

8. Sb1 — c3

8. d6 × e5

9. Sc3—d5

9. Dc7—d6

10. d4×e5

10. f6×e5

11. f4×e5

יעצט מאָר שוואַרץ נישט שפּילען S d7×e5, ווײַל דער שפּרונגער וואָלט פּערלוירען געוואָרען דורך .Lc1—f4

11. ...

11. Dd6—c6

12. Lf1—b5

ווייס מוז געוואונען Dc6 מאָר נישט געהען דעם שוואַרצן Lb5, ווײַל ווייס שפּילט Sd5×c7, דראָ-הענג גלייכצייטיג שאַך דעם קעניג און דער דאַמע, (au roi et à la reine)

### קעניג-לויפער-שפּילעל

1. e2—e4

1. e7—e5

2. Lf1—c4

שוואַרץ קאָן ענטפּערן

2. ...

2. Lf8—c5

אָדער נאָך בעסער

2. ...

2. Sg8—f6

### מיטעל-גאַמביט.

1. e2—e4

1. e7—e5

2. d2—d4

2. e5×d4

3. Sg1—f3

3. Sb8—c6

שוואַרץ קאָן אויך שפּילען:

3. ... 3. L f 8—b 4 †

4. L c 1—d 2 4. L b 4—c 5

ווייס האָט אַנומען פּאַזיציע, ער טוו אָבער זעהען אָבזוי-  
נעהמען דעם געאָפּערטען בויער.

### קעניג-נאמביט.

1. e 2—e 4 1. e 7—e 5

2. f 2—f 4

דעם געשענקמען f-בויער דארף שווארץ נישט צונעהמען,  
ווען ער האָט מורא פֿאַר אַניאָנרין.  
ווען ער שלאָגט נישט דעם דאָזיגען בויער הייסט אַז  
פּאַרטיע:

### דער נישט-אנגענומענער קעניג-נאמביט.

1. e 2—e 4 1. e 7—e 5

2. f 2—f 4 2. L f 8—c 5!

3. S g 1—f 3 3. d 7—d 6

4. L f 1—c 4

ווייס קאן אויך שפּיעלען 4. S b 1—c 3 (אין דערנאָך  
4. c 2—c 3) אָדער 5. S c 3—a 4 (אין דערנאָך  
5. d 2—d 4) אום צו קאָנען מאַכען נישט-ווירקזאַם דעם  
שווארצען L c 5 אָדער דעם שפּרינגער צו מוישען, בדי צו  
קאָנען ראַשירען.

### דער אנגענומענער קעניג-שפּרינגער נאמביט

1. e 2—e 4 1. e 7—e 5

2. f 2—f 4 2. e 5 × f 4

מיטן לעצטען צוג האָט שווארץ אָנגענומען דעם נאמביט.

וויס קאן פארטועצן:

3. Sg1—f3

דער דריטער צוג פון וויס ישטערט דער שווארצער  
דאמק צו קומען אויף h4 אין צו געבען „שאך“.

I

3. ...

4. h2—h4

5. Sf3—g5

6. Sg5×f7

אזא ארט שפיעלען הייסט אליגערס נאמביט.

3. g7—g5

4. g5—g4

5. h7—h6

6. Ke8×f7

(Cunningham) נאמביט קינגהאמ'ס

1. e2—e4

2. f2—f4

3. Lf8—e7

ווען אין אליגערס נאמביט שפיעלט וויס ביים 5-טען צוג

5. Sf3—e5

הייסט אזא פארטיע קעושער'יגעק'ים נאמביט.

פילאדאר'ים נאמביט:

וויס

1. e2—e4

2. f2—f4

3. Sg1—f3

4. Lf1—c4

5. h2—h4

שווארץ

1. e7—e5

2. e5×f4

3. g7—g5

4. Lf8—g7

5. h7—h6

6. d2—d4

6. d7—d6

ווען ווייס וועט פנים 5-טען צוג (אָנשטאַט 5. h2—h4 שפּיעלען 0-0, הייסט אז פארטיע האַנשטייני'ס נאָמביס.

**נאָמביס מיצ'אַ:**

1. e2—e4

1. e7—e5

2. f2—f4

2. e5×f4

3. Sg1—f3

3. g7—g5

4. Lf1—c4

4. g5—g4

5. 0—0

אָדער

5. Sb1—c3

**נאָמביס סאלוויאַ:**

1. e2—c4

1. e7—e5

2. f2—f4

2. e5×f4

3. Sg1—f3

3. g7—g5

4. Lf1—c4

4. g5—g4

5. Sf3—e5

5. D d8—h4†

6. Ke1—f1

6. Sg8—f6

**נאָמביס קאָקראַען (Cochrane)**

קומט-אויס, ווען אין לעצטען צוג שפּיעלט שוואַרץ (אָנ-)

שטאַט 6. Sg8—f6

6. ...

6. f4—f3

**קעניג-לויפער-נאָמביס:**

1. e2—e4

1. e7—e5

- |            |          |
|------------|----------|
| 2. f2—f4   | 2. e5×f4 |
| 3. L f1—c4 |          |

**וויענער פארטיע.**

- |            |          |
|------------|----------|
| 1. e2—e4   | 1. e7—e5 |
| 2. S b1—c3 |          |

דן וויענער פארטיע בעשטעהט פון 8 גאמבוסען אין זע  
זענען פאלגענדע:

**נאמפיט פיערס (Gambit Pierce'a)**

- |            |            |
|------------|------------|
| 1. e2—e4   | 1. e7—e5   |
| 2. S b1—c3 | 2. S b8—c6 |
| 3. f2—f4   | 3. e5×f4   |
| 4. S g1—f3 | 4. g7—g5   |
| 5. d2—d4   |            |

**נאמפיט האמפ-אלנייער.**

(Hampe-Allgaier).

- |            |            |
|------------|------------|
| 1. e2—e4   | 1. e7—e5   |
| 2. S b1—c3 | 2. S b8—c6 |
| 3. f2—f4   | 3. e5×f4   |
| 4. S g1—f3 | 4. g7—g5   |
| 5. S h2—h4 | 5. g5—g4   |
| 6. S f3—g5 | 6. h7—h6   |
| 7. S g5×f7 | 7. K e8×f7 |

**שטייניצ'ס נאמפיט.**

- |          |          |
|----------|----------|
| 1. e2—e4 | i. e7—e5 |
|----------|----------|

2. S b1—c3

3. f2—f4

4. d2—d4

2. S b8—c6

3. e5×f4

(Falkbeer) קאַנטר-נאַמביט פאַלקבער'ס

1. e2—e4

2. f2—f4

1. e7—e5

2. d7—d5



## געשלאסענע פארטיען.

פראנצויזישע פארטיע.

1. e2—e4

1. e7—e6

סיציליאנישע פארטיע.

1. e2—e4

1. c7—c5

פארטיע קארא-קאן. (Caro-Kann)

● 1. e2—e4

1. c7—c6

סקאנדינאווישע פארטיע.

אָדער דאמק-בויער געגען קעגן-בויער.

1. e2—e4

1. d7—d5

פיאנשעטאָ די דאָנאָ

Fianchetto di Donna.

1. e2—e4

1. b7—b6

פיאנשעטאָ דעל רע

Fianchetto del Re.

1. e2—e4

1. g7—g6

דאמע נאמביט (פונגעווסענער).

1. d2—d4

1. d7—d5

2.  $c2 - c4$

2.  $d5 \times c4$

דער לעצטער צוג פֿון שוואַרץ ווײַט, אז דער נאָמבֿוט איז אָנגענומען געוואָרען.

נישט-אָנגענומענער דאָמע-נאָמבֿוט.

1.  $d2 - d4$

1.  $d7 - d5$

2. ...

2.  $e7 - e6$

האלענדישע פֿארטיע.

1.  $d2 - d4$

1.  $f7 - f5$

דאָמע-בויער-שפּיעל.

1.  $d2 - d4$

1.  $d7 - d5$

2.  $Sg1 - f3$

דער אָנפֿאנג ווערט יעצט אממײסטען געברײכט דורך דן גײע שאַכטיסטערס.

אונרעגעלמעסונע פֿארטיע

אָדער ענגלישע פֿארטיע.

1.  $c2 - c4$

בירד'ס שפּיעל.

1.  $f2 - f4$

1.  $d7 - d5$

אָדער

1.  $f7 - f5$

1.  $e7 - e6$

ווען שוואַרץ וועט ביים ערשטען צוג שפּיעלען:  $e7 - e5$ ... 1.  
און ווײַס ביים צווייטען צוג —  $f4 \times e5$  קומט-אויס פֿראַג'ס  
נאָמבֿוט געפֿעהרליכער פֿאַר ווײַס, ווײַל שוואַרץ ענטפֿערט  
2. ...  $d7 - d6$

ווען גינגע ברוי 5 טע אנטאנגען:

**אינגארישע פארטיע**

- |           |            |
|-----------|------------|
| 1. e2—e4  | 1. e7-- e5 |
| 2. Sg1—f3 | 2. Sb8—c6  |
| 3. Lf1—c4 | 3. Lf8—e7  |

**פּוילישער נאמביט**

- |           |          |
|-----------|----------|
| 1. d2—d4  | 1. d7—d5 |
| 2. e2—e4  | 2. d5×e4 |
| 3. Sb1—c3 |          |

ווען ווייס שפיעלט אין דרומען צוג 3. f2—f3 קומט-  
אויס בלאקטאר'ס נאמביט.

**שוויצער נאמביט**

- |            |           |
|------------|-----------|
| 1. f2—f4   | 1. f7—f5  |
| 2. e2—e4   | 2. f5×e4  |
| 3. Sb1--c3 | 3. Sg8—f6 |
| 4. g2—g4!  |           |



## מיניאטיור-פארטיעם

	וויס	שוואַרץ
<b>N: 1.</b>	1. e2—e4	e7—e5
	2. Dd1—h5	Ke8—e7??
	3. Dh5×e5 ≠	
<b>N: 2.</b>	1. e2—e4	e7—e5
	2. Sb1—c3	g7—g6
	3. Sc3—d5	Sg8—e7??
	4. Sd5—f6 ≠	
<b>N: 3.</b>	1. e2—e4	g7—g6
	2. Sb1—c3	Sg8—f6
	3. Sc3—d5	Sf6×e4
	4. Dd1—e2	Se4—d6
	5. Sd5—f6 ≠	
<b>N: 4.</b>	1. f2—f4	e7—e6
	2. d2—d4	Sg8—f6
	3. h2—h3?	Sf6—e4
	4. Sb1—c3??	Dd8—h4 †
	5. g2—g3	Dh4×g3 ≠

- № 5.**
1. e2—e4 e7—e5
  2. L f1—c4 D d8—g5
  3. D d1—f3 S b8—c6??
  4. D f3×f7† K e8—d8
  5. D f7×f8≠

- № 6.**
1. e2—e4 e7—e5
  2. L f1—c4 L f8—c5
  3. D d1—f3 S g8—h6?
  4. d2—d4 L c5×d4
  5. L c1×h6 g7×h6
  6. D f3×f7≠

- № 7.**
1. e2—e4 c7—c5
  2. S b1—c3 b7—b6
  3. S c3—b5? L c8—b7
  4. D d1—h5? g7—g6?
  5. D h5—e5 f7—f6?
  6. S b5—d6≠

- № 8.**
1. e2—e4 b7—b6
  2. L f1—c4 L c8—b7
  3. D d1—f3 S g8—f6
  4. S g1—h3 L b7×e4
  5. S h3—g5 L e4×f3??
  6. L c4×f7≠

- N: 9.**
- |    |        |          |
|----|--------|----------|
| 1. | e2—e4  | c7—c5    |
| 2. | Sg1—f3 | Sb8—c6   |
| 3. | d2—d4  | c5×d4    |
| 4. | Sf3×d4 | e7—e5?   |
| 5. | Sd4—f5 | Sg8—e7?? |
| 6. | Sf5—d6 | ≠        |

- N: 10.**
- |    |         |         |
|----|---------|---------|
| 1. | e2—e4   | e7→e5   |
| 2. | Sg1—f3  | Sg8—f6  |
| 3. | Sf3×e5  | Sf6×e4? |
| 4. | Lf1—c4  | Lf8—c5? |
| 5. | Se5×f7? | Dd8—h4  |
| 6. | 0—0     | Lc5×f2† |
| 7. | Kg1—h1? | Se4—g3≠ |

- N: 11.**
- |    |         |         |
|----|---------|---------|
| 1. | e2—e4   | b7—b6   |
| 2. | d2—d4   | Lc8—b7  |
| 3. | Lf1—d3  | f7—f5   |
| 4. | e4×f5   | ▣Lb7×g2 |
| 5. | Dd1—h5† | g7—g6   |
| 6. | f5×g6   | Sg8—f6? |
| 7. | g6×h7†  | Sf6×h5  |
| 8. | Ld3—g6  | ≠       |

- N: 12.**
- |    |       |        |
|----|-------|--------|
| 1. | d2—d4 | d7—d5  |
| 2. | e2—e4 | Sg8—f6 |

3. e4—e5 S f6—d7
4. L f1—d3 f7—f6??
3. D d1—h5† g7—g6
6. D h5×g6† h7×g6
7. L d3×g6 ≠

- N: 13.**
1. e2—e4 e7—e5
  2. L g1—f3 S b8—c6
  3. D f1—c4 L f8—c5
  4. c2—c3 S g8—f6
  5. d2—d4 L c5—b6?
  6. d4×e5 S f6×e4?
  7. D d1—d5 S e4×f2
  8. D d5×f7 ≠

- N: 14.**
1. e2—e4 e7—e5
  2. S g1—f3 D d8—f6
  3. L f1—c4 D f6—g6
  4. 0—0 D g6×e4
  5. L c4×f7† K e8—d8
  6. S f3×e5 D e4×e5?
  7. T f1—e1 D e5—f6
  8. T e1—e8 ≠

- N: 15.**
1. e2—e4 e7—e5
  2. L f1—c4 S g8—f6

3. d2—d4            c7—c6
4. d4×e5            S f6×e4
5. Sg1—e2           S e4×f2?
6.     0—0           S f2×d1
7. L c4×f7†        Ke8—e7
8. L c1—g5≠

- N: 16.**
1.    e2—e4           e7—e5
  2.    f2—f4           e5×f4
  3. Sg1—f3           g7—g5
  4. L f1—c4           f7--f6??
  5. S f3×g5           f6×g5
  6. D d1—h5†        Ke8—e7
  7. D h5—f7†        Ke7—d6
  8. D f7—d5†        Kd6—e7
  9. D d5—e5≠

- N: 17.**
1.    e2—e4           e7—e5
  2. Sg1—f3           Sg8—f6
  3. L f1—c4           S f6×e4
  4. S b1—c3           Se4×c3
  5.    d2×c3           d7—d6
  6. S f3×e5           Dd8—h4
  7. L c4×f7†        Ke8—e7
  8. D d1—d4        Dh4×d4?
  9. L c1—g5≠

וויס  
שניצלער

- Nr 18.**
- |    |               |             |
|----|---------------|-------------|
| 1. | e 2—e 4       | c 7—c 5     |
| 2. | S g 1—f 3     | S b 8—c 6   |
| 3. | L f 1—c 4     | d 7—d 6     |
| 4. | S b 1—c 3     | L c 8—g 4   |
| 5. | L c 4—f 7 †   | K e 8 × f 7 |
| 6. | S f 3—g 5 †   | K f 7—f 6   |
| 7. | D d 1 × g 4   | g 7—g 6     |
| 8. | D g 4—f 4 †   | K f 6—g 7 † |
| 9. | S j g 5—e 6 † |             |

קארעספאנדענץ-פארטיץ \*

- Nr 19.**
- |    |             |               |
|----|-------------|---------------|
| 1. | e 2—e 4     | e 7—e 5       |
| 2. | S g 1—e 2   | L f 8—c 5     |
| 3. | f 2—f 4     | D d 8—f 6     |
| 4. | c 2—c 3     | S b 8—c 6     |
| 5. | g 2—g 3     | S g 8—h 6     |
| 6. | L f 1—g 2   | S h 6—g 4     |
| 7. | T h 1—f 1   | S g 4 × h 2   |
| 8. | f 4 × e 5   | D f 6 × f 1 † |
| 9. | L g 2 × f 1 | S h 2—f 3 †   |

\* קארעספאנדענץ-פארטיץ וויסט אז פארטיץ ווען זייט שווערערט  
שוועלען ברויעלעך און טעלעראפיש.

- N: 20.**
- |     |              |           |
|-----|--------------|-----------|
| 1.  | e2—e4        | e7—e5     |
| 2.  | L f 1—c 4    | L f 8—c 5 |
| 3.  | S g 1—f 3    | S b 8—c 6 |
| 4.  | d2—d3        | S g 8—e7? |
| 5.  | S f 3—g 5    | 0—0       |
| 6.  | D d 1—h 5    | h 7—h 6   |
| 7.  | S g 5×f 7    | D d 8—e 8 |
| 8.  | S f 7×h 6††) | K g 8—h 8 |
| 9.  | S h 6—f 7††  | K h 8—g 8 |
| 10. | D h 5—h 8    | ≠         |

- N: 21.**
- |     |            |            |
|-----|------------|------------|
| 1.  | e2—e4      | e7—e5      |
| 2.  | f2—f4      | d7—d5      |
| 3.  | e4×d5      | D d 8×d5?  |
| 4.  | S b 1—c 3  | D d 5—e 6  |
| 5.  | S g 1—f 3  | e5×f4†     |
| 6.  | K e 1—f 2  | L f 8—c 5† |
| 7.  | d2—d4      | L c 5—b 6  |
| 8.  | L f 1—b 5† | K e 8—d 8  |
| 9.  | T h 1—e 1  | D e 6—f 6? |
| 10. | T e 1—e 8  | ≠          |

- N: 22.**
- |    |           |       |
|----|-----------|-------|
| 1. | e2—e4     | c7—c5 |
| 2. | S g 1—f 3 | d7—d6 |

\* אדאפּעלמאַר אַנצוג-שאַך פֿון דער דאָמפּ און פֿון שפּרונגער.

- |     |           |          |
|-----|-----------|----------|
| 3.  | S b1—c3   | e7—e5    |
| 4.  | L f1—c4   | S b8—c6  |
| 5.  | d2—d3     | S g8—e7  |
| 6.  | L c1—g5?  | L c8—g4  |
| 7.  | S c3—d5   | S c6—d4  |
| 8.  | S f3×e5   | L g4×d1? |
| 9.  | S d5—f6 † | g7×f6    |
| 10. | L c4×f7 ≠ |          |

שווארץ

צוקערטאָרט

- № 23.**
- |     |          |           |
|-----|----------|-----------|
| 1.  | e2—e4    | e7—e5     |
| 2.  | L f1—c4  | S g8—f6   |
| 3.  | S g1—f3  | S f6×e4   |
| 4.  | S f3×e5  | d7—d5     |
| 5.  | L c4—b3  | D d8—g5   |
| 6.  | 0—0 ?    | D g5×e5   |
| 7.  | d2—d3    | L f8—d6   |
| 8.  | g2—g3    | S e4—g5   |
| 9.  | T f1—e1? | S g5—f3 † |
| 10. | K g1—f1? | L c8—h3 ≠ |

- № 24.**
- |    |         |         |
|----|---------|---------|
| 1. | e2—e4   | e7—e5   |
| 2. | d2—d4   | c7—c5   |
| 3. | d4×c5   | L f8×c5 |
| 4. | S g1—f3 | S g8—f6 |

5. L f 1—c 4            0—0
6. S f 3 × e 5        S f 6 × e 4
7. D d 1—d 5        S e 4 × f 2
8. S e 5 × f 7        D d 8—h 4
9. S f 7—h 6 ††    K g 8—h 8
10. D d 5—g 8 †    T f 8 × g 8
11. S h 6—f 7 ††

אז ארט געשלאסענער מאט, ביים אפפערן דער דאמץ  
 אויף g 8 אָדער g 1 היסט בעניאָווסק? ס מאט.

וויס

שארליק

- № 25.**
1. e 2—e 4            e 7—e 5
  2. d 2—d 4            e 5 × d 4
  3. S g 1—f 3        L f 8—b 4 †
  4. c 2—c 3            d 4 × c 3
  5. b 2 × c 3        L b 4—c 5
  6. L f 1—c 4        d 7—d 5?
  7. L c 4 × d 5        D d 8—f 6?
  8. L c 1—g 5        D f 6—b 6
  9. L d 5 × f 7 †    K e 8—f 8?
  10. D d 1—d 8 †    K f 8 × f 7
  11. S f 3—e 5 †    K f 7—e 6
  12. D d 8—d 5 ††

ווייס

צוקערטארט

- № 26.**
- |     |          |         |
|-----|----------|---------|
| 1.  | e2—e4    | e7—e5   |
| 2.  | L f1—c4  | L f8—c5 |
| 3.  | b2—b4    | L c5×b4 |
| 4.  | f2—f4    | e5×f4   |
| 5.  | S g1—f3  | g7—g5   |
| 6.  | L c1—b2  | f7—f6   |
| 7.  | S f3×g5  | f6×g5   |
| 8.  | D d1—h5† | K e8—e7 |
| 9.  | D h5—f7† | K e7—d6 |
| 10. | e4—e5†   | K d6—c6 |
| 11. | D f7—d5† | K c6—b6 |
| 12. | D d5—b5= |         |

ווייס

ראזענטאל

- № 27.**
- |    |          |         |
|----|----------|---------|
| 1. | e2—e4    | e7—e6   |
| 2. | d2—d4    | d7—d5   |
| 3. | S  b1—c3 | L f8—b4 |
| 4. | e4×d5    | e6×d5   |
| 5. | S g1—f3  | S g8—f6 |
| 6. | L f1—d3  | L c8—e6 |
| 7. | 0—0      | L b4×c3 |
| 8. | b2×c3    | h7—h6   |

9. L c 1 — a 3            c 7 — c 6  
10. T f 1 — e 1            S b 8 — d 7  
11. T e 1 × e 6 †            f 7 × e 6  
12. L d 3 — g 6 =

ווייס

מאָרפּדן

- № 28.** 1. e 2 — e 4            e 7 — e 5  
2. f 2 — f 4            e 5 × f 4  
3. S g 1 — f 3            g 7 — g 5  
4. L f 1 — c 4            g 5 — g 4  
5. d 2 — d 4            g 4 × f 3  
6. D d 1 × f 3            L f 8 — h 6  
7. 0 — 0            S g 8 — e 7  
8. L c 1 × f 4            L h 6 × f 4  
9. L c 4 × f 7 †            K e 8 × f 7  
10. D f 3 × f 4 †            K f 7 — g 7  
11. D f 4 — f 6 †            K g 7 — g 8  
12. D f 6 — f 7 =

ווייס

סאַנאַלן

- № 29.** 1. e 2 — e 4            e 7 — e 5  
2. S g 1 — f 3            d 7 — d 6  
3. L f 1 — c 4            f 7 — f 5  
4. d 2 — d 4            S g 8 — f 6

5. S b 1—c 3            e 5 × d 4
6. D d 1 × d 4        L c 8—d 7
7. S f 3—g 5        S b 8—c 6
8. L c 4—f 7 †      K e 8—e 7
9. D d 4 × f 6 †      K e 7 × f 6
10. S c 3—d 5 †      K f 6—e 5
11. S g 5—f 3 †      K e 5 × e 4
12. S d 5—c 3 =

געשפיעלט מעלעגראפיש:

	וויס	שוואַך
	קארדין	בריטאָל
<b>N: 30.</b>	1. e 2—e 4	e 7—e 5
	2. f 2—f 4	e 5 × f 4
	3. L f 1—c 4	D d 8—h 4 †
	4. K e 1—f 1	b 7—b 5
	5. L c 4—d 5	S b 8—c 6
	6. S g 1—f 3	D h 4—h 5
	7. d 2—d 4	S g 8—f 6
	8. L d 5—b 3	L c 8—a 6
	9. D d 1—e 2	S c 6 × d 4
	10. S f 3 × d 4	b 5—b 4
	11. D e 2 × a 6	D h 5—d 1 †
	12. K f 1—f 2	S f 6—g 4 =

- № 31.**
- |     |               |               |
|-----|---------------|---------------|
| 1.  | e 2 — e 4     | e 7 — e 5     |
| 2.  | f 2 — f 4     | d 7 — d 5     |
| 3.  | e 4 × d 5     | e 5 — e 4     |
| 4.  | L f 1 — b 5 † | c 7 — c 6     |
| 5.  | d 5 × c 6     | b 7 × c 6     |
| 6.  | L b 5 — a 4   | D d 8 — d 4   |
| 7.  | c 2 — c 3     | D d 4 — d 6   |
| 8.  | S g 1 — e 2   | L c 8 — g 4   |
| 9.  | 0 — 0         | D d 6 — d 3   |
| 10. | T f 1 — e 1   | L f 8 — c 5 † |
| 11. | K h 1 — f 1   | D d 3 — f 3 † |
| 12. | g 2 × f 3     | L g 4 — h 3 † |

2211

58788

- № 32.**
- |     |             |               |
|-----|-------------|---------------|
| 1.  | e 2 — e 4   | e 7 — e 5     |
| 2.  | f 2 — f 4   | e 5 × f 4     |
| 3.  | L f 1 — c 4 | d 7 — d 5     |
| 4.  | L c 4 × d 5 | D d 8 — h 4 † |
| 5.  | K e 1 — f 1 | g 7 — g 5     |
| 6.  | d 2 — d 3   | S g 8 — f 6   |
| 7.  | L d 5 — b 3 | L f 8 — g 7   |
| 8.  | S g 1 — f 3 | L c 8 — g 4   |
| 9.  | S f 3 × h 4 | L g 4 × d 1   |
| 10. | S h 4 — f 5 | 0 — 0         |

11. h 2 — h 4      h 7 — h 6  
12. h 4 × g 5      h 6 × g 5  
13. S f 5 — e 7 †

שווארץ

נונמבערן

- № 33.** 1. e 2 — e 4      e 7 — e 5  
2. S g 1 — f 3      d 7 — d 6  
3. L f 1 — c 4      S b 8 — c 6  
4. c 2 — c 3      L c 8 — g 4  
5. d 2 — d 4      e 5 × d 4  
6. D d 1 — b 3      D d 8 — d 7  
7. L c 4 × f 7 †      D d 7 × f 7  
8. D b 3 × b 7      K e 8 — d 7  
9. D b 7 × a 8      L g 4 × f 3  
10. g 2 × f 3      D f 7 × f 3  
11. T h 1 — f 1      d 4 — d 3  
12. D a 8 × c 6 †      K d 7 × c 6  
13. ♣ ♣ ♣ \*)      D f 3 — e 2 †

שווארץ

שאלטס

- № 34.** 1. e 2 — e 4      d 7 — d 5  
2. e 4 × d 5      S g 8 — f 6  
3. c 2 — c 4      c 7 — c 6  
4. D d 1 — a 4      L c 8 — d 7

(\*) פֿאַרטיקער צוויי, ד. ה., ווי עס איז אויסגעצײלט.

- |     |             |               |
|-----|-------------|---------------|
| 5.  | d 5 × c 6   | S b 8 × c 6   |
| 6.  | D a 4 — b 3 | S c 6 — d 4   |
| 7.  | D b 3 — c 3 | e 7 — e 5     |
| 8.  | f 2 — f 4   | L f 8 — b 4   |
| 9.  | D c 3 — d 3 | L d 7 — f 5   |
| 10. | D d 3 — g 3 | S f 6 — e 4   |
| 11. | D g 3 × g 7 | S d 4 — c 2 † |
| 12. | K e 1 — e 2 | D d 8 — d 2 † |
| 13. | K e 2 × d 3 | S e 4 — g 3 † |

שמואל

בלען

**№ 35.**

- |     |             |               |
|-----|-------------|---------------|
| 1.  | e 2 — e 4   | e 7 — e 5     |
| 2.  | f 2 — f 4   | e 5 × f 4     |
| 3.  | L f 1 — c 4 | d 7 — d 5     |
| 4.  | L c 4 × d 5 | D d 8 — h 4 † |
| 5.  | K e 1 — f 1 | g 7 — g 5     |
| 6.  | g 2 — g 3   | f 4 × g 3     |
| 7.  | K f 1 — g 2 | L f 8 — d 6   |
| 8.  | h 2 — h 3   | S g 8 — e 7   |
| 9.  | S g 1 — f 3 | D h 4 — h 5   |
| 10. | S b 1 — c 3 | S e 7 — g 6   |
| 11. | d 2 — d 4   | L d 6 — f 4   |
| 12. | S c 3 — e 2 | D h 5 × f 3 † |
| 13. | K g 2 × f 3 | S g 6 — h 4 † |

וועט

ספעקער

- № 36.**
- |     |                           |                           |
|-----|---------------------------|---------------------------|
| 1.  | $e_2 - e_4$               | $e_7 - e_5$               |
| 2.  | $f_2 - f_4$               | $e_5 \times f_4$          |
| 3.  | $Sg_1 - f_3$              | $g_7 - g_5$               |
| 4.  | $Lf_1 - c_4$              | $g_5 - g_4$               |
| 5.  | $Lc_4 \times f_7 \dagger$ | $Ke_8 \times f_7$         |
| 6.  | $Sf_3 - e_5 \dagger$      | $Kf_7 - e_6$              |
| 7.  | $Dd_1 - g_4 \dagger$      | $Ke_6 \times e_5$         |
| 8.  | $d_2 - d_4 \dagger$       | $Ke_5 \times d_4$         |
| 9.  | $b_2 - b_4$               | $Lf_8 \times b_4 \dagger$ |
| 10. | $c_2 - c_3 \dagger$       | $Lb_4 \times c_3 \dagger$ |
| 11. | $Sb_1 \times c_3$         | $Kd_4 \times c_3$         |
| 12. | $Lc_1 - b_2 \dagger$      | $Kc_3 \times b_2$         |
| 13. | $Dg_4 - e_2 \dagger$      | $Kb_2 \times a_1$         |
| 14. | $0 - 0 \neq$              |                           |

וועט

פירשט דארטאן מינרעלסקי

- № 37.**
- |    |                  |                   |
|----|------------------|-------------------|
| 1. | $e_2 - e_4$      | $e_7 - e_5$       |
| 2. | $Sg_1 - f_3$     | $Sg_8 - f_6$      |
| 3. | $Lf_1 - c_4$     | $Sf_6 \times e_4$ |
| 4. | $Sb_1 - c_3$     | $Se_4 \times c_3$ |
| 5. | $d_2 \times c_3$ | $f_7 - f_6$       |
| 6. | $0 - 0$          | $d_7 - d_6$       |

- |     |             |               |
|-----|-------------|---------------|
| 7.  | S f 3 — h 4 | g 7 — g 6     |
| 8.  | f 2 — f 4   | f 6 — f 5     |
| 9.  | S h 4 — f 3 | D d 8 — f 6   |
| 10. | f 4 × e 5   | d 6 × e 5     |
| 11. | L c 1 — g 5 | D f 6 — b 6 † |
| 12. | K g 1 — h 1 | D b 6 — d 6   |
| 13. | S f 3 × e 5 | D d 6 × d 1   |
| 14. | L c 4 — f 7 | ≠             |

דנין

סטארבאָק

- N: 38.**
- |     |               |             |
|-----|---------------|-------------|
| 1.  | e 2 — e 4     | e 7 — e 5   |
| 2.  | S g 1 — f 3   | d 7 — d 6   |
| 3.  | d 2 — d 4     | L c 8 — g 4 |
| 4.  | d 4 × e 5     | L g 4 × f 3 |
| 5.  | D d 1 × f 3   | d 6 × e 5   |
| 6.  | L f 1 — c 4   | S g 8 — f 6 |
| 7.  | D f 3 — b 3   | D d 8 — e 7 |
| 8.  | S b 1 — c 3   | b 7 — b 6   |
| 9.  | L c 1 — g 5   | S b 8 — d 7 |
| 10. | S c 3 — d 5   | S d 7 — c 5 |
| 11. | D b 3 — b 5 † | D e 7 — d 7 |
| 12. | L g 5 × f 6   | D d 7 × b 5 |
| 13. | L c 4 × b 5 † | S c 5 — d 7 |
| 14. | S d 5 × c 7   | ≠           |

דו"ח

מס' 39

- N: 39.**
- |     |             |             |
|-----|-------------|-------------|
| 1.  | d 2—d 4     | d 7—d 5     |
| 2.  | L c 1—f 4   | c 7—c 5     |
| 3.  | L f 4×b 8   | T a 8×b 8   |
| 4.  | d 4×c 5     | D d 8—a 5 † |
| 5.  | S b 1—c 3   | e 7—e 6     |
| 6.  | e 2—e 4     | L f 8×c 5   |
| 7.  | e 4×d 5     | S g 8—f 6   |
| 8.  | L f 1—b 5 † | K e 8—e 7   |
| 9.  | S g 1—f 3   | S f 6×d 5   |
| 10. | D d 1—d 2   | S d 5×c 3 † |
| 11. | D d 2—g 5 † | f 7—f 6     |
| 12. | D g 5×c 5 † | K e 7—d 8   |
| 13. | D c 5—d 6 † | L c 8—d 7   |
| 14. | D d 6×d 7 ≠ |             |

דו"ח

מס' 40

- N: 40.**
- |    |             |           |
|----|-------------|-----------|
| 1. | e 2—e 4     | e 7—e 5   |
| 2. | S g 1—f 3   | S b 8—c 6 |
| 3. | d 2—d 4     | S c 6×d 4 |
| 4. | S f 3×e 5   | S d 4—e 6 |
| 5. | L f 1—c 4   | f 7—f 6   |
| 6. | D d 1—h 5 † | g 7—g 6   |

- |     |               |            |
|-----|---------------|------------|
| 7.  | S e5 × g6     | S e6 — g7  |
| 8.  | L c4 — f7 †   | K e8 × f7  |
| 9.  | S g6 — e5 † † | K f7 — e6  |
| 10. | D h5 — f7 †   | K e6 — d6  |
| 11. | S e5 — c4 †   | K d6 — c5  |
| 12. | D f7 — d5 †   | K c5 — b4  |
| 13. | a 2 — a 3 †   | K b4 — a 4 |
| 14. | b 2 — b 3 ≠   |            |

ווייס

בשמה

41. 1. e 2 — e 4 e 7 — e 5
- |     |               |             |
|-----|---------------|-------------|
| 2.  | S g1 — f 3    | S b 8 — c 6 |
| 3.  | L f 1 — c 4   | S g 8 — f 6 |
| 4.  | S f 3 — g 5   | d 7 — d 5   |
| 5.  | e 4 × d 5     | S f 6 × d 5 |
| 6.  | S g 5 × f 7   | K e 8 × f 7 |
| 7.  | D d 1 — f 3 † | K f 7 — e 6 |
| 8.  | S b 1 — c 3   | e 5 — e 4   |
| 9.  | D f 3 × e 4 † | S c 6 — e 5 |
| 10. | L c 4 × d 5 † | K e 6 — f 6 |
| 11. | d 2 — d 4     | S e 5 — g 6 |
| 12. | D e 4 — f 3 † | K f 6 — e 7 |
| 13. | D f 3 — f 7 † | K e 7 — d 6 |
| 14. | S c 3 — b 5 ≠ |             |

ווייס

ניצאטונג גרעקס

- N: 42.**
- |     |           |          |
|-----|-----------|----------|
| 1.  | e2—e4     | e7—e5    |
| 2.  | f2—f4     | e5×f4    |
| 3.  | S g1—f3   | g7—g5    |
| 4.  | L f1—c4   | g5—g4    |
| 5.  | S f3—e5   | Dd8—h4†  |
| 6.  | K e1—f1   | S g8—f6  |
| 7.  | L c4×f7†  | K e8—d8  |
| 8.  | d2—d4     | S f6×e4  |
| 9.  | D d1—e2   | S e4—g3† |
| 10. | h2×g3     | D h4×h1† |
| 11. | K f1—f2   | f4×g3†   |
| 12. | K f2×g3   | D h1×c1  |
| 13. | S e5—c6†  | S b8×c6  |
| 14. | D e2—e8 = |          |

שווערץ

בלאקבורן

- N: 43.**
- |    |          |         |
|----|----------|---------|
| 1. | e2—e4    | e7—e5   |
| 2. | S g1—f3  | S b8—c6 |
| 3. | L f1—c4  | L f8—c5 |
| 4. | L c4×f7† | K e8×f7 |
| 5. | S f3×e5† | S c6×e5 |
| 6. | D d1—h5† | g7—g6   |

- |     |             |               |
|-----|-------------|---------------|
| 7.  | D h 5 × e 5 | d 7 — d 6     |
| 8.  | D e 5 × h 8 | D d 8 — h 4   |
| 9.  | 0 — 0       | S g 8 — f 6   |
| 10. | c 2 — c 3 ? | S f 6 — g 4   |
| 11. | h 2 — h 3   | L c 5 × f 2 † |
| 12. | K g 1 — h 1 | L c 8 — f 5   |
| 13. | D h 8 × a 8 | D h 4 × h 3 † |
| 14. | g 2 × h 3   | L f 5 × e 4 † |

שׁוּרְרִין

בְּלִעְרָא

- |              |     |             |               |
|--------------|-----|-------------|---------------|
| <b>№ 44.</b> | 1.  | e 2 — e 4   | e 7 — e 5     |
|              | 2.  | S g 1 — f 3 | S b 8 — c 6   |
|              | 3.  | L f 1 — c 4 | L f 8 — c 5   |
|              | 4.  | c 2 — c 3   | L c 5 — b 6   |
|              | 5.  | d 2 — d 4   | D d 8 — e 7   |
|              | 6.  | d 4 — d 5   | S c 6 — d 8   |
|              | 7.  | L c 4 — e 2 | d 7 — d 6     |
|              | 8.  | h 2 — h 3   | f 7 — f 5     |
|              | 9.  | L c 1 — g 5 | S g 8 — f 6   |
|              | 10. | S b 1 — d 2 | 0 — 0         |
|              | 11. | S f 3 — h 4 | f 5 × e 4     |
|              | 12. | S c 3 × e 4 | S f 6 × e 4   |
|              | 13. | L g 5 × e 7 | L b 6 × f 2 † |
|              | 14. | K e 1 — f 1 | S e 4 — g 3 † |

שווארץ

בלאקענדן

<b>N: 45.</b>	1.	e2 — e4	e7 — e5
	2.	f2 — f4	e5 × f4
	3.	Sg1 — f3	g7 — g5
	4.	d2 — d4	g5 — g4
	5.	Sf3 — e5	Dd8 — h4 †
	6.	Ke1 — d2	Dh4 — f2 †
	7.	Kd2 — c3	Sb8 — c6
	8.	a2 — a3	d7 — d6
	9.	Se5 × c6	b7 × c6
	10.	Lf1 — d3	Ta8 — b8
	11.	Th1 — f1	Df2 × d4 †
	12.	Kc3 × d4	Lf8 — g7 †
	13.	e4 — e5	Lg7 × e5 †
	14.	Kd4 — e4	f7 — f5 †

ווייס

בלאקער

<b>N: 46.</b>	1.	d2 — d4	d7 — d5
	2.	e2 — e4	d5 × e4
	3.	f2 — f3	e4 × f3
	4.	Sg1 × f3	e7 — e6
	5.	Lf1 — d3	Sg8 — f6
	6.	c2 — c3	Lf8 — e7

- |     |               |             |
|-----|---------------|-------------|
| 7.  | 0—0           | S b 8—c 6   |
| 8.  | S b 1—d 2     | h 7—h 6     |
| 9.  | S d 2—e 4     | 0—0         |
| 10. | S f 3—g 5     | h 6 × g 5   |
| 11. | S e 4 × g 5   | L c 8—d 7   |
| 12. | T f 1 × f 6   | L e 7 × f 6 |
| 13. | D d 1—h 5     | T f 8—e 8   |
| 14. | L d 3—h 7 †   | K ♣♣♣       |
| 15. | S g 5 × f 7 ≠ |             |

ווייס

רישארדווארן

- No 47.**
- |     |             |               |
|-----|-------------|---------------|
| 1.  | e 2—e 4     | e 7—e 5       |
| 2.  | L f 1—c 4   | S g 8—f 6     |
| 3.  | S g 1—f 3   | S f 6 × e 4   |
| 4.  | S b 1—c 3   | S e 4 × f 2 ? |
| 5.  | K e 1 × f 2 | L f 8—c 5 †   |
| 6.  | d 2—d 4     | e 5 × d 4     |
| 7.  | T h 1—e 1 † | K e 8—f 8     |
| 8.  | S c 3—e 4   | L c 5—b 6     |
| 9.  | D d 1—d 3   | d 7—d 5       |
| 10. | D d 3—a 3 † | K f 8—g 8     |
| 11. | L c 4 × d 5 | D d 8 × d 5   |
| 12. | S e 4—f 6 † | g 7 × f 6     |
| 13. | D a 3—f 8 † | K g 8 × f 8   |

14. L c 1—h 6 † K f 8—g 8

15. T e 1—e 8 =

ווייס

פֿרסני

- № 48.**
- |     |                 |             |
|-----|-----------------|-------------|
| 1.  | f 2—f 4         | d 7—d 5     |
| 2.  | S g 1—f 3       | S g 8—f 6   |
| 3.  | e 2—e 3         | e 7—e 6     |
| 4.  | b 2—b 3         | L f 8—e 7   |
| 5.  | L c 1—b 2       | S f 6—h 5?  |
| 6.  | L f 1—e 2       | L e 7—h 4 † |
| 7.  | g 2—g 3         | L h 4—e 7   |
| 8.  | S f 3—e 5       | S h 5—f 6   |
| 9.  | L e 2—h 5       | 0—0         |
| 10. | g 3—g 4         | g 7—g 6     |
| 11. | Th 1—g 1        | g 6 × h 5?  |
| 12. | g 4 × h 5 †     | K g 8—h 8   |
| 13. | D d 1—g 4!      | S f 6 × g 4 |
| 14. | S e 5 × f 7 † † | K h 8—g 8   |
| 15. | S f 7—h 6 =     |             |

ווייס

שטייניק

- № 49.**
- |    |           |                       |
|----|-----------|-----------------------|
| 1. | e 2—e 4   | e 7—e 5               |
| 2. | S g 1—f 3 | S g 8— <del>f 6</del> |
| 3. | d 2—d 4   | e 5 × d 4             |

- |     |               |             |
|-----|---------------|-------------|
| 4.  | e4 — e5       | S f 6 — d 5 |
| 5.  | D d 1 × d 4   | c 7 — c 6   |
| 6.  | L f 1 — c 4   | D d 8 — b 6 |
| 7.  | D d 4 — e 4   | L f 8 — c 5 |
| 8.  | 0 — 0         | S d 5 — e 7 |
| 9.  | S f 3 — g 5   | D b 6 — c 7 |
| 10. | S g 5 × f 7   | T h 8 — f 8 |
| 11. | S f 7 — d 6 † | K e 8 — d 8 |
| 12. | D c 4 — h 4   | g 7 — g 6   |
| 13. | D h 4 × e 7 † | K d 8 × e 7 |
| 14. | L c 1 — g 5 † | T f 8 — f 6 |
| 15. | e 5 × f 6 †   | K e 7 × d 6 |
| 16. | L g 5 — f 4 ≠ |             |

ענין

קיצוץ צדקה

- № 50.**
- |    |             |             |
|----|-------------|-------------|
| 1. | e 2 — e 4   | e 7 — e 5   |
| 2. | f 2 — f 4   | e 5 × f 4   |
| 3. | S g 1 — f 3 | g 7 — g 5   |
| 4. | L f 1 — c 4 | g 5 — g 4   |
| 5. | 0 — 0       | g 4 × f 3   |
| 6. | D d 1 × f 3 | D d 8 — e 7 |
| 7. | d 2 — d 4   | S b 8 — c 6 |
| 8. | D f 3 × f 4 | L f 8 — h 6 |
| 9. | D f 4 × c 7 | L h 6 × c 1 |

- |     |               |             |
|-----|---------------|-------------|
| 10. | L c 4 × f 7 † | D e 7 × f 7 |
| 11. | T f 1 × f 7   | K e 8 × f 7 |
| 12. | S b 1 — c 3   | L c 1 × b 2 |
| 13. | T a 1 — f 1 † | K f 7 — e 8 |
| 14. | d 4 — d 5     | S c 6 — d 4 |
| 15. | d 5 — d 6     | L b 2 × c 3 |
| 16. | D c 7 — d 8 † | K e 8 × d 8 |
| 17. | T f 1 — f 8 ≠ |             |

וינס

לענתער

- № 51.**
- |     |                 |               |
|-----|-----------------|---------------|
| 1.  | e 2 — e 4       | e 7 — e 5     |
| 2.  | S g 1 — f 3     | d 7 — d 6     |
| 3.  | d 2 — d 4       | S b 8 — d 7   |
| 4.  | L f 1 — c 4     | c 7 — c 6     |
| 5.  | S f 3 — g 5     | S g 8 — h 6   |
| 6.  | a 2 — a 4 !     | L f 8 — e 7 ? |
| 7.  | L c 4 × f 7 † ! | S h 6 × f 7   |
| 8.  | S g 5 — e 6     | D d 8 — b 6   |
| 9.  | a 4 — a 5       | D b 6 — b 4 † |
| 10. | c 2 — c 3       | D b 4 — c 4   |
| 11. | S e 6 — c 7 †   | K e 8 — d 8   |
| 12. | b 2 — b 3       |               |

שווארץ ניט אויף.

ווייס

דאָזיגן טומורסקי

- N. 52.**
- |     |               |               |
|-----|---------------|---------------|
| 1.  | e 2 — e 4     | e 7 — e 5     |
| 2.  | f 2 — f 4     | e 5 × f 4     |
| 3.  | S g 1 — f 3   | L f 8 — e 7   |
| 4.  | L f 1 — c 4   | L e 7 — h 4 † |
| 5.  | g 2 — g 3     | f 4 × g 3     |
| 6.  | 0 — 0         | g 3 × h 2 †   |
| 7.  | K g 1 — h 1   | d 7 — d 5     |
| 8.  | e 4 × d 5     | L h 4 — f 6   |
| 9.  | d 2 — d 4     | S g 8 — e 7 ? |
| 10. | S f 3 — g 5   | h 7 — h 6     |
| 11. | S g 5 × f 7   | K e 8 × f 7   |
| 12. | d 5 — d 6 †   | K f 7 — f 8   |
| 13. | D d 1 — h 5   | D d 8 — e 8   |
| 14. | T f 1 × f 6 † | g 7 × f 6     |
| 15. | D h 5 × h 6 † | T h 8 × h 6   |
| 16. | L c 1 × h 6 ≠ |               |



## שאלה-פארטיען.

געשפיעלט דורך שאכמיסטערס און אמאטאָרען.

### N: 1 (Gioco piano) איטאליענישע פארטיע

ווינט	שוואַרץ
טאַמפּסאַן	מאַרפּי
1. e 2 — e 4	e 7 — e 5
2. S g 1 — f 3	S b 8 — c 6
3. L f 1 — c 4	L f 8 — c 5
4. d 2 — d 3	S g 8 — f 6
5. S b 1 — c 3	h 7 — h 6

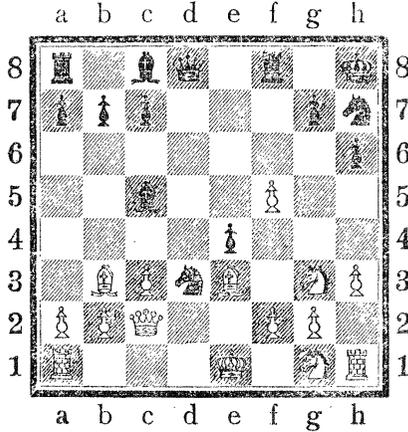
דאָס ווייטערע שפּיעלען פּוהרט מאַרפּי זעהר טיכטיג. ער  
דעכענט אָבער ווייטער אויף פּערהלערס מצדן געגנער.

6. S c 3 — e 2	d 7 — d 6
7. c 2 — c 3	0 — 0
8. h 2 — h 3	K g 8 — h 8
9. S e 2 — g 3	S f 6 — h 7
10. D d 1 — c 2	f 7 — f 5
11. e 4 × f 5	d 6 — d 5

12. L c4 — b3            e5 — e4  
 13.    d3 × e4            d5 × e4  
 14. S f3 — g1

עס וואלט בעסער געווען מיט'ן שפרונגער צו שפועלען  
 S f3 — h2, ווייל ווייס האט אנגענוג פארווייץ. שווארץ נוצט  
 ענגערניש אויס יעדען שוואכען צוג.

14. ...                    S c6 — e5  
 15. L c1 — e3            S e5 — d3 †



די צווייטע 10

די פארווייץ גאט'ן 15-טען צוג פון שווארץ.

16. K e1 — e2            L c5 × e3  
 17.    f2 × e3            D d8 — h4  
 18. S g3 × e4            D h4 × e4  
 19. D c2 × d3            D e4 × g2 †

$$20. \text{Ke}2 - \text{d}1 \quad \text{Lc}8 \times \text{f}5$$

$$21. \text{Dd}3 - \text{e}2 \quad \text{Dg}2 \times \text{h}1$$

ווייס גיט-אויף די פארטיע.

די דאָונגע פארטיע איז לעהר-רייך, ווייל זי ווייזט די  
שלעכטע זיימען פֿון די פֿאָונזיקעס און די גישט גלייכמעסיגע  
ענטוויקלונג פֿון די פֿיגורען, וועלכע דער שאַרפֿער געגנער  
מאָרפֿי נוצט-אויס.

צום אויספֿירען קאָן דער שאַך-אַנפֿאנגער די פארטיע  
אויספֿירען ביז צום סוף און ער דארף זיך בעמיהען אויסצו-  
וועהרען נור קורצע און לייכטע וועגען.

## איטאליענישע פארטיע 2

געשפּעלט אויפֿן טורניר אין פּאָרזי אין יאָהר 1878.

	ווייס	שוואַרץ
	אַנדערסען	בורד
1.	e2 — e4	e7 — e5
2.	Sg1 — f3	Sb8 — c6
3.	Lf1 — c4	Lf8 — c5
4.	c2 — c3	Sg8 — f6
5.	d2 — d4	e5 × d4
6.	c3 × d4	Lc5 — b4 †
7.	Lc1 — d2	Lb4 × d2 †
8.	Sb1 × d2	d7 — d5
9.	e4 × d5	Sf6 × d5

10.  $Dd1 - b3$        $Sc6 - e7$

11.       $0 - 0$                        $0 - 0$

12.  $Tf1 - e1$                        $c7 - c6$

זעהר אגוטער צוג; ער עפענט אוועג דער דאמע, פער-  
מירינגט גלייכצייטיג  $Sd5$  און גיט די מעגליכקייט צו שפיעלען  
 $f7 - f5$  אין א פאסערען מאמענט.

13.  $Sf3 - e5$                        $Dd8 - b6$

14.  $Lc4 \times d5$                        $Se7 \times d5$

15.  $Db3 - d3$

אזוי ווי ווייס וויל נישט אויסטוישען די דאמען, וויל  
ער וואלט געהאט אגלייכע פארטיע וואס דער געגנער, בלייבט  
איהם נישט אנדערש ווי צו אפפערן דעם בויער  $b2$  מיט דער  
האפנונג צו מאכען אגענען-אנגריף.

15. ...                       $Db6 \times b2$

16.  $Sd2 - e4$

ווייס האט בעררעהט צו געהמען די שווארצע דאמע

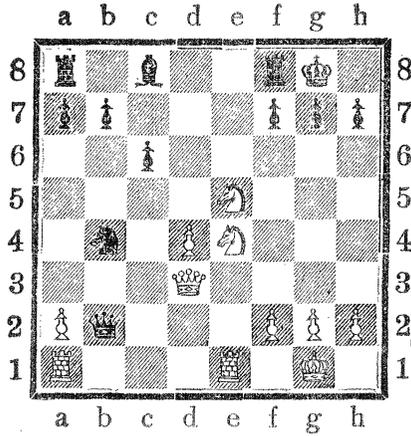
מיטן  $Ta1 - b1$

16. ...                       $Sd5 - b4?$

בעסער וואלט געווען צוריקצוגעהן מיט די דאמע אויף  
 $b6$ ; דער געמאכטער צוג ברויכט צו פערשפיעלען די פארטיע.

17.  $Se4 - f6!$

שען און ריכטיג האט ווייס געאפערט די פֿיגור, אבער  
דער גרויסער שאכטיסטער, ווי מען זעהט, פֿון ווייטערן  
שפיעלען, האט נישט מאטיווירט זיין אפפערן מיט א ריכטיגן  
אטאק.



**די צאנר צאמק 11**

די פארוציע נאָכן 16-טען צוג פֿון שוואַרץ.

17. ...  $g7 \times f6$

18.  $Dd3 - g3 \dagger$   $Lc8 - g4$

אנאיינצוגע רעטונג.

ווען שוואַרץ שפּילט  $Kg8 - h8$  18. ... קומט פֿאַר:

19.  $Se5 \times f7 \dagger$   $Tf8 \times f7$

20.  $Te1 - e8 \dagger$

אונד און נעכסטען צוג בעקומט שוואַרץ מאַט.

19.  $Dg3 \times g4 \dagger$

מען האָט געברויכט צו שלאָגען דעם לויפער מיטן  
צופרינגער, און נאָכדעם וואָלט ווײַס געהאט אַ פֿײַנע פֿארטיע.

19. ...  $Kg8 - h8$

20.  $Dg4 - f5$

ווייס לאַזט איבער דעם שפּרונגער צו שלאָנגען, ווייל אויף  
20. ... f 6 × e 5 קומט פֿאַר אַניַענטפֿער:

21. D f 5 — f 6 † K h 8 — g 8

22. T a 1 — b 1

שוואַרץ פֿערלערט א שפּרונגער, און נאָך דאָזיג האָט ער  
א שלעכטע פּאָזיציע.

ווען שוואַרץ וועט שפּיעלען:

22. ... D b 2 × d 4

געווינט ווייס מיט:

23. T e 1 × e 5

און אויף

22. ...

D b 2 — c 3

ענטפֿערט ווייס:

23. T e 1 — e 3

20. ... S b 4 — d 5 !

דער בעסטער צוג, נאָך וועלכען די פּאַרטיע געהט אָן  
אַנאָנדערן פֿאַראַקטער. שוואַרץ פֿערטוויגט זיך מיטטערהאַפּט.

21. T a 1 — b 1 D b 2 — c 3

22. S e 5 — d 7

ווען ווייס וואַלט געשפּיעלט 22. S e 5 — f 3, וואַלט ער  
זיך נאָך געקאָנט האַלטען. אַנדערסען האָט וואַרשיינליך נישט  
געוואַלט שפּיעלען אויף רעמי.  
אַיַנענטפֿיך:

22. T e 1 — e 3 S d 5 × e 3

• (23. T e 3 — h 3 קומט דערנאָך 22. ... D c 3 × d 4 ווען)

23. D f 5 × f 6 † K h 8 — g 8

24. D f 6 — g 5 †

א. א. וי.

22. ...

T f 8 — e 8

שווארץ ענטוויקעלט ענערניש דעם געגען-אנגרופ; ער  
בראָהט מאט אין 2 צוגען.

23. T e 1 — c 1

D c 3 × d 4

24. T b 1 × b 7

T e 8 — e 6

25. h 2 — h 3

דער לעצטער צוג אין געמאכט געוואָרען אים צו קענען  
גען מיטן שפרינגער אויף c 5, פריהער האָט מען אזוי נישט  
געקאָנט שפיעלען, ווייל:

25. S d 7 — c 5

D d 4 × c 5

26. T e 1 × c 5

T e 6 — e 1 †

אין מאט.

25. ...

T a 8 — g 8

26. S d 7 — c 5

T e 6 — e 5

27. D f 5 — d 3

אפעלהער, וועלכער יאָגט צו דאָס געפאָהר, אַבוואָהל  
אנאנדערע פֿערטנדונג וועט אויך נישט רעמען די פארטיע.

27. ...

T g 8 × g 2 †

אין שווארץ געווינט, ווייל אויף K g 1 × g 2 וועט פֿאַרקומען

28. ...

S d 5 — f 4 †

אין אויף

28. K g 1 — h 1

שפועלט שווארץ

$D d 4 \times f 2$

...

אין אין קורצן וועט ער געבען מאט.

### איטאליענישע פארטיע 3: א

געשפיעלט דעם 9-טען אפריל 1917 צווישן 18 סובולטאן-פארטיעס\* אין ווערשא.

וים

שווארץ

ש. וויסבלאט

מ. פרינקסער

1.  $e 2 - e 4$

$e 7 - e 5$

2.  $L f 1 - c 4$

$L f 8 - c 5$

3.  $S g 1 - f 3$

$S b 8 - c 6$

4.  $c 2 - c 3$

$D d 8 - e 7$

ווער א גוטער צוג. ער לאזט נישט שפיעלען  $d 2 - d 4$ .

5.  $0 - 0$

$d 7 - d 6$

6.  $d 2 - d 4$

$L c 5 - b 6$

געשפיעלט צום בעסטען.

7.  $T f 1 - e 1$

$S g 8 - f 6$

8.  $h 2 - h 3$

$h 7 - h 6$

ווער א שטערק צוג.

9.  $L c 4 - d 5$

$S c 6 - d 8$

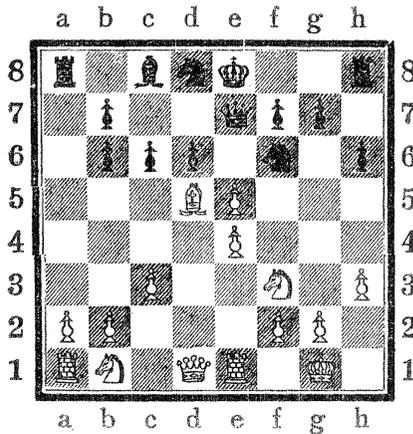
10.  $L c 1 - e 3$

$c 7 - c 6$

(\* ש. וויסבלאט האט געשפיעלט מיט 18 שפיעלער גלעצטענג.)

11.  $d4 \times e5$        $d6 \times e5$   
 געשפיעלט צום בעסטען.

12.  $L e3 \times b6$        $a7 \times b6$   
 ווען אנדערש פֿערשפיעלט וויים אויפֿן אָרט.



די אנרעמק 12

די פֿאָרזיצ נאָכ'ן 12-טען צוג פֿון שוואַרץ.

13.  $L d5 - b3$        $0 - 0$   
 ראָשירט צו דער צייט.

14.  $S f3 - h4$   
 פֿדי צו געוואונען קוואַליטאט (מיטן) שפּעטערען צוג  
 $f2 - f4$  קענען שפּיעלען  $(S h4 - f6)$  אין צו קענען שפּיעלען

14. ... ♚  $Kg8 - h8$

15.  $S b1 - a3$        $b6 - b5!$

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 16. S a 3 — c 2   | S d 8 — e 6 |
| 17. S h 4 — f 5   | D e 7 — c 7 |
| 18. D d 1 — f 3   | S e 6 — c 5 |
| 19. S f 5 × h 6 † | S c 5 × b 3 |
| 20. a 2 × b 3     | T a 8 × a 1 |
| 21. T e 1 × a 1   | S f 6 × e 4 |
| 22. D f 3 × e 4   | g 7 × h 6   |
| 23. T a 1 — e 1   | f 7 — f 6   |
| 24. D e 1 — g 6   | D c 7 — g 7 |
| 25. D g 6 × g 7 † | K h 8 × g 7 |
| 26. f 2 — f 4     | e 5 × l 4   |

בעסקר וואלט געווען  $T e 8 - f 8$ , ברי צו קריגעני 8  
גריינען בויער.

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 27. T e 1 — f 1   | L c 8 — e 6 |
| 28. S c 2 — d 4   | L e 5 — d 5 |
| 29. T f 1 × f 4   | T f 8 — f 7 |
| 30. S d 4 — f 5 † | K g 7 — g 6 |
| 31. S f 5 — h 4 † | K g 6 — h 7 |
| 32. c 3 — c 4     | b 5 × c 4   |
| 33. b 3 × c 4     | L d 5 — e 6 |
| 34. b 2 — b 3     | f 6 — f 5   |
| 35. K g 1 — f 2   | h 6 — h 5   |
| 36. K f 2 — e 3   | c 6 — c 5   |
| 37. T f 4 — f 2   | K h 7 — g 7 |

38.  $K e 3 - f 4$        $K g 7 - f 6$   
39.  $T f 2 - d 2$        $T f 7 - d 7$   
40.  $T d 2 \times d 7$        $L e 6 \times d 7$   
41.  $S h 4 - f 3$        $L d 7 - c 6$   
42.  $h 3 - h 4$        $L c 6 \times f 3$   
43.  $g 2 \times f 3$        $b 7 - b 6$   
44.  $K f 4 - e 3$        $K f 6 - e 5$   
45.  $f 3 - f 4 \dagger$        $K e 5 - d 6$   
46.  $K e 3 - d 3$        $K d 6 - c 6$   
47.  $K d 3 - c 3$        $b 6 - b 5$   
48.  $K e 3 - d 3$        $b 5 - b 4$

אלס רעמן אָבנענעכען.

#### עוואנס-גאמביט פארטיע 4

(אָבנענעכענער)

ווייס	שווארץ
אָנדערסטן	דיאַפּרע
1. $e 2 - e 4$	$e 7 - e 5$
2. $S g 1 - f 3$	$S b 8 - c 6$
3. $L f 1 - c 4$	$L f 8 - c 5$
4. $b 2 - b 4$	$L c 5 \times b 4$
5. $c 2 - c 3$	$L b 4 - a 5$
6. $d 2 - d 4$	$e 5 \times d 4$
7. $0 - 0$	$d 4 - d 3$

שווארץ מײנט נישט צו לאָזן פֿאַרמירען די שטאַרקע  
וויסע מיטטעל-בויערן דורך  $c3 \times d4$ . דערײַבער אָפּפֿערט  
שווארץ אַ בויער. דאָס העלפֿט אָבער נישט, ווײַל ווייס אָהן די  
מיטטעל-בויערן גרױט-אָן אַניאַגריף.

8.  $Dd1 - b3$        $Dd8 - f6$

9.  $e4 - e5$        $Df6 - g6$

צום בעסטען.

10.  $Tf1 - e1$

אַ וויכטיגע צוג. ער שטערט דעם בויער  $d7$  ויך צו בעוועגען.

10. ...       $Sg8 - e7$

11.  $Lc1 - a3$        $b7 - b5$

שווארץ מײנט מיטן אָפּפֿערן דעם  $b$ -בויער אַרײַנצופֿיה-  
רען אין שפּיעל דעם דאַמע-טורם און דאַמע-לױפֿער. אויף אַז  
אופן אָנצוהױבען אַגעגען-אַנגריף.

12.  $Db3 \times b5$        $Ta8 - b8$

13.  $Db5 - a4$        $La5 - b6$

שווארץ האָט געקאָנט פֿערלירען די ראַשאַרע דורך  
 $La3 \times e7$ .

14.  $Sb1 - d2$        $Lc8 - b7$

אַ בעסערע פֿערטײַדונג וואָלט געווען  $0 - 0$ ;  
ווייס וואָלט דאָן געפֿיהרט אַניאַגריף:

15.  $Sd2 - e4$        $Kg8 - h8$

16.  $Lc4 \times d3$        $f7 - f6$

17.  $Ta1 - d1$        $Dg6 - e8$

18.  $e5 \times f6$        $g7 \times f6$

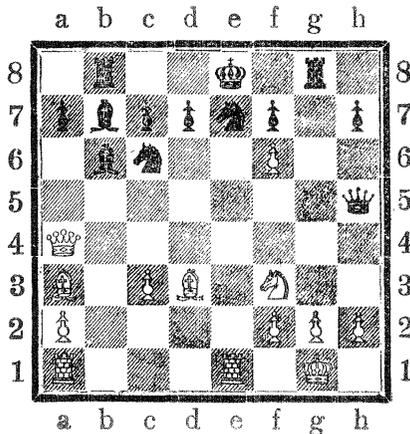
15. S d2—e4 D g6—f5

15. קומט שווערן איז שוין שוועלן. אויף 0—0 ... 15. קומט א שווערן אטאק. 16. L c4×d3 אָר

16. L c4×d3 D f5—h5

17. S e4—f6† g7×f6

18. e5×f6 T h8—g8



**די אַר אַמק 13**

19. T a1—d1

דער איינפֿאַכער צוג איז אַנִאָנפֿאַנג צו אַזעהר טיעף דורפֿ-  
געקלעהרטע אָפֿפֿער-קאַמפּלינאַציע. ווייט האָט זיילענדיג איבער-  
געלאָזט S f3 צו שלאָגען (\*).

(\* דן ראַמק h5 האָט דאָס רעכט צו שלאָגען S f3, און ווייט  
מאָהר גישט צוריקשלאָגען. יווייל T g8 וואָלט עראָבערט דעם טינדליכען  
מענג.

19. ... Dh 5 × f 3

20. Te 1 × e 7 † Sc 6 × e 7

אין 585, 20. ... Ke 8 - d 8 קומט 5אָר

I

21. Te 7 × d 7 † Kd 8 × d 7

22. Ld 3 - f 5 † † Kd 7 - c 8

23. Lf 5 - d 7 † Kc 8 - d 8

24. Ld 7 × c 6 † Kd 8 - c 8

25. Lc 6 - d 7 † Kc 8 - d 8

26. La 3 - e 7 ≠

II

20. ... Ke 8 - f 8

21. Te 7 - e 3 † †

און געווינט די דאמץ

III

20. ... Ke 8 - d 8

21. Te 7 × d 7 † Kd 8 - c 8

22. Td 7 - d 8 † Sc 6 × d 8

23. Da 4 - d 7 † Kc 8 × d 7

24. Lc 3 - f 5 † † K

25. Lf 5 - d 7 ≠

ווען אין III-טען 585, ביים 22-טען צוג, אנשמאָט צו  
שלאָגען דעם ווייסען טורם מיטן שפּרינגער, שלאָגט שוואַרץ  
מיטן טורם 8 g ווערט די g-5 יניע בעפּרייט פֿון אָנגריף, און  
מען קען שלאָגען די שוואַרצע דאמץ.

21. Da 4 × d 7 †

אנדערסען האָט געשפּיעלט אין 19-טען ציג Ta1—d1  
אום צו קענען אָפּפּערן די דאָמע

21. ... Ke8 × d7

22. Ld3—f5 ††

דער דאָזיגער דאָפּעלט-שאַך אין דער צוועק פֿון די גאַנ-  
צע קאָמפּונאָציע אין ערקלערט דעם ציג Ta1—d1

22. ... Kd7—e8

אויף

22. Kd7—c6

קימט פֿאַר

23. Lf5—d7

שאַך-מאַט

23. Lf5—d7 † Ke8—f8

(Ke8—d8)  
אָדער

24. La3 × e7 =

די יעצט בעצויכענטע פּאַרטיע און גאָך אייניק, (לויפֿער-  
גאַמביט) וועלכע מיר וועלען שפּעטער דערמאָנען אונטערן נאָמען:  
אונשטערבליכע פּאַרטיע, אין קורץ גאָך אנדערסענ'ס טויט גע-  
דרוקט געוואָרען אין אלע דייטשע, פֿראַנצויזישע, ענגלישע און  
איטאַליענישע צייטונגען צו זיין אנדענקען. די פּאַרטיען האָבען  
א גרויסע בעדייטונג אין שאַך-ליטעראַטור.

### עוואַנס-גאַמביט. פּאַרטיע 5 №

(נישט אָנגענומען)

ג. ל.

גלאַנצוו

1. e2—e4

e7—e5

- |    |        |        |
|----|--------|--------|
| 2. | Sg1—f3 | Sb8—c6 |
| 3. | Lf1—c4 | Lf8—c5 |
| 4. | b2—b4  | Lc5—b6 |
| 5. | b4—b5  | Sc6—a5 |
| 6. | Lc4—e2 | d7—d5  |

6. ... d7—d6 בענינו חשק מוט האט מיט חשק בענינו

- |    |       |         |
|----|-------|---------|
| 7. | d2—d3 | d5 × e4 |
|----|-------|---------|

7. ... e5—e4 קומט פאר 7. e4 × d5 אין ארט

- |    |        |        |
|----|--------|--------|
| 8. | Sf3—g1 | Sg8—f6 |
|----|--------|--------|

7. Sf3 × e5  
יוען

קומט אן/ענטפער:

- |        |        |
|--------|--------|
| 7. ... | Lb6—d4 |
|--------|--------|

קרער:

- |    |        |         |
|----|--------|---------|
| 7. | Lc1—b2 | d5 × e4 |
|----|--------|---------|

- |    |          |        |
|----|----------|--------|
| 8. | Sf3 × e5 | Lb6—d4 |
|----|----------|--------|

- |    |         |            |
|----|---------|------------|
| 8. | d3 × e4 | Dd8 × d1 † |
|----|---------|------------|

- |    |          |        |
|----|----------|--------|
| 9. | Le2 × d1 | Lc8—e6 |
|----|----------|--------|

- |     |        |  |
|-----|--------|--|
| 10. | Ld1—e2 |  |
|-----|--------|--|

.Lb6—d4 דעם בויער e5 טאָהר מען נישט נעהמען צוליב e6.

- |         |        |
|---------|--------|
| 10. ... | Sg8—e7 |
|---------|--------|

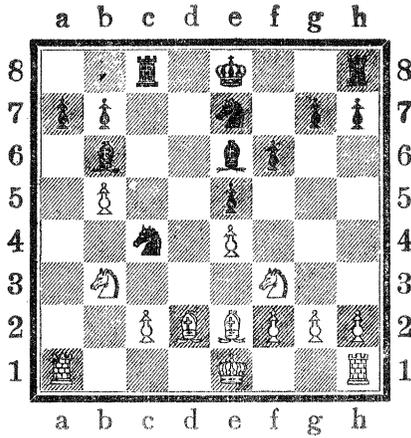
- |     |        |       |
|-----|--------|-------|
| 11. | Sb1—d2 | f7—f6 |
|-----|--------|-------|

- |     |        |       |
|-----|--------|-------|
| 12. | Sd2—b3 | c7—c6 |
|-----|--------|-------|

- |     |        |        |
|-----|--------|--------|
| 13. | Lc1—d2 | Sa5—c4 |
|-----|--------|--------|

- |     |       |         |
|-----|-------|---------|
| 14. | a2—a4 | c6 × b5 |
|-----|-------|---------|

- |     |         |        |
|-----|---------|--------|
| 15. | a4 × b5 | Ta8—c8 |
|-----|---------|--------|



14 דיאנר אומען

די פארווייזען נאכען 15-טען צוג פון שווארץ.

- |              |          |
|--------------|----------|
| 16. Sb3— a5  | Sc4 × a5 |
| 17. Ld2 × a5 | Tc8 × c2 |
| 18. La5 × b6 | a7 × b6  |
| 19. Le2— d3  | Tc2— c5  |
| 20. Ke1— e2  | Se7— c8  |
| 21. Sf3— d2  | Ke8— e7  |
| 22. f2— f3   | Sc8— d6  |
| 23. Th1— b1  | Th8— c8  |
| 24. Ta1— a4  | Sd6— c4  |
| 25. Sd2 × c4 | Le6 × c4 |
| 26. Ld3 × c4 | Tc5 × c4 |
| 27. Ta4 × c4 | Tc8 × c4 |

28. T b 1 — b 2      K e 7 — d 6  
29. T b 2 — d 2 †      K d 6 — c 5  
30. T d 2 — d 7      T c 4 — c 2 †  
31. K e 2 — f 1      K c 5 × b 5  
32. T d 7 × g 7 ?

• b7 בעסקר וואָלט געווען צו געהמען דעם בויער

32. ...      K b 5 — a 6  
33. K f 1 — e 1      b 6 — b 5  
34. K e 1 — d 1      T c 2 — c 8  
35. T g 7 × h 7      b 5 — b 4  
36. T h 7 — d 7      b 7 — b 5

36. ... b7 — b6 בעסקר וואָלט געווען

37. T d 7 — d 2 ?

37. K d 1 — d 2 בעסקר איז

37. ...      b 4 — b 3  
38. T d 2 — b 2      T c 8 — c 3  
39. T b 2 — b 1

39. K d 1 — d 2

טלם

קומט פֿאַר

39. ...      b 5 — b 4  
39. ...      K a 6 — a 5  
40. T b 1 — c 1      T c 3 — c 4

ווייט גיט אויף.

### עוואנס-גאמביט. פארטיע № 6

(אנגענומענער).

די דאזיגע פארטיע איז געווארען גערויקט אין דעם ווארשאווער וואלענבלאט „ראם פאלק“. זי איז זעהר אינטערעסאנט.

בעמערקונגען פון ש. ווייסבלאט.

ווייס

שווארץ

ע. אויסטערליך

געשטארבען אין יאָהר 1917 אין בליהענדער עלטער פון 17 יאָהר.

ש. לאנגלעכען

- |    |            |                 |
|----|------------|-----------------|
| 1. | $e2 - e4$  | $e7 - e5$       |
| 2. | $Sg1 - f3$ | $Sb8 - c6$      |
| 3. | $Lf1 - c4$ | $Lf8 - c5$      |
| 4. | $b2 - b4$  | $Lc5 \times b4$ |
| 5. | $c2 - c3$  | $Lb4 - a5$      |
| 6. | $d2 - d4$  | $e5 \times d4$  |
| 7. | $0 - 0$    | $d7 - d6$       |
| 8. | $Dd1 - b3$ |                 |

דער אזויגעווענער וואלערס אטאק נאך  $c3 \times d4$  איז  $La5 - b6$ , און די פארטיע ווערט צוגעפיהרט צום גע-וועהנליכען עוואנס-גאמביט שפילע.

ט. ...  $Dd8 - e7$

מעהר ווערט בענוצט:  $Dd8 - f6$ .

9.  $e4 - e5!$

דער שטארקסטער ווייטערער גאנג פֿון אָנגרופֿ.

9. ...  $d6 \times e5$

10.  $Lc1 - a3$   $De7 - f6$

11.  $Sb1 - d2$   $La5 - b6$

דאָס שטעהען מיט דעם לויפֿער אויף  $a5$  איז פֿערבונדען מיט זעהר פֿיעל קאָמבינאָציעס. אויף  $La5 \times c3$  שפּיעלט ווייס  $Sd2 - e4$ .

12.  $Sd2 - e4$   $Df6 - g6$

13.  $Sf3 - g5$   $Sg8 - h6$

14.  $f2 - f4$

דעם לעצטען צוג האָט ווייס געמאַכט. כדי צו עפֿנען די  $f$ -ליניע און צו אָנגרופֿען דעם בויער  $f7$  מיט 4 פֿיגורען.

14. ...  $Lc8 - f5$

די לאַנגלעבען האָט גערעכענט אין דער צייט ווען ווייס וועט שווען דעם שפּרינגער, וועט ער דערווייל מאַכען די לאַנגע ראַשאַדע.

15.  $f4 \times e5 !!$

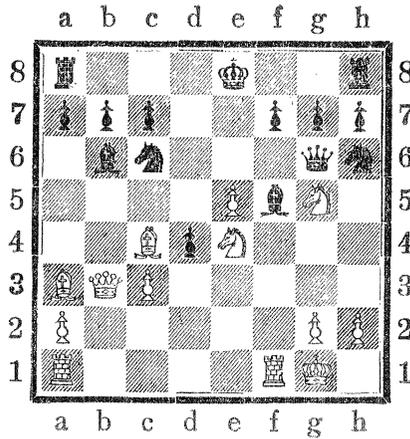
שעהן און זעהר דיכטיג אָפּפֿערט ווייס די פֿיגור.

15. ...  $Lf5 \times e4$

16.  $Sg5 \times e4$   $Dg6 \times e4$

17.  $Lc4 \times f7 \dagger$   $Ke8 - d8$

ערגער וואָלט געווען, ווען שפּרינגער וואָלט געקומען אויף  $f7$ , ווייל אויף דעם 18-טען צוג קומט-פֿאַר  $Db3 - e6 \dagger$ . קעניג וואָלט געקומען אויף  $d8$  און אויף 19-טען  $Tf1 \times f7$  און אָהן רעטונג מאַט.



די אָנר אַמט 15

די שטעלונג נאָכ'ן 15-טען צוג פֿון ווייס.

18. Ta1—e1 De4—h4

ווען De4—g4 שפּילט ווייס Lf7—e6 אין אויף דעם 20-טען צוג Db3—d5 שאַך אין מאַט.

19. Lf7—g8!!

דער שליסעל פֿון דער גאַנצער קאַמפּליאציע, ער דראָהט אַטויט-צוג Tf1—f8.

19. ... d4×c3 †

אין פּאַלס Th8×g8 קומט פֿאַר:

20. Db3×g8 † Sh6×g8

21. Tf1—f3 †

אין מאַט אין נעקסטען צוג.

20.  $Kg1-h1$        $Lb6-f2$

21.  $Te1-d1 \dagger$        $Sc6-d4$

ווען דער קעניג געהט אוועק קריגט ער מאט.

22.  $Db3-d5 \dagger$        $Kd8-e8$

ווען דער קעניג קומט אויף  $c8$  קומט ס'פאר:

23.  $g2-g3$        $Lf2 \times g3$

24.  $Tf1-f8$

אין מאט.

23.  $Td1 \times d4!!$        $Dh4 \times d4$

ווייס זאגט ס'פאר מאט אין 5 צוגען:

24.  $Dd5-e6 \dagger$        $Ke8-d8$

25.  $La3-e7 \dagger$        $Kd8-e8$

26.  $Le7-f6 \dagger$        $Ke8-f8$

27.  $De6-e7 \dagger$        $Kf8 \times g8$

28.  $De7 \times g7 \neq$

### צוויי שפרינגער שפיעל. פארטיע 7. א.

געשפיעלט צו פעטערבורג אין יאָהר 1885

	ווייס	שוואַרץ
	טשינגאַרין	אלאפּין
1.	$e2-e4$	$e7-e5$
2.	$Sg1-f3$	$Sb8-c6$
3.	$Lf1-c4$	$Sg8-f6$
4.	$d2-d4$	$e5 \times d4$

- 5. 0—0 Sf 6 × e 4
- 6. T f 1—e 1 d 7—d 5
- 7. L c 4 × d 5 D d 8 × d 5
- 8. S b 1—c 3 D d 5—c 4

אין 5 אצטס ווען די דאמט וועט אוועקגעקן אויף h 5, וועט וויס פיהרען אנאנגרוק לויט די פארטיע, וועלעך אין געשפיעלט געווארען בריעפליך צווישען די שאך-קלאַבן קרע-פעלד און וויעוער, למשל:

- 8. ... D d 5—h 5
- 9. S c 3 × e 4 L c 8—e 6

אָדער:

- ( 9. ... L f 8—e 7 )
- 10. L c 1—g 5 L c 8—e 6 )

און די פארטיען וואַלטען געווען כמעט ווי גלייך.

- 10. L c 1—g 5 h 7—h 6
- 11. L g 5—f 6 † D h 5—a 5
- 12. S f 3 × d 4 S c 6 × d 4
- 13. D d 1 × d 4 g 7 × f 6
- 14. S e 4 × f 6 † K e 8—e 7
- 15. S f 6—d 5 † K e 7—d 7

אויף

- ( 15. ... K e 7—e 8 )
- 16. b 2—b 4 קומט אָר )
- 16. S d 5—b 6 †

און געווינט.

שטיינז'ים (\* האנדבוך ווייזט דן פארטזעצונג:

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 8. ...        | D d 5—d 8 |
| 9. T e 1×e 4  | L f 8—e 7 |
| 10. S f 3×d 4 | f 7—f 5   |
| 11. T e 4—f 4 | 0—0       |
| 12. S d 4×c 6 | D d 8×d 1 |

און דן פארטיען זענען כמעט ווי גלייך.

**9. T e 1×e 4 †!**

דער דאָוונער צוג גיט אַ בעסערע שפּילעל ווי:

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 9. S c 3×e 4  | L c 8—e 6 |
| 10. L c 1—g 5 | L f 8—e 7 |
| 11. L g 5×e 7 | K e 8×e 7 |
| 12. b 2—b 3   | D c 4—d 5 |
| 13. D d 1—c 1 |           |

**9. ... L c 8—e 6**

**10. L c 1—g 5 !**

שטייניץ פֿיהרט ווייטער דעם וואַריאַנט:

- |                 |           |
|-----------------|-----------|
| 10. S f 3×d 4 ? | 0—0—0     |
| 11. L c 1—e 3   | L f 8—c 5 |
| <b>10. ...</b>  | L f 8—c 5 |

בעסער איז:

- |         |           |
|---------|-----------|
| 10. ... | L f 8—e 7 |
|---------|-----------|

אַבער אויך אין דעם פּאַל, ווייס שפּילעלענד:

---

(\* דער בערוהמטער שאַטמייסטער געבוירען אין עסטרייך אין יאָרה 1836. געשמאָרבן אין 1900 צו ניו-יאָרק.)

11. Lg5×e7                      Sc6×e7  
 12. Te4×d4

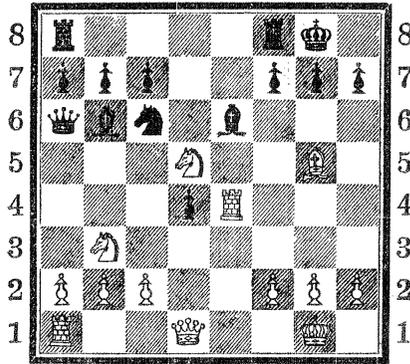
זדער

11. ...                      Ke8—e7  
 12. Sf3×d4

און בעקומט דראָהענדר Sd4—f5, אַפּאָזיציאָנעלע אַיִם  
 בערוויכט.

11. S f 3 — d 2              D c 4 — a 6  
 12. S d 2 — b 3              L c 5 — b 6  
 13. S c 3 — d 5              0 — 0

a b c d e f g h



a b c d e f g h

די אַנדרטמט 16

דן פּאָזיציע נאָכ'ן 18-טען צוג פֿון שוואַרץ.

14. Sd5—f6 †              - g7×f6

ווען שוואַרץ שפּיעלט:

14. ...                      K g 8—h8



דעם אויסמיש, וועלען שטייגן הייסט מאלען, רעלענט  
דער טארעש פאר א פאסענדען פאר וויס מיטן עפנען די f-ליניע.

$$7. \quad f 2 \times e 3 \quad S c 6 - a 5$$

$$8. \quad L c 4 - b 3 \quad S a 5 \times b 3$$

דער 7-טער צוג פון שווארץ איז דער צווייטער פעהלער.  
דער רעזולטאט פון ערשטען פעהלער איז דאס עפנען די f-ליניע,  
פון צווייטען — דאס עפנען די a-ליניע. די בידע פעהלערס  
וועלען נאכהער וויזען דעם גרויסען איינפלוס אויף דעם גורל  
פון דער פארטיע.

$$9. \quad a 2 \times b 3 \quad S f 6 - g 4$$

$$10. \quad D d 1 - d 2 \quad f 7 - f 5$$

מיטן לעצטען צוג האט שווארץ געעפענט די f-ליניע.

$$11. \quad e 4 \times f 5 \quad L c 8 \times f 5$$

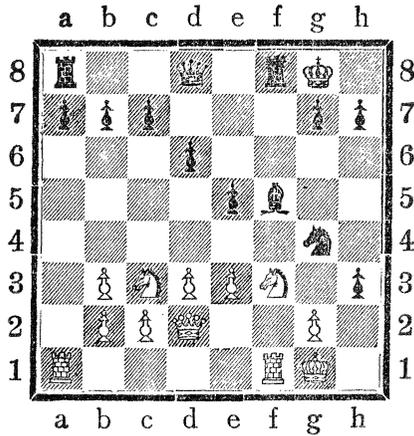
$$12. \quad 0 - 0$$

די מאביליטירונג פון וויס איז פאלקאם געענדיגט. דאס  
שפיעל איז שעהן ענטוויקעלט; שווארץ האט נור צוויי מעטיגע  
פלינגערן, וועלעך זענען בעדראהט פון טורם, לויפער און שפרינג-  
בער. די לאגע פון שווארץ הייבט אן צו ווערען א שווערע.

$$12. \quad \dots \quad 0 - 0$$

$$13. \quad h 2 - h 3 \quad S g 4 - h 6$$

גאנץ אנדערש וואלט אויסגעזעהן די פאזיציע פון שווארץ,  
ווען דער שפרינגער וואלט געקאנט אוועקנעהן אויף f6; דאס  
קאן מען אבער נישט מאלען צוליבע דעם בויגער-פערלוסט  
דורך  $Tf 1 \times f 5, d 6 \times e 5, S f 3 \times e 5$ .



דיאגראם 17

די פאזיציע נאך 13-טען צוג פון ווייס.

14. e3 — e4      L f5 — d7  
 15. d3 — d4

דער אנטאנג פון דעם ענטשערענען אטאק. ווען שווארץ וועט געהמען דעם בויער, איז נאך  $D d2 \times d4$ , וועט בעדראהט ווערען דער בויער a7, און נאך  $D d4 — d5$  דער בויער b7; דאמאלס וואלט שווארץ געמוזט שפיעלען:  $b7 — b6$ , דער-נאך וועט דער e-בויער פארויס געהן און קריגט אןבערוויקט אין דער פארטיע.

15. ...      Sh6 — f7  
 16. d4  $\times$  e5      d6  $\times$  e5  
 17. T f1 — d1      S f7 — d6  
 18. S f3  $\times$  e5

ווייס בײַ אַפּײַנע פּאַזיציע בעױצט מעװער אַ בױער װוּ דער  
געגנער, דער בױער אַ שטאַרקער און אַפּײַער דױענט אַלס אַ  
בױמער צום זױענ.

18. ... Ld7 — e6

19. Se5 — f3 Tf8 × f3

מען האָט נישט געקענט שפּילען Le6 × h3 צוליב  
e4 — e5, און דערנאָך װאַלט װײַס בײַם אױעקנעהן פּון  
שפּײַנגער גענומען אַלױפּער. שװאַרץ האָלט מױטן אָפּפּערן  
דעם קױאַליטאַט צו געװײנען אַנאָגראַף אין די סטראַטעגיש  
פּערשפּילטע פּאַרטיע.

20. g2 × f3 Dd8 — h4

21. Ta1 — a5!

ער פּערטױניגט און גרײַכט אָן אין דער רײַכטונג אױף g5.

21. ... Ta8 — f8

22. Dd2 — f2 Dh4 × h3

23. Td1 — d3 b7 — b5!

עס װערט אױסגױבן געדרױהט דער אטאַק Tf8 — f6,  
נאַכהער Tf6 — g6, אָדער Tf6 — h6.

24. Df2 — h2

ער צױונט צום אױסמױש און רײַכט-אַרויס דעם אָנגראַף  
פּון געגנערס האַנד. דאָס געהען אַ בױער מױטן Tf8 × f3  
װאַלט נישט געברענגט קײַן שום נוצען.

24. ... Dh3 × h2 †

25. Kg1 × h2 g7 — g5

26. e4 — e5 Sd6 — f7

27.  $T a 5 \times b 5$  'g 5 — g 4  
 28.  $f 3 \times g 4$  S f 7 — g 5  
 29.  $T b 5 - c 5$  T f 8 — f 2 †  
 30.  $K h 2 - g 3$  T f 2 — f 7

דאָס שלאָנגען מיטן טורם אויף דאָס פֿעלד c 2 וואָלט  
 געווען ערגער ציליעב  $T \times c 7$ .

31.  $T d 3 - e 3$  T f 7 — f 1  
 32.  $S c 3 - e 4$  T f 1 — g 1 †  
 33.  $K g 3 - f 2$  T g 1  $\times$  g 4  
 34.  $S e 4 \times g 5$

שוואַרץ גיט אויף.

### שפּאַנישע פּאַרטיע № 9

ווייט	שוואַרץ
שטייניק	משינגארין
1. e 2 — e 4	e 7 — e 5
2. S g 1 — f 3	S b 8 — c 6
3. L f 1 — b 5	S g 8 — f 6
4. d 2 — d 3	d 7 — d 6
5. c 2 — c 3	g 7 — g 6
6. S b 1 — d 2	

אום אַרײַנצופֿירן דעם שפּאַנישן אין שפּיעל דורך f 1.

6. ... L f 8 — g 7  
 7. S d 2 — f 1 0 — 0

8. L b 5 — a 4

פון דעם פערטן קאן מען מיטן L אטאקירען דעם קעניג-55, 56, 57.

8. . . . S f 6 — d 7

. וואלט געווען בעסער. 8. . . . d 6 — d 5

9. S f 1 — e 3 S d 7 — c 5

10. L a 4 — c 2 S c 5 — e 6

11. h 2 — h 4 S c 6 — e 7

וואהרשיינליך וואלט בעסער געווען h 7 — h 6 און אויף

12. . . . g 6 — g 5 , 12. h 4 — h 5

12. h 4 — h 5 d 6 — d 5

13. h 5 × g 6

און דו h-ליניע איז געווארען אפגען; דאס האט בשום

אופן שווארץ נישט געברויכט צודערלאזען.

13. . . . f 7 × g 6?

שטייניג האט ריכטיג בעמערקט, אז מען האט געברויכט

שלאגען h 7 × g 6 און דערנאך שפילען T f 8 — e 8 כדי צו

געבען ארט דעם קעניג.

14. e 4 × d 5 S e 7 × d 6

15. S e 3 × d 5 D d 8 × d 5

16. L c 2 — b 3

מען זעהט יעצט אז אי צו איבערוויכט פון דו פארטיע

געהערט צו ווייס.

16. . . . D d 5 × c 6

17. D d 1 — e 2      L c 8 — d 7

18. L c 1 — e 3

דאס געהמען א בויער האט נישט געטויגט, שווארץ וואלט  
דאמאלט געמאלט א שארען געגען-אנגריף:

18. S f 3 × e 5      L g 7 × e 5

(נאך בעסער D c 6 × g 2)

19. D e 2 × e 5      T f 8 — f 3

א. א. וו.

18. ...      K g 8 — h 8

כדי צו בעפרייען דעם שפרינגער, בעסער וואלט אָבער  
געווען T f 8 — f 7, אין דערנאך L g 7 — h 8.

19. 0 — 0 — 0      T a 8 — e 8

20. D e 2 — f 1 !

א פֿינער צוג. ווען בעדייטונג וועט ערקלערט ווערען שפע-  
טער.

20. ...      a 7 — a 5

נישט קיין פאסענדער מאמענט אָנצוהויבען א געגען-אנגריף.

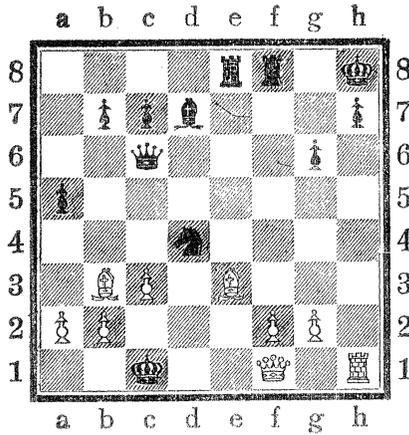
21. d 3 — d 4 !      e 5 × d 4

א בעסערע פֿערטרינגונג וואלט געווען S e 6 — f 4.

22. S f 3 × d 4      L g 7 × d 4

די קעניגן האט נישט קיין גוט פֿעלר זיך צוריק צוקעה-  
רען. אין פֿאלס 22. ... S e 6 × d 4 גיט וויס מאט אין 3  
צוגען דורכ'ן אָפּפערן דעם טורם אויף h 7.

23. T d 1 × d 4 !      S e 6 × d 4



די צאגט 18

24. f h 1 × h 7 †!

שטייניץ האט געקענדיגט דן פארטיץ אין סטיל פון זיין יונקער.

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 24. ...           | K h 8 × h 7 |
| 25. D f 1 — h 1 † | K h 7 — g 7 |
| 26. L e 3 — h 6 † | K g 7 — f 6 |
| 27. D h 1 — h 4 † | K f 6 — e 5 |
| 28. D h 4 × d 4 † |             |

אין טאט אין געהומטען צוג.

**שפאנישע פארטיע 10 №:**

געשפילט אין שאמפיאן-טורנירן צו אסטענדע אין יאָהר 1907.

וויטס	שוואַרץ
ד"ר טארזש	בורן
1. e2—e4	e7—e5
2. Sg1—f3	Sb8—c6
3. Lf1—b5	a7—a6
4. Lb5—a4	Sg8—f6
5. 0—0	Lf8—e7
6. Tf1—e1	b7—b5
7. La4—b3	d7—d6
8. a2—a4	Lc8—g4
9. c2—c3	0—0
10. h2—h3	

דער לעצטער צוג שטעלט דעם שוואַרצען לויפער אין  
א נישט-אנגעקערמקע לאַגע.

10. . . . Lg4—d7

אין פאָלג 10. . . . Lg4—e6 קומט פֿאָר

11. Lb3×e6	f7×e6
12. a4×b5	a6×b5
13. Ta1×a8	Dd8×a8
14. Dd1—b3	

אין געוויסע אַ בויקער.

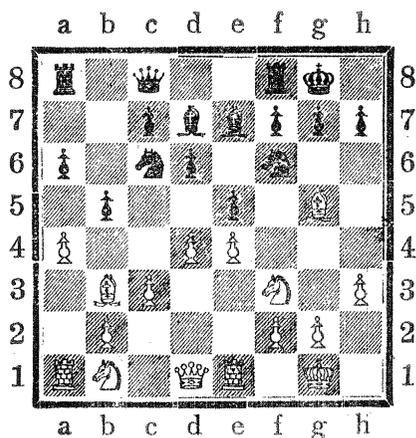
11. d2—d4 Dd8—c8

דער צוג איז נישט קיין שום דראָהונג, גור אַרעמאַנסטי-  
ראַציע.

12. L c 1 — g 5!

א טיפּער קאָמפּונאַציאָנס-צוג צו געווינגען דעם לויפּער  
d 7, ער דראָהט נאָכהער:

- |     |             |             |
|-----|-------------|-------------|
| 13. | a 4 × b 5   | a 6 × b 5   |
| 14. | T a 1 × a 8 | D c 8 × a 8 |
| 15. | d 4 × e 5   | S c 6 — e 5 |
| 16. | S f 3 × e 5 | d 6 × e 5   |
| 17. | L g 5 × f 6 | L e 7 × f 6 |
| 18. | D d 1 × d 7 |             |



דיאַנראַטע 19

די פּאָזיציע נאָך 12-טען צוג פֿון ווייס.

- |         |                          |
|---------|--------------------------|
| 12. ... | T a 8 — b 8              |
| 13.     | a 4 × b 5      a 6 × b 5 |

14. S b 1 — d 2      T f 8 — e 8

15. K g 1 — h 2

ווייס האָט אַ פֿרייע שפּילעל, ער קען זיך אָבער נישט  
ענטוויקלען אזוי לאנג ווי שוואַרץ פֿערנעמט דעם צענטרום.

15. ...      L e 7 — d 8

שוואַרץ ווײַסט נישט וואָס פֿאַר אַ צוג צו מאַכען. בעסער  
וואָלט געווען h 7 — h 6, אָדער L e 7 — f 8.

16. D d 1 — c 2

מען דארף בעטראַכטען דעם פֿאַל:

16. d 4 — d 5      S c 6 — e 7

17. L g 5 × f 6      g 7 — f 6

18. g 2 — g 4

מיטן אויפֿרייסען ד: שוואַרצע g-ליניע, פֿיהרט ווייס זיך  
אויפֿגעבן פֿאַרטייע צו גרויס.

16. ...      h 7 — h 6

17. L g 5 — e 3      L d 8 — e 7

18. S f 3 — g 1 !

דאָס ווײַטערע שפּילען פֿאַלגט מיטן שטורמישען מאַרש-  
רוט פֿון דעם f-בויער.

18. ...      g 7 — g 5

19. g 2 — g 3      L e 7 — f 8

20. f 2 — f 4      g 5 × f 4

21. g 3 × f 4      e 5 × f 4

22. L e 3 × f 4      S c 6 — d 8

23. T e1—f1                      S d8—e6  
שווארץ וויל מיט דעם אָפּפּערן רעם בויער h6, דעם  
גענגער בעויענען.

24. L f4—e3!                      L f8—g7

25. T f1—f2                      S f6—h7

26. T a1—f1                      T e8—e7

27. D c2—d1

כדי די דאמע אויף h5 צו פֿיהרען.

27. . .                      D c8—f8

28. S g1—f3                      L d7—e8

29. S f3—h4                      S e6—g5

30. S h4—g6

שווארץ גיט-אויף, וויל די דאמע קריגט א דערשטיקמען  
מאט בשעת אנדערע פֿיגורען געפֿינען זיך נאָך אויפֿן שאַך-ברעט.

די פארטיע וועלכע מיר וועלען יעצט פֿאַרשטעלען (מיניאטור  
פארטיע) איז געוואָרען געשפּילט אויף דעם טורניר אין  
ווארשא, דעם 8-טען מערץ 1917. פֿון דעם טורניר איז רובינשטיין  
ארויס דער ערשטער זענער. דעם צווייטען פֿריו האָט ערהאלטען  
לאָוזקין.

**פיער-שפּרינגער שפּיעל. פארטיע № 11**

ווייט

בעלזיצמאן

1. e2—e4

שווארץ

ע. רובינשטיין

e7—e5

2. S g1—f3                      S b8—c6

3. S b1—c3                      S g8—f6

4. L f1—b5                      S c6—d4

דער לעצטער אין רובנשטאנ'ס אגליבטער צוג.

5. L b5—c4                      L f8—c5

6. S f3×e5                      D d8—e7

7. S e5—d3

בעסער אין S e5—f3. מען טאר אבער נישט שפיעלען

d7—d5 צוליב Se5×f7

7. . . .                      d7—d5

8. S c3×d5

אין א פארטיע ניצמאווניטש—אליעבין צו פעטערבורג, אין

יאָהר 1913 אין אין דעם פאל פאָרנעקומען L c4×d5, אין

דער צוג האָט דערדינט אַכעסערען רעזולטאט.

8. . . .                      D e7×e4†

9. S d5—e3                      L c5—d6

10. 0—0

די ראַשאַדע דערווייט זיך דערנאָך אלס אַפּעהלער. אַפּ

בעסטען אין פּוּלייכט f2—f3, פּונדעסטוועגען אין די פּאָוויצע

פּון שוואַרץ מעהר ווערטה ווי אַ בויער אלס איבערוויכט פּון זיין

געגנער.

10. . . .                      b7—b5!

רובנשטאנ'ן פיהרט יעצט דעם אָנגרופּ ווער שטאַרק.

11. L c4—b3                      L c8—b7

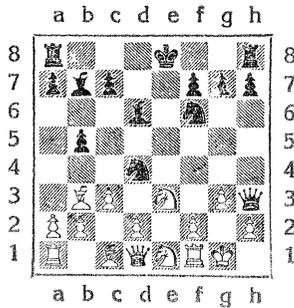
12. S d3—e1                      D e4—h4

13. g2—g3

אויף h2—h3 ענטפערט שווארץ g7—g5 אין h7—h5  
 מיט א קרעפטונגען אַנגרײַף, צום בעסטען וואָלט געווען פֿאַר ווייס  
 מיט וועלכען ער גיט צוריק דעם בויער, f2—f4

13. . . . Dh4—h3

14. c2—c3



### דיאגראמע 20

די פאָרציע נאָכן 14-טען ציג פֿון ווייס.

14. . . . h7—h5

מיט דויען שענקס פֿאַרטועצונג עררייכט שווארץ אַ שניעליען  
 זיגען.

15. c3×d4 h5—h4!

דער צוג איז שטארקער ווי Sf6—g4, אויף וועלכען  
 ווייס וואָלט זיך מיט Se3×g4, נאכהער Dd1—e2 אין  
 מיט f2—f3 געקאנט פֿערטויריגען.

16. Dd1—e2



דער לעצטער — אין א אויפטערקואמער צוג. מען מיינט דאָ  
צו אָפּפֿערן אַ פּיגור מיט:

- |     |                    |                |
|-----|--------------------|----------------|
| 9.  | $e5 \times d6$     | $e6 \times b5$ |
| 10. | $Dd1 - e2 \dagger$ | $Ke8 - f8$     |
| 11. | $f4 - f5$          | $Sg6 - h4$     |
| 12. | $0 - 0$            |                |

זיס האָט דאָ אַנאָויסויכט ביי אַ שטאַרקען אָנגריף צוריקצונעמען די  
געאָפּערטע פיגור.

9.  $Lb5 - c4$

בעסער וואָלט געווען פֿאַרן לויפֿער צו קומען אויף  $a4$ ,  
ווייל ער וואָלט געשטערט דעם גענגער צו צוגריימען אַנאָטאָק  
מיט  $d7 - d5$ .

- |     |                |                 |
|-----|----------------|-----------------|
| 9.  | $\dots$        | $Ld6 - c7$      |
| 10. | $e5 \times f6$ | $Dd8 \times f6$ |
| 11. | $0 - 0$        | $d7 - d5$       |

אַנדערפֿאַלס שפּיעלט ווייס  $d4 - d5$

12.  $Lc4 \times d5$

דאָס אָפּפֿערן אין אַ געצוואונגענע זאך; אַנדערפֿאַלס שטערט  
שוואַרץ אויסגעצויכענט. ווען דער ווייסער לויפֿער וואָלט אָבער  
געשטאַנען אויף  $a4$ , וואָלט גישט פֿאַרגעקומען:  $d7 - d5$  צוליב  
 $Sc3 \times d5$

- |     |                    |                |
|-----|--------------------|----------------|
| 12. | $\dots$            | $c6 \times d5$ |
| 13. | $Sc3 \times d5$    | $Df6 - d6$     |
| 14. | $Dd1 - e2 \dagger$ | $Sg6 - e7$     |
| 15. | $Tf1 - e1$         | $Lc7 - d8$     |
| 16. | $c2 - c4$          |                |

וויים האָט נישט אַזא שטאַרקען אָנגרופ, וועלכער וואָל פֿער-  
 ברעמטען דעם פֿיגור-אָפּפֿער.

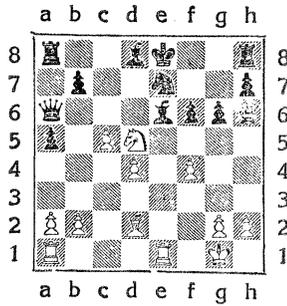
16. •• f7—f6?  
 מאַכט שוואַך דעם גאַנצען קעניגפּלינגעל, און ניט דעם געגנער  
 גייט שאַנסען.

17. L c1—d2 a7—a5  
 עס האָט געדראָהט •L d2—b4

18. D e2—h5 † g7—g6

19. c4—c5 D d6—a6  
 אַמעהר נאַטורליכער צוג וואָלט געווען •D d6—c6

20. D h5—h6 L c8—e6



**דיאַגראַמע 21**

די פּאָזיציע נאָכן 20-טען צוג פֿון שוואַרץ.

K e8—f7 וואָלט געווען אַפּעהלער צולעב:

21. S d5×e7 L d8×e7

22. T e1×e7 K f7×e7.

23.  $D h 6 - g 7 \dagger$

און געווינט אַ פֿיגור .

21.  $S d 5 \times f 6 \dagger ?$

מיטן דאָזיגען צוג שליסט ווייס זיין איינגענעם אַטאַק . עס

האַנדעלט זיך דאָ וועגען שלאָגען  $S e 7$  .

עס האָט געקאָנט פֿאַרקומען :

21.  $S d 5 \times e 7$

$L d 8 \times e 7$

22.  $d 4 - d 5$

$0 - 0 - 0$

23.  $T d 1 \times d 6$

און געווינט אַ פֿיגור .

21. . . .

$K e 8 - f 7$

22.  $S f 6 - e 4$

$S e 7 - f 5$

23.  $D h 6 - h 3$

$L d 8 - e 7$

24.  $L d 2 - c 3$

נאָך בעסער וואָרט געווען  $d 4 - d 5$  און נאַכער

$L d 2 - c 3$

24. . . .

$L e 6 - d 5$

אלאָ יעצט איז כמעט אויס אָנגרין .

25.  $g 2 - g 4$

$S f 5 - h 4$

26.  $S e 4 - d 6 \dagger$

$K f 7 - f 8$

27.  $T e 1 \times e 7$

אַ צווייפֿעלהאַפֿטער צוג .

27. . . .

$S h 4 - f 3 \dagger$

28.  $D h 3 \times f 3$

יאנאָוסקו, וועלכער האָט דעם נאנצען אָנגרופ טיכטיג גע-  
פֿיהרט, ענדיגט נישט ווי אמבעסטען דאָס אָנפאלען.

28. . . .	L d5—f3
29. T e7—f7 †	K f8—g8
30. d4—d5	L f3×d5
31. T f7—g7 †	K g8—f8
32. T a1—e1	D a6—c6
33. b2—b4	T a8—d8
34. L c3—d4	T d8×d6
35. c5×d6	L d5—h1

36. T e1—e2 ווייס נים-אויף, פֿאלס ווייס שפיעלט

געניגט שוואַרץ דורך:

36. . . .	D c6—c1 †
37. K g1—f2	D c1×f4 †
38. K c—c	D f4×d4

א. א. ח.

### פילאדאר'ס פערטיידיגונג. פארטיע № 13

געשפיעלט אויפ'ן מאַטש-טורניר אין יאָהר 1911

ווייס	שוואַרץ
הענריק וויז'לאָ (קראָקאָ)	י. מאַרקאָ (וויין)
1. e2—e4	e7—e5
2. S g1—f3	d7—d6

- 3. d2—d4                      S b8—d7
- 4. L f1—c4                      c7—c6
- 5. S f3—g5

ווען דער האנהאלט וואריאנט איז געשפיעלט געווארען, איז נאך קראנע'ס אטאק נישט געווען בעוואוסט: 0—0 אין 5. 0 ר? פארמועצונג! S b1—c3, מיט וועלכען ווייס האט אנאייבערוויכט אין דער פאזיציע.

- 5. . . .                      Sg8—h6

- 6. f2—f4

טאראש און לאסקער שטימען איין אויף דעם צוג.

- 6. . . .                      L f8—e7

- 7. S g5—f3

אויף

- 7. 0—0

ענטפערט שווארץ צום בעסטען (לויט דיר טאראש).

- 7. . . .                      e5 < d4

אויף

- 8. Dd1 < d4

שפיעלט שווארץ

- 8. . . .                      0—0

דרעהנד d6—d5

און אויף

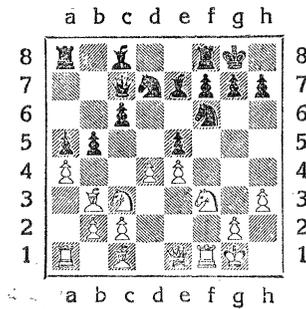
- 7. c2—c3

בענוצט שווארץ

- 7. . . .                      0—0

מלך אנושע פֿערטיידיגונג.

- |     |          |         |
|-----|----------|---------|
| 8.  | 0—0      | d6—d5!  |
| 7.  | ...      | S h6—g4 |
| 8.  | 0—0      | 0—0     |
| 9.  | S b1—c3  | D d8—c7 |
| 10. | h2—h3    | S g4—f6 |
| 11. | L c4—b3  | b7—b5   |
| 12. | f4×e5    | d6×e5   |
| 13. | D d1—e1! | a7—a5   |
| 14. | a2—a4    |         |



**דיאגראמע 21**

\* פֿאָרציע נאָכ'ן 14-טען ציט פֿון דעם.

- |     |       |         |
|-----|-------|---------|
| 14. | ...   | b5—b4   |
| 15. | d4×e5 | b4×c3   |
| 16. | e5×f6 | L e7×f6 |

בעסקר וואלט געווען  $c3 \times b2$  ... 16. שווארץ האט  
 גערעכענט אז די דאפעלט-בויערן  $c2$  אין  $c3$  ווערען זיין שוואך.

17.  $b2 \times c3$   $Lc8 - a6$

18.  $Tf1 - f2$   $Dc7 - g3$

19.  $Lc1 - d2$   $Sd7 - e5$

20.  $De1 - e3$   $Tf8 - e8?$

בעסקר וואלט געווען:  $Ta8 - e8$ .

21.  $Sf3 \times e5$   $Dg3 \times e5$

פאלט

21. ...  $Dg3 \times e3$

ארער

21. ...  $Lf6 \times e5$

קומט פאר

22.  $Lb3 \times f7$

22.  $Ta1 - e1$   $Te8 - e7$

23.  $Tf2 - f3$   $Ta8 - d8$

24.  $De3 - f2!$

כדי צו שמערען דעם צוג:  $Lf6 - h4$ .

24. ...  $De5 - c7$

25.  $Ld2 - f4$   $Dc7 - a7$

26.  $e4 - e5!$   $Da7 \times f2 \dagger$

27.  $Kg1 \times f2$   $Td8 - e8$

28.  $Te1 - d1!$   $Lf6 - h4 \dagger$

ווען

28. ...  $Lf6 \times e5$

קומט פאר

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 29. L f 4 × e 5   | T e 7 × e 5   |
| 30. L b 3 × f 7 † | K c ...       |
| 31. L f 7 × e 8   |               |
| 29. g 2 — g 3     | g 7 — g 5     |
| 30. L f 4 — e 3   | L h 4 — g 3 † |
| 31. K f 2 × g 3   | L a 6 — e 2   |
| 32. T d 1 — f 1   | L e 2 × f 1   |
| 33. T f 3 × f 1   | T e 7 × e 5   |
| 34. L b 3 × f 7 † | K g 8 — f 8   |
| 35. L f 7 × e 8 † | K f 8 × e 8   |
| 36. K g 3 — f 3   |               |

שווארץ גיט-אויף.

רוסישע שפיעל . פארטיע № 14

פעטראָו'ס .

געשפיעלט אויפ'ן ברעסלוינער מינסטער-טורניר אין יאָהר 1889

הײַט

שוואַרץ

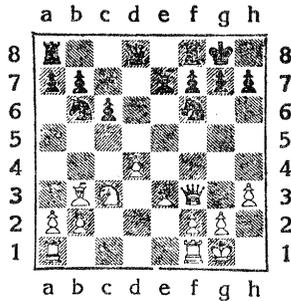
ע. שאַלפּאָס

ע. פּאָן באַרדעלעבען

- |                |             |
|----------------|-------------|
| 1. e 2 — e 4   | e 7 — e 5   |
| 2. S g 1 — f 3 | S g 8 — f 6 |
| 3. S f 3 × e 5 | d 7 — d 6   |
| 4. S e 5 — f 3 | S f 6 × e 4 |



איהם אין געלונגען אָבצומוישען דעם שוואַרצן d-בויָער.



**די אַגראַמע 23**

די פּאָזיציע נאָך 14-טען צוג פֿון שוואַרץ.

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 17. S c3 × d5 | S b6 × d5 |
| 18. L b3 × d5 | S f6 × d5 |
| 19. T d1 × d5 | D d8 — e8 |

שוואַרץ האָט נישט קיין בעסערען ענטפֿער.

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 20. L e3 × a7 | L e7 — f6 |
|---------------|-----------|

אום נישט אוועקצוגעבען קוואַליטאטס און צו פֿערלירען שאַנסען אפילו אויף רעכט, איז שוואַרץ גרעס אָבצוגעבען די דאָמע פֿאַר אַטורם און אַ לויפֿער

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 21. L a7 — c5 | L f6 — e7 |
| 22. T f1 — e1 | L e7 × c5 |
| 23. T e1 × e8 | T f8 × e8 |
| 24. T d5 — d7 | f7 — f6   |
| 25. D f3 × b7 |           |

און געווינט נאָך אייניגע צוגען.

**לויבער-גאנטימ. פארטיע 15 №**

אונשטער בליכע פארטיע.

געשפילט צו לאַנדאָן אין יאָהר 1851.

זיס	שוואַרץ
אַנדערסען	קיעוועשיצקי
1. e2—e4	e7—e5
2. f2—f4	e5×f4
3. L f1—c4	D d8—h4 †
4. K e1—f1	b7—b5

דער צוג איז קיעוועשיצקי'ס אַגעליעכטער געגען-אַטאַק, וועל-  
נען ער האָט זעלבסט ערפֿינדען.

5. L c4×b5	S g8—f6
6. S g1—f3	D h4—h6

דער געוועהנליכער ריכטיגער צוג איז: Dh4—h5, נור  
שוואַרץ לאָזט דאָ בביון לידויג דאָס פעלד h5 פֿאַר Sf6.

7. d2—d3	S f6—h5
8. S f3—h4!	

כדי צו שטערען דעם צוג: Sh5—g3 †. שוואַרץ האָט  
נערדאָהט:

8. . . .	S h5—g3 †
9. K f1—f2	

אַדער:

9. K f1—g1	
------------	--

באכהער קומט פֿאַר

9. . . . D h 6—b 6 †

און שוואַרץ געווינט אַ פֿיגור.

8. . . . D h 6—g 5

9. S h 4—f 5 c 7—c 6

ווען שוואַרץ ציהט:

9. . . . g 7—g 6

פֿאַלנט:

10. h 2—h 4 S h 5—g 3 †

(11. S b 1—c 3 : פֿאַלנט: 10. . . . D g 5—f 6 פֿאַלנט)

11. K f 1—e 1 D g 5—f 6

12. S f 5 × g 3 f 4 × g 3

13. D d 1—e 2

אָדער

13. D d 1—f 3

און ווייס האָט אַ פֿינע פֿאַרציע.

10. T h 1—g 1 †

א ווייס בערעכענטע פֿיגור-אָפּפֿער.

10. . . . c 6 × b 5 {

די קריטיקער אנערקענען דאָ g 7—g 6 10. . . . פֿאַרן  
אוינגעגען צוג צו פֿערטיידען דאָס געפֿאהר וואָס שטעהט פֿאַר  
שוואַרץ דורכ'ן געווינען אַ פֿיגור. אָהן ספק, בעמערקט שטייניץ,  
וואָלט דער צוג 11. . . . S h 5—g 7 נאָך g 7—g 6 געפֿיהרט  
צו אַ גלייכע שפּיעל.

11. g 2—g 4 S h 5—f 6

12. h2—h4 D g5—g6

13. h4—h5 D g6—g5

14. D d1—f3

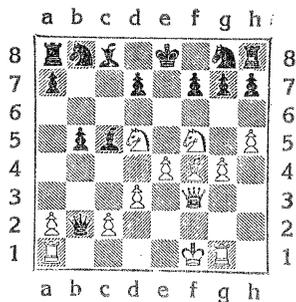
יעצט זעהט מען פארוואס אנדערסען האָט געלאָזט  
שטעהען דעם לויפער אויף b5. וויס דראַהט צו געווינען די דאמע  
מיט Lc1×f4; דערזיבער מוז יעצט דער שפּרינגער ציהען.

14. ... S f6—g8

15. L c1×f4 D g5—f6

16. S b1—c3 L f8—c5

17. S c3—d5 D f6×b2



### די אַנדרעמע 24

די שטעלונג נאָכ'ן 17-טען צוג פֿון שוואַרץ.

18. L f4—d6!!

אַנטיאלער צוג. וויס ערלויבט צו שלאָגען דעם טורם a1

מיט שאַך.

18. ... ♞

D b2×a1+

ווען

18. ... L c5×d6

קומט פֿאַר מאַט אין 4 צוגען:

19. S f5×d6† Ke8—d8

20. S d6×f7† K d8—e8

21. S f7—d6† Ke8—d8

22. D f3—f8 ≠

19. K f1—e2 L c5×g1

ווען:

19. ... Da1×g1

קומט פֿאַר מאַט אין 2 צוגען:

20. S f5×g7† Ke8—d8

21. L d6—c7 ≠

שוואַרץ וועלט אָבער דאָך נעקאָנט בעסער שפּיעלען ביים  
19-טען צוג Da1—b2, אין קריגען אויסוואַלען אויף רעטי.

20. e4—e5!

דער צוג נוצט אָבצושניידען די ראַמע פֿון פֿעלד g7 און  
ס'דראָהט מאַט אין 2 צוגען.

20. : ... Sb8—e6

„אָועלטענע ענדשפּיעל!“ — בעמערקט שטייניץ—, דער טועפּסטער  
אנאלוי פֿון דער פּאָוויצע ווייזט, אז די שוואַרצע, נישט אַכטענדיג  
אויף דעם, וואָס זיי האָבען צוויי איבעריגע טורביס און אַ לויפֿער  
קאָנען מאַכען נור רעטי.“

ווען:

20. ... f7—f6

קומט פאר

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 21. S f 5 × g 7 † | Ke 8 — f 7  |
| 22. S d 5 × f 6   | K f 7 × g 7 |
| 22. S f 6 — e 8 † | K g 7 — h 6 |
| 24. D f 3 — f 4 ≠ |             |

נור ווען

- |          |             |
|----------|-------------|
| 20 . . . | L c 8 — a 6 |
|----------|-------------|

פיהרען צו רעמן פאלגענדע צוגען

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 21. S d 5 — c 7 † | Ke 8 — d 8    |
| 22. D f 3 × a 8 ? | Da 1 — c 3    |
| 23. Da 8 × b 8 †  | La 6 — c 8    |
| 24. S c 7 — d 5   | D c 3 × c 2 † |
| 25. Ke 2 — e 1    | Dc 2 — c 1 †  |

און ס'בלויבט „אויבגער שאך“.

נור אויף דעם בעמערקען טשונארין (פעטערבורג) און  
 ד. עיכשערט (קרויצערג): ריכטיג איז טאקו אז אין דער פאזיציע  
 איז L c 8 — a 6 . . . 20. דער בעסטער צוג פאר שווארץ, נור  
 אפילו ביי דעם קאן שווארץ נור פערציהען לענגער דעם פערלוסט  
 פון דער פארטיע אָבער געווינען מוז ווייט ווי עס פאלגט:

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 20. . . .         | L c 8 — a 6 |
| 21. S d 5 — c 7 † | Ke 8 — d 8  |
| 22. S c 7 × a 6 ! |             |

דער צוג פיהרט צום געוויין; שטויניצ'ס צוג S c 7 × a 6  
 — נור צו רעמן. ווי מען זעהט נאך דעם 22-טען צוג S c 7 × a 6  
 דראַהט ווייט:

- |                   |       |
|-------------------|-------|
| 23. L d 6 — c 7 † | K c 3 |
|-------------------|-------|

24. S f 5—d 6 †

און ס'פאָלגט מאַט. הַגם שוואַרץ האָט פּאָלגענדע 6 מיטלען  
ונאָ צו פּערטורנינגען, מוז ער דאָך פּערשפּיעלען.

; D a 1—c 3, III ; S g 8—h 6, II ; f 7—f 6, I

• L g 1—b 6 VI אין L g 1—c 5, V ; D a 1 × a 2, IV

I.

22. . . . . f 7—f 6

23. D f 3 × a 8

און ווייס געווינט.

23. . . . . D a 1—c 3

24. D a 8 × b 8 † D c 3—c 8

25. L d 6—c 7 †

II.

22. . . . . S g 8—h 6

23. D f 3 × a 8 D a 1—c 3

24. D a 8 × b 8 †

און מאַט אין צוויי צוינגען.

III.

22. . . . . D a 1—c 3

23. L d 6—c 7 † D c 3 × c 7 I

44. S a 6 × c 7

און געווינט אַ טורם, נאָך :

24. . . . . K d 8 × c 7

קומט פּאַר

25. D f 3 × a 8

זייט דראָהט S f 5—d 6 און געווינט נאָך אַ פֿיגור .

IV.

22. ... Da 1 × a 2

L d 6—c 7 † זינגן צוּג f 7 בויפער דעם פֿערטן זינגן דעם S f 5—d 6 † און

23. S a 6—b 4 D c 3

24. D f 3 × a 8

און געווינט :

V.

22. ... L g 1—c 5

פֿרי נישט צוזאָמקען נאָך L d 6—c 7 † דעם שפּרינגער אויף d 6

23. L d 6—c 7 † K d 8—e 8

24. D f 3 × a 8 f 7—f 6

25. D a 8 × b 8 K e 8—f 7

26. D b 8 × b 5

און געווינט . ס'דראָהט (D b 5 × d 7 † אָדער D b 5—c 4 †) מאַט אין אייניקל צוגען, אָדער געווינט צום וועניגסטען אַ לויפער ביי אַ געוואונענע פּאָזיציע .

VI.

22. ... L g 1—b 6 †

23. D f 3 × a 8 Da 1—c 3

24. D a 8 × b 8 † D c 3—c 8

25. D b 8 × c 8 † K d 8 × c 8

26. L d 6—f 8 † h 7—h 6 †

27. S f 5—d 6 † K c 8—d 8

28. S d 6 × f 7 † K d 8—e 8

29. S f 7 × h 8 K e 8 × f 8

אין דער שווארצער שפרינגער קאן נישט אנטהילנעמען אין דער שפועל, אז ווייס זאל זיך נישט מיט איהם מיישען. אין א שפרינגער געגען א לויפער מיט מעהר א בויער און ביי א בעקוועם-ליכע פאזיציע פון בויערן, מוז ווייס געווינען.

מיך וועלען אנווייזן צ. ב. אויף פאלגענדער פארטועצונג:

30. K e 2—f 3

און ווען

30. . . . K f 8—e 7

פאלגט:

31. S h 8—g 6 † K e 7—e 6

32. K f 3—e 4 d 7—d 6

33. d 3—d 4 †

א. א. וו.

21. S f 5 × g 7 † K e 8—d 8

22. D f 3—f 6 † ! S g 8 × f 6

23. L d 6 × e 7 ≠

די פארטיע איז בעוואוסט אין דער גאנצער וועלט אונטער דעם נאמען „אונטערבליכע פארטיע“. בעקומען האט זי דעם נאמען צוערשט (לויט טשוגארין) פון הירשפעלדן דאדורך, ווייל שווארץ בליבענדיג ביי אלע פיגורען, און ווייס אפפערנדיג 2 טורמען, 1 לויפער און צולעצט די דאמע ניט מאט מיט די לעצטע פאר איבערגעליבענע פיגורען.

צילועב דער „אונשטערבליכער פארטיע“, ברענגען מיר דאָ  
 נאָך אַ צווייטע עהנליכע פארטיע, וועלכע איז געוואָרען געדרוקט  
 צוגרשט אין „Strategie“ (פארט. 16).

**פראנצויזישע שפיעל. פארטיע 16 №**

חייט	שוואַרץ
ג. א. העלבאָך	א. פ. שישקין
1. e2—e4	e7—e6
2. d2—d4	d7—d5
3. S b1—c3	S g8—f6
4. L f1—d3	
מעהר פראקטיצירט זיך דאָ:	
4. e4—e5	
אָרעך	
4. e4×d5	e6×d5
5. S g1—f3	L f8—d6
6. L f1—d3	
א. א. וו.	
4. . . .	L f8—b4
5. L c1—g5	d5×e4
6. L d3×e4	c7—c5
7. S g1—f3	c5×d4
8. S f3×d4	
זויס איז בעסער ענטוויקעלט ווי שוואַרץ:	
8. . . .	L b4×c3

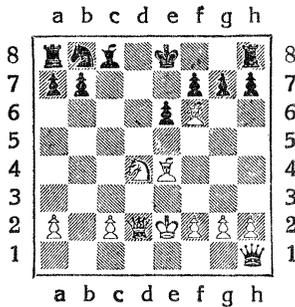
9.  $b2 \times c3$   $D d8 - a5$   
 10.  $L g5 \times f6!$   $D a5 \times c3 \dagger$   
 11.  $D d1 - d2!!$   $D c3 \times a1 \dagger$

בעסער וואָלט געווען נישט אַנצונעהמען די געאַמפּערטע  
 טורמען נור מױשען זיך מיט די דאַמען:

11. ...  $D c3 \times d2 \dagger$   
 12.  $Ke1 \times d2$   $g7 \times f6$   
 נור אויך אין דעם פּאַל שפּילעט ווייס:  
 13.  $S d4 - b5$

ער געווינט צוריק דעם בױער און בעקומט אַ בעסערע  
 פּאַזיציע.

12.  $Ke1 - e2$   $Da1 \times h1$



### די אַנר אַמע 25

די פּאַזיציע נאָכ'ן 12-טען צוג פֿון שוואַרץ.

די פּאַזיציע נאָכ'ן 12-טען צוג איז עהנליך צו דער פּאַזיציע  
 פֿון אַנדערסענ'ס, אונשטערבליכע פּאַרטיע" נאָכ'ן 20-טען צוג פֿון

ווייס. אין דער פארטיע, אזוי ווי אין יענער, האָט ווייס געאַפּפּערט  
 2 טורמען און בענגענדיג זיך מיט דעם, וואָס די שוואַרצע דאַמע  
 האָט זיך דערווייטערט פֿון איהר שפּיעל, האָט ווייס דערווייל דער-  
 גרייכט אַ מאַט. אין דער פארטיע האָט שישקין געגעבען מאַט אין  
 10 צוגען. די „Strategie“ ברענגענדיג די פארטיע האָט פֿאַרנע-  
 לענט די פּאָזיציע אַלס „עטיוד“ (\*): מאַט אין 10 צוגען. נור באַלד  
 אז געוואָרען צוגעשוקט אין רעדאַקציע נאָך קורצערע ענטשעדיגונג-  
 גען אין 9 און אויך אין 8 צוגען מאַט.

13. S d4 × e6!                      L e8—d7

ווען:

13. ...                      S b8—d7

אין דער מאַט נאָך שנעלער.

ווען:

13. ...                      f 7 × e6

קומט פֿאַר מאַט אין 3 צוגען:

14. S e6 × g7 †                      K e8—f8

15. D d1—d6                      K f8—g8

16. S g7—e6                      L d7—b5 †

17. K e2—f3                      L b5—e2 †

18. K f3 × e2                      D h1 × g2

19. L e4 × g2

ווייס, אויפֿן אָרט צו שלאָגען די דאַמע L e4 × g2, האָט  
 בעסער געקאָנט מאַט געבען אויף f8.

19. D d6—f8 ≠

---

(\* etude) אַ היכטיגער וואַריאַנט צום אויסבילדען.

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| 19. . . .              | $f7 \times e6$ |
| 20. $Dd6 - g3 \dagger$ | $Kg8 - f8$     |
| 21. $Dg3 - g7 \dagger$ | $Kf8 - e8$     |
| 22. $Dg7 - e7 \neq$    |                |

**מיטעל-גאמבויט . פארטיע 17 №**

געשפילט אויפ'ן אינטערנאציאנאלען גאמבויט-טורניר צו באדען (ביז וויקן)  
אין יאָהר 1914.

ווייט	שוואַרץ
רעטי	שפיעלמאָן
1. $e2 - e4$	$e7 - e5$
2. $d2 - d4$	$e5 \times d4$
3. $c2 - c3$	$Dd8 - e7$
4. $Dd1 - e2 ?$	

מיר וועלען שפעטער זעהען, אז דער צוג האָט געמאכט אַ  
רויסע ווירקונג אויף דער פארטיע.

- |                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| 4. . . .           | $Sg8 - f6$              |
| 5. $Sb1 - d2$      | $d7 - d5$               |
| 6. $e4 - e5$       | $d4 - d3 !$             |
| 7. $De2 \times d3$ | $De7 \times e5 \dagger$ |

ווען ס'וואָלט פאַרגעקומען

7.  $e5 \times f6$

שפיעלט שוואַרץ:

- |                    |                              |            |
|--------------------|------------------------------|------------|
| 7. ...             | $d3 \times e2$               | און נאכהער |
| 8. $f6 \times e7$  | $e2 \times f1 D \dagger$ (*) |            |
| 9. $Sd2 \times f1$ | $Lf8 \times e7$              |            |

דאן ווערט די לאגע פאר שווארץ שטארקער. צו דעם האט ער נאך א בויער מערה. דארויך מוז ווייס דעם d-בויער שלאגען. הגם ער האט אין דעם וואריאנט וועניגער א בויער, מאכט עס איהם גארנישט אויס אזוי לאנג ביו די דאמען זענען נאך דא אויפן שאך-ברעט.

- |                |            |
|----------------|------------|
| 8. $Lf1 - e2$  | $Lf8 - d6$ |
| 9. $Sg1 - f3$  | $De5 - e7$ |
| 10. $Sd2 - b3$ | $c7 - c5$  |
| 11. $Dd3 - c2$ | $Sf6 - e4$ |
| 12. $0 - 0$    | $0 - 0$    |
| 13. $Tf1 - e1$ | $Sb8 - c6$ |
| 14. $Le2 - d3$ |            |

עס האט זיך שען ענטוויקעלט. שווארץ איז אבער עטוואס בעאונרוהיגט; ער קאן נישט שפילען:

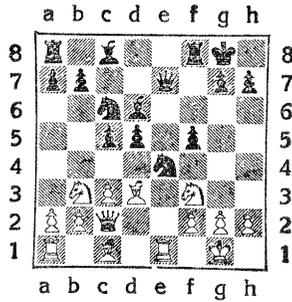
- |         |           |
|---------|-----------|
| 14. ... | $c5 - c4$ |
|---------|-----------|

ווייל עס וואלט פארגעקומען:

- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| 15. $Ld3 \times e4$ |           |
| 14. ...             | $f7 - f5$ |

---

(\*) דער בויער ווערט פערזאנדעלט אין א דאמע.



**26 די אגרעמע**

די שטעלונג נאָכ'ן 14-טען צוג פֿון שוואַרץ.

15. c3—c4

ווייס איז שוין געקענט. נאָך שפּיעלמאָנים געניאָרעך פֿאַרמ-  
וועצונג (ביים 16-טען צוג) ווערט דן לאַנגע פֿון ווייס עיקלערט אלס  
אויסזיכטלאָז.

15. ... S c6—b4

16. D e2—e2 b7—b5!

17. L d3×e4

אויף:

17. c4×d5?

קומט פֿאַר:

17. ... c5—c4

און ווייס געווינט אַ פֿיגור.

17. ... f5×e4

18. c4×d5 S b4—d3

19. D e2×e4

ויען דער טורם וואָלט יעצט געצויגען, וואָלט פֿאַרגעקומען  
 $S d 3 \times c 1$  און נאָכהער  $e 4 \times f 3$ , און ס'וואָלט נאָך געווען אַ  
 גרעסערער שאַדען.

19. . . .	$S d 3 \times e 1$
20. $D e 4 \times e 1$	$D e 7 \times e 1 \dagger$
21. $S f 3 - e 1$	$T f 8 - f 5 \dagger$
22. $L c 1 - e 3$	$T f 5 \times d 5$
23. $T a 1 - c 1$	$e 5 - c 4$
24. $S b 3 - d 4$	$L c 8 - f 5$
25. $S d 4 \times f 5$	$T d 5 \times f 5$
26. $T c 1 - d 1$	$L d 6 - f 4$
27. $T d 1 - d 7$	$L f 4 \times e 3$
28. $f 2 - e 3$	$T a 8 - e 8$
29. $S e 1 - c 2$	$T e 8 - f 8$
30. $h 2 - h 4$	$T f 5 - f 7$
31. $T d 7 - d 2$	$T f 7 - f 1 \dagger$
32. $K g 1 - h 2$	$T f 1 - f 2$

ווייס נישט-אויף.

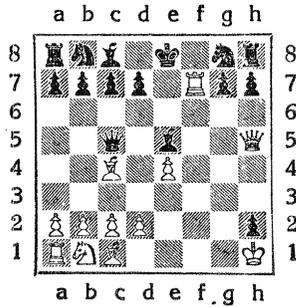
### קאנינגהאמ'ס נאמביט. פארטיע № 18

ווייס	שוואַרץ
פאָן לאַסאַ	פאָן יעניש
1. $e 2 - e 4$	$e 7 - e 5$

2. f2—f4 e5×f4  
 3. S g1—f3 L f8—e7  
 4. L f1—c4 L e7—h4 †  
 5. g2—g3 f4×g3  
 6. 0—0 g3×h2 †  
 7. K g1—h1 L h4—f6  
 8. S f3—e5

די פֿאַרשטעלונג איז שטאַרקער אלס e4—e5

8. ... L f6×e5  
 בעסער וואָלט געווען d7—d5 ... 8.  
 9. D d1—h5 D d8×e7!  
 10. T f1×f7 D e7—c5



**די אנראמע 27**

די פּאָזיציע נאָכן 10-טען צוג פֿון שוואַרץ.

11. T f7—f8 †! K e8—e7  
 12. d2—d4

ווייס פֿערט־זיגט זיך פֿון מאַט און עפֿענט אַוועג פֿאַרן  
לויפער c1.

12. ...  $D c5 \times c4 ?$   
מ'האָט געברויכט צו שלאָגען דעם בויער d4.
13.  $D h5 - e8 \dagger$   $K e7 - d6$
14.  $D e8 \times e5 \dagger$   $K d6 - c6$
15.  $S b1 - a3$   $d7 - d6$
16.  $d4 - d5 \dagger$   $K c6 - c5$
17.  $L c1 - e3 \dagger$   $K c5 - b4$
18.  $c2 - c3 \dagger$   $K b4 - a4$
19.  $b2 - b3 \dagger$   $K a4 \times a3$

אויף

19. ...  $K a4 - a5$

געוויינט דער שפּרינגער מיט:

20.  $S a3 \times c4 \dagger$
20.  $L e3 - c1 \neq$

### לויפער-שפּיעל. פּאַרטיע № 19

ווייס

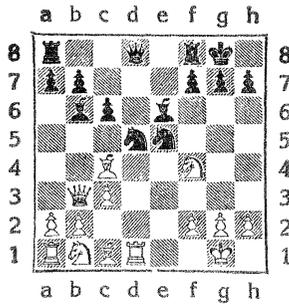
שוואַרץ

ג. ה.

פּראָ. 5 דיר מאַנהיימער

1.  $e2 - e4$   $e7 - e5$
2.  $L f1 - c4$   $\S g8 - f6$





### די אגראמע 28

די שטעלונג נאָכ'ן 12-טען צוג פֿון ווייס.

די ווייסק פֿיגורען זענען נישט אזוי ניט אויסגעשטעלט ווי די שווארצע. צום בעסטען וואָלט געווען פֿאַר ווייס 12. L c4×d5 ווען שוואַרץ אלס ענטפֿער געהמט מיט דעם בויער קומט נאָכהער פֿאַר: Tf1—e1; שפּיעלט ער: 12. ... L e6×d5. טוישט ווייס פֿריהער אים דעם לויפֿער (וואָגאַר די דאָמע) אין נאָכהער שפּיעלט ער Tf1—d1. מען זעהט יעצט אז דער צוג c2—c3 איז נישט געווען קען ריכטיגער, ווייל דעם שפּרינגער b1 פֿעהלט זיין נאָטורליכעם פֿעלד, דאָדורך איז נישט גוט ענטוויקעלט דער דאָמע פֿליגעל פֿון ווייס.

12. ... Se5×c4

13. D b3×c4 Sd5×f4

14. T d1×d8 Ta8×d8!

שוואַרץ האָט גוט אויסגענוצט די שוואַכקייט פֿון געגנער און צנדרינגט די פֿארטיץ וואַנדערליך.

15. D c4—f1 L e6—c4!

16.  $l c 1 \times f 4$

ווייס האָט גישט קיין שום בעסערען צוג, ווייל: אויף  
 16.  $D f 1 - e 1$  גיט די ענטשנדינג דער לויפער-אָפּפּער  
 אויף  $f 2$ .

16. . . .  $L c 4 \times f 1$

17.  $K g 1 \times f 1$   $T d 8 - d 1 \dagger$

18.  $K f 1 - e 2$   $T f 8 - d 8$

שוואַרץ האָט געווינען נאָך אַ קורצען קאמף. ווייס האָט אַ  
 קוואַליטאט-מאָנגעל, און אויך אַ היילפּסלאָזע שטעלונג.

### פּראָנצויזישע שפּיעל. פּאַרטיע № 20

פֿון האַמבורגער טורניר אין יאָהר 1910.

ווייס	שוואַרץ
לעאָנהאַרדט	שפּיעלמאַן
1. $e 2 - e 4$	$e 7 - e 6$
2. $d 2 - d 4$	$d 7 - d 5$
3. $S b 1 - c 3$	$S g 8 - f 6$
4. $L c 1 - g 5$	$L f 8 - e 7$
5. $e 4 - e 5$	$S f 6 - d 7$
6. $L g 5 \times e 7$	$D d 8 \times e 7$
7. $L f 1 - d 3$	$a 7 - a 6$
8. $S c 3 - e 2 !$	

ווייס האָט געמוזט מאַכען דעם לעצטען צוג, ווייל עס  
 דראָהט  $c 7 - c 5$ .

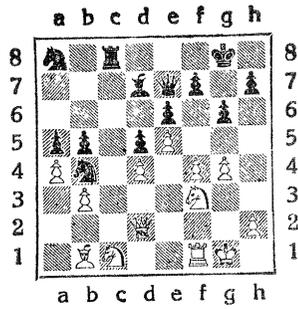
- |                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| 8. . . .                             | c 7—c 5     |
| 9. c 2—c 3                           | S b 8—c 6   |
| 10. D d 1—d 2                        | c 5 × d 4   |
| 11. c 3 × d 4                        | S d 7—b 6   |
| 11. . . . b 7—b 6 שפועלען צו שפועלען |             |
| 12. b 2—b 3                          | L c 8—d 7   |
| 13. T a 1—c 1                        | 0—0         |
| 14. f 2—f 4                          | T a 8—c 8   |
| 15. S g 1—f 3                        | S c 6—b 4   |
| 16. L d 3—b 1                        | T c 8 × c 1 |
| 17. S e 2 × c 1                      | T f 8—c 8   |
| 18. 0—0                              | a 6—a 5     |
| 19. a 2—a 3                          | S b 4—c 6   |
| 20. D d 2—d 3                        | g 7—g 6     |
| 21. a 3—a 4                          | S c 6—b 4   |
| 22. D d 3—d 2                        | S b 6—a 8   |

די פארטיע אין אַזאַראַקמער־סמישע אין דער הינזיכט, אַז  
אונזער פון די שפועלער פֿיהרט דעם אָנגרופֿ אויפֿן קעניגפֿלינגעל,  
דער אנדערער אויף דעם דאַמעפֿלינגעל.

- |              |         |
|--------------|---------|
| 23. g 2—g 4! | b 7—b 5 |
|--------------|---------|
- (ועה דיאָגראַמע 29)

- |              |           |
|--------------|-----------|
| 24. f 4—f 5! | b 5 × a 4 |
|--------------|-----------|

שוואַרץ וואַרט בעסער געמאַכט, געהענדיג דעם בויער b 5;  
אָבער אויך אין דעם פֿאַל קריגט ווייס אַפֿרײַע g-ליניע צום  
אַטאַק.



### דיאגראמע 29

די פאָרטיט נאָכן 23-טען צוג פֿון שוואַרץ.

- |     |          |        |
|-----|----------|--------|
| 25. | f5—f6    | De7—f8 |
| 26. | h2—h4!   | h7—h6  |
| 27. | h4—h5    | g6—g5  |
| 28. | S f3×g5! |        |

דאָס אָפּפֿערן דעם שפּרינגער האָט אַנ'ענטשנידענע קראַפֿטן

- |     |          |         |
|-----|----------|---------|
| 28. | ...      | h6×g5   |
| 29. | D d2×g5† | Kg8—h8  |
| 30. | h5—h6    | Sa8—c7  |
| 31. | D g5—g7† | D f8×g7 |
| 32. | h6×g7†   | K h8—g8 |
| 33. | Kg1—g2   | Sc7—e8  |
| 34. | L b1—h7† |         |

שוואַרץ גיט אויף וויל אויף:

34. ...  $Kg8 \times h7$   
 קומט פֿאַר:  
 35.  $Tf1-h1 \dagger$   
 א. א. וו.

**סיבילישע ערעפֿנונג. פארטיע 21 №**

די דאָזיגע פארטיע איז געוואָרען געשפּילט קאָרעספּאָנדענ-  
 טיש צווישען דארמסטאָדער שאַך-קלוב און ליפּציגער שאַך-געזעל-  
 שאַפֿט. זי איז געשפּילט געוואָרען כמעט איינאר.

זייט	שוואַרץ
לייפציג	דארמסטאָדט
1. $e2-e4$	$c7-c5$
2. $Sb1-c3$	$e7-e6$
3. $Sg1-f3$	$Sb8-c6$
4. $d2-d4$	$c5 \times d4$
5. $Sf3 \times d4$	$a7-a6$
6. $Lf1-e2$	$Lf8-b4$

ווען שוואַרץ וואָלט געשפּילט:

6. ...  $Dd8-c7$

קומט פֿאַר אזא פארטיע ווי פאאולסאָן האָט אמאָל געשפּילט  
 ביי וועלכע ער (פֿיהרער פֿון די שוואַרצע פֿיגורען) האָט געהאט  
 בעסערע שטעלונג.

7.  $Sd4 \times e6$   $b7 \times c6$   
 8.  $Dd1-d4!$   $Lb4-f8$

דער לעצטער צוויקטרום אין געווען א צוואנג-צוג ווייל נאך:

8. ...  $L b 4 \times c 3$

קומט פאר

9.  $b 2 \times c 3$

נאכהער

10.  $L c 1 - a 3$

און ווייס וואלט געשטאנען זעהר גוט.

9.  $L c 1 - f 4$   $d 7 - d 5$

10.  $0 - 0 - 0$   $S g 8 - f 6$

11.  $e 4 \times d 5$   $e 6 \times d 5$

און ווען

11. ...  $c 6 \times d 5$

געשעהט

12.  $S c 3 - a 4$

מיט דער דראהונג צו קומען מיט'ן זעלבן שפרינגער

אויף b6.

12.  $g 2 - g 4!$

ווייס האט שוין א פאזיציאנעלע איבערויכט און נוצט ענערגיש

אויס די געלעגנהייט.

12. ...  $L c 8 - e 6$

עס אין איבעריג צו ערקלערען, אז דעם בויער טאר מען

נישט שלאגען, ווייל נאכ'ן אויסטויש אויף g4 שפיעלט ווייס:

Th1-e1 און מיט דעם וואלט ער בעאונרוהיגט דעם געגנער.

13.  $g 4 - g 5?$

עס האט געברויכט ליעבער געשעהן:

13. S c3—a4

זויף וועלען עס וואלט פארגעקומען אנגענטעער:

13. ... L f8—e7

זאעהער

14. S a4—b6

13. ... S f6—d7

14. T h1—e1

• S c3—a4 וואגאר יעצט האט ווייס געברויכט שפילען

14. ... D d8—b6

15. D d4—d3 L f8—e7

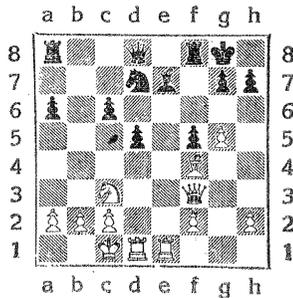
16. D d3—g3 0—0

17. L e2—g4 L e6×g4

18. D g3×g4 f7—f5

• D b6—d8 געווען וואלט געווען

19. D g4—f3! D b6—d8



### די אנגראמע 30

די שטעלונג נאך 10-טען צוג פון שווארץ.



**סקאנדינאווישע ערעפנונג . פארטיע № 22**

אָדער דאמט-בויער געגען קעניג-בויער .

געשפיעלט אויפ'ן היינער טורניע אין יאָהר 1908 .

הויס	שוואַרץ
סאַלווע	מיועם
1. e2—e4	d7—d5
2. e4×d5	D d8×d5
3. S b1—c3	D d5—a5
4. d2—d4	S g8—f6
5. L f1—d3	

דער לעצטער צוג איז נישט געווען קיין ריכטיגער, פל זמן  
דער שפרינגער g1 האָט נישט געצויגען אויף f3 . וויים האָט  
בעסער געברויכט ביים 5-טען צוג שפיעלען S g1—f3 , אָדער  
h2—h3 און נאכהער אַרויספֿיהרען דעם לויפֿער .

5. . . . S b8—c6  
6. S g1—e2

יעצט דערוועהט מען דעם פֿעהלער, וואָס וויים האָט געמאכט  
ביים 5-טען צוג . אויפֿ'ן נאטורליכען און בעסטען פֿעלד קאָן דער  
שפרינגער נישט געהן, ווייל דער לויפֿער c8 וואָלט געקומען אויף  
g4 . יעצט אָבער ווען דער שפרינגער שמעהט נישט אויף f3 ,  
וואָלט פֿאַר שוואַרץ געווען אַ שטארקער צוג e7—e5 .

6. . . . L c8—g4  
7. f2—f3

דער לעצטער צוג איז נישט קיין שענער

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 7. . . .      | L g 4—h 5 |
| 8. L c 1—e 3  | 0—0—0     |
| 9. D d 1—d 2  | L h 5—g 6 |
| 10. S c 3—e 4 |           |

שווארץ שמעיהט עמוואס בעסער, וויל אויף דער d-ליניע  
גרונטן זיך צו אטאקען.

- |           |               |
|-----------|---------------|
| 10. . . . | D a 5 × d 2 † |
|-----------|---------------|

11. K e 1 × d 2

ווען דער שפרינגער וואלט געשלאגען, בעקומט וויס דורך  
L g 6 × d 3 אדאפעלטען בויער; ווען דער לויפער וואלט געשלאגן  
גען, ווערט דער דאמע-בויער פערלויבען. יעצט אבער שמעהט דער  
וויסער קעניג אויף דער d-ליניע, אנטקעגען דעם פיינדליכען טורם  
און דאס ברויט צו בעאונרוהיגען די וויסע פיגורען.

- |           |         |
|-----------|---------|
| 11. . . . | e 7—e 5 |
|-----------|---------|

מען זעהט יעצט ווי שעהן עס האט זיך ענטוויקעלט דער  
אנגריף אויף דער d-ליניע.

- |             |           |
|-------------|-----------|
| 12. c 2—c 3 | L f 8—e 7 |
|-------------|-----------|

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 13. K d 2—c 2 | S f 6—d 5 |
|---------------|-----------|

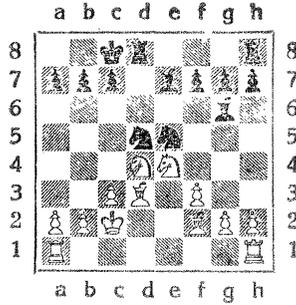
- |               |           |
|---------------|-----------|
| 14. L e 3—f 2 | e 5 × d 4 |
|---------------|-----------|

15. S e 2 × d 4

וועט דער בויער צוריקשלאגען, ווערט אלוף S c 6—b 4 †,  
L e 7—g 5 †, S e 4—g 3, f 7—f 5, K c 2—d 2  
ענטשערונג:

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 15. . . . | S c 6—e 5 |
|-----------|-----------|

א אינטערעסאנטע שמערונג פון 4 שפרינגערס.



**דיאגראמע 31**

צײַ פּאָזיציע נאָכ'ן 15-טען צוג פֿון שוואַרץ

16. L d3—f1

עס האָט געדראָהט מונדעקסטענס אַ בויער-פֿערלוסט דורך  
 .Sd6—f4 †, Se5×d3

16. . . . c7—c5

17. S d4—b3 Se5—g4!

18. f3×g4 L g6×e4 †!

19. L f1—d3

אַדער

19. Kc2—c1

א. א. וו.

19. . . . Sd5—e3 †

20. L f2×e3 T d8×d3

21. L e3—d2 c5—c4!

נאָל דער שפּרינגער יעצט געהן אויף a5, ווערט ער פֿערט.

לויירען דורך אבצוג-שאף; פֿאלס דער שפּרינגער געהט אויף e1 קומט פֿאַר  $T d3-d7 \dagger$ , דערנאָך טורם-פֿערדאָפּלונג און דער לויפער ווערט פֿערלויירען.

22.  $T a1-e1$   $c4 \times b3 \dagger$   
און שוואַרץ געווינט.  
ווען צ. ב. ווייס שפּיעלט:

23.  $a2 \times b3$   $Th8-d8$

24.  $L d2-c1$   $Td3-e3 \neq$

### „קארא-קאן“ ערעבנונג. פארטיע № 23

געשפּיעלט אין העט-קאכף היגען מיטטערשאַפּט צו בערלין  
אין יאָר 1905.

ווייס	שוואַרץ
ריד לעוויט	קאַרף
1. $e2-e4$	$c7-c6$
2. $d2-d4$	$d7-d5$
3. $S b1-c3$	$d5 \times e4$
4. $S c3 \times e4$	$Sg8-f6$
5. $S e4-g3!$	$L c8-g4$
6. $L f1 \times e2$	

מען האָט געברויכט צו שפּיעלען  $f2-f3$  און דאָס וואָלט גישט געפֿיהרט צום אויסטוישען די וויכטיגע לויפערס, דאָס פֿעהלען פֿון דעם ווייסען קעניג-לויפער מאַכט זיך שפּעטער בעמערקבאר.

6. ...  $Lg4 \times e2$

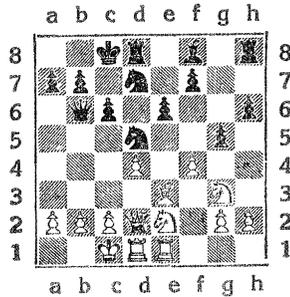
- |     |         |         |
|-----|---------|---------|
| 7.  | S g1×e2 | e7—e6   |
| 8.  | L c1—g5 | S b8—d7 |
| 9.  | D d1—d2 | D d8—b6 |
| 10. | 0—0—0   |         |

והים אלו אין דער ענטוויקלונג עמוואָס פֿאַראַויס, אָבער דו  
געלעגנהייט קומט אויס שווער אויסצוגען, וועל שווערן האָט נישט  
קען שום שוואַכען פונקט.

- |     |         |       |
|-----|---------|-------|
| 10. | ...     | 0—0—0 |
| 11. | T h1—e1 | h7—h6 |
| 12. | L g5—f4 | g7—g5 |

מיטן לעצטען צוג שאַפט שווערן פֿאַרן גענער אַפֿגריפֿט  
פונקט.

- |     |         |         |
|-----|---------|---------|
| 13. | L f4—e3 | S f6—d5 |
| 14. | f2—f4   |         |



די פֿאָרציע נאָכ 14-טען צוג פֿון וויס.

### די אַגראַמע 32

אויף דעם אָנגריף ענטפערט שוואַרץ מיט אַגענען-אָנגריף פֿון  
אַנצאָנדערען פֿלינגעל.

14. . . . D b6— a6!

15. K e1—b1 S d7—b6

16. D d2—d3?

דאָס דראָהענדע אָנקומען פֿון שפּרינגער אויף b6 האָט ווייס  
געברויכט איינצוהאלטען דורך b3—b2.

16. . . . S b6—c4

17. L e3—c1 S d5—b4

ווייס האָט צו שמאַרק ערלויבט דעם שפּרינגער זיך צו  
בעוועגען.

18. D d3—b3 S c4—a5

19. D b3—c3

עס האָט געדראָהט Da6—c4.

19. . . . S a5—c4

20. a2—a3 S b4—d5

21. D c3—b3 g5×f4

22. S e2×f4

בעסער וואָרט געווען צו שלאָגען מיט'ן לויפער, מיט וועלכען  
ער וואָלט איינגעהאלטען דעם שפּעטערען טורם-אָנגריף.

22. . . . S d5×f4

23. L c1×f4 T d8—d5

הערר קארף האָט די פּאַרטיע זעהר שטאַרק געפֿיהרט. זיין  
שטעלונג, נישט צו ציהען מיט דעם לויפער פֿון f8, איז געווען  
אויסגעצייכענט.

24.  $L f 4 - c 1$                        $S c 4 \times a 3 \dagger!$   
 און געווינט, ווייל אויף  $b 2 \times a 3$  ווערט פערלוירען דן  
 דאסע דורך  $T d 5 - b 5$ ;

**דאבען-בויער שפיעל. פארטיע 24 №**

געשפיעלט אויפן טורניע צו ניו-יאָרק אין יאָר 1916

ווייט	שואַרץ
קאָפּאָבלאַנקאָ	נערעדער
1. $d 2 - d 4$	$d 7 - d 5$
2. $S g 1 - f 3$	$e 7 - e 6$
3. $c 2 - c 4$	$S g 8 - f 6$
4. $S b 1 - c 3$	$S b 8 - d 7$
5. $L c 1 - g 5$	$L f 8 - e 7$
6. $e 2 - e 3$	$0 - 0$
7. $T a 1 - c 1$	$a 7 - a 6$
8. $D d 1 - c 2$	$T f 8 - e 8$
9. $L f 1 - d 3$	$d 5 \times c 4$
10. $L d 3 \times c 4$	$b 7 - b 5$
11. $L c 4 - d 3$	$L c 8 - b 7$
12. $a 2 - a 4!$	$b 5 - b 4$
13. $L g 5 \times f 6$	$S d 7 \times f 6$
14. $S c 3 - e 4$	$S f 6 \times e 4$

בעסער וואָלט געווען:

14. ...  $g7-g6$   
ערגער :

14. ...  $b4-b3$   
וויל אויפן 15-טען צוג געשעהט :

15.  $S e4 \times f6 \dagger$   $L e7 \times f6$   
נאכהער

16.  $L d3 \times h7 \dagger$   $K g8-h8$

17.  $D c2-d3$

ווען שווארץ וואלט געשפילט  $g7-g6$  קומט פאר אויפן  
18-טען צוג :

18.  $L h7 \times g6$   $f7 \times g6$

19.  $D d3 \times g6$

און דראהט  $\cdot T c1-c5$

15.  $L d3 \times e4$   $L b7 \times e4$

16.  $D c2 \times e4$   $c7-c5$

וואהרשיינליך צום בעסטען, וויל ווייס דראהט נאלד:  
 $\cdot T c1-c6$ ,  $S f3-e5$  דערנאך

17.  $d4 \times c5$   $D d8-a5$

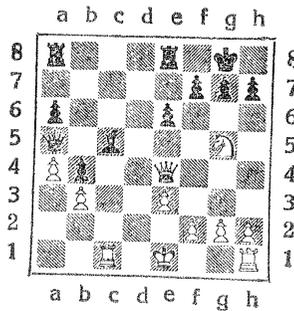
18.  $b2-b3$   $L e7 \times c5$

19.  $S f3-g5$

(זעה דיאגראמע 33)

19. ...  $h7-h6?$

דער ריכטיגער צוג איז דא  $g7-g6$ , אויף וועלכען ווייס  
האט דעם אָנגרופ מיט  $h2-h4$  פארטנוועצט. נאך דעם 19-טען  
צוג האָט שווארץ אַ פערלויירענע פארטיע.



### די אנראמע 33

די פאזיציע נאכ'ן 19-טען צוג פֿון ווייס.

- |     |             |         |
|-----|-------------|---------|
| 20. | D e4—h7 †   | K g8—f8 |
| 21. | D h7—h8 †   | K f8—e7 |
| 22. | D h8 × g7   | h6 × g5 |
| 23. | D g7 × g5 † | K e7—d6 |
| 24. | K e1—e2     | T a8—c8 |
| 25. | T c1—c4     | K d6—c6 |
| 26. | T h1—c1     | K c6—b6 |
| 27. | h2—h4!      |         |

די שווארצע פֿיגורען זענען אזוי געשלאסען, אז ווייס קאן  
 מיט אלע 4 בויערן מאכען דאסען און שווארץ קאן נישט שטעלען  
 קיין ווידערשטאנד.

- |     |         |         |
|-----|---------|---------|
| 27. | ...     | f7—f5   |
| 28. | D g5—g7 | T e8—e7 |

29.  $D g7 - e5$   $T c8 - c6?$

זעהר אגרויסער פֿעהלער. שוואַרץ איז געגען דעם ווייטערען  
געזען מיט דעם h-בויגער מאַכטלאָז.

30.  $T c4 \times c5$

שוואַרץ גיט אויף.

קאפּאבלאנקא האָט פֿאַר דו פֿאַרטיע בעקומען אַ שענהייטס-

פּריו.

### דאמע-גאמבויט. פארטיע 25

פֿון טיטטער-טורניע צו מאַנהיים אין יאָהר 1914.

וויס	שוואַרץ
מאַרשאַל	רעמי
1. $d2 - d4$	$d7 - d5$
2. $c2 - c4$	$e7 - e6$
3. $S b1 - c3$	$S g8 - f6$
4. $L c1 - g5$	$L f8 - e7$
5. $e2 - e3$	0—0
6. $T a1 - c1$	$S f6 - e4$
דער לעצטער צוג דערווייזט זיך אלס נישט ריכטיג.	
7. $L g5 \times e7$	$D d8 \times e7$
8. $c4 \times d5$	$S e4 \times c3$
9. $T c1 \times c3$	$e6 \times d5$
10. $D d1 - c2$	$c7 - c6$
11. $S g1 - f3$	$S b8 - d7$

12. L f1—d3                      S d7—f6

13.        0—0                      L c8—g4

14. S f3—e5                      L g4—h5?

עם וועט זיך באלד ארויסווייזן, אז דער לויפער האט בעי-  
דארפט צו געהן אויף e6.

15.        f2—f4                      S f6—e4

פאר שווארץ שמעהט יעצט דין דראָהונג: f4—f5 אין דאָך  
האט ער ביים 15-טען צוג, נישט געקאנט בעסער שפיעלען (עס  
גראָהט איהם נאָך h2—h3 אין g2—g4).

16. L d3×e4                      d5×e4

17.        g2—g4                      L h5—g6

פאלס:

17. ...                      f7—f6

קומט פאָר

18.        g4×h5                      f6×e5

19.        d4×e5

און דער בויער e4 ווערט פֿערלוירען.

18.        f4—f5                      f7—f6

19. S e5×g6                      h7×g6

20.        f5×g6                      f6—f5

עם האט געדראָהט †Dc2—b3, נאכדער †Tf1—f5.

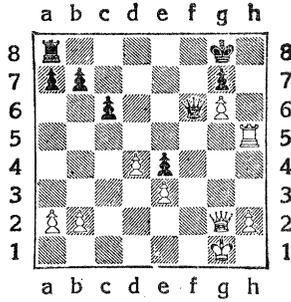
21.        g4×f5                      D e7—g5†

22. D c2—g2                      T f8×f5

23. T f1×f5                      D g5×f5

24. T c3—c5                      D f5—f6

25. T c5—h5



**די אנרצטע 34**

די שטעלונג נאך 25-טען צוג פֿון ווייס.

25. . . . Ta8—e8  
אויף:

25. . . . Ta8—f8  
ניט די ענטשערונג

26. Th5—h8† Kg8×h8

27. Dg2—h3†

א, א, וו.

26. Dg2—g4 Te8—e6

27. Th5—g5 Te6—d6

28. h2—h4 Td6—e6

29. h4—h5 Te6—e8

שווארץ איז נאנץ היילפסלאז.

30. Tg5—f5 Df6—e6

31. Tf5—f4 De6—d5

פאלס:

81. :::

De6 X a2

קומט פאר:

32. Dg4—d7

מיט דער דראָהונג † Dd7—f7

32. Dg4—f5

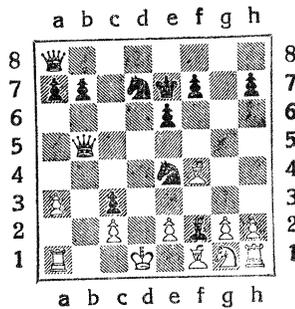
שוואַרץ גיט-אויף, ווייל נאָכ'ן דאָמק-טויש וואָלט שוואַרץ  
 עראָבערט דעם e-בויקער און מיט דעם איז די ענדע שפּיעל פֿאַר  
 שוואַרץ גאַנץ האָפּנונגסלאָז.

צו דער אונטערבליבער פארטייע (אנדערסטן-קיעזעזשיצקי)  
 ברענגט ל. א. פאלק אין "Moskauer Deutscher Zeitung"  
 פאלגענדע פארטייע, וועלכע איז געשפיעלט געוואָרען אין וויען.  
 דעם 5-טען מאי 1895 יאהר.

**אונרענעלמעסיגע ערעפנונג. פארטייע № 26**

וויס	שוואַרץ
שלעכטער	פלייסג
1. b2—b4	e7—e6
2. Lc1—b2	Sg8—f6
3. a2—a3	c7—c5
4. b4—b5	d7—d5
5. d2—d4	Dd8—a5†
6. Sb1—c3	Sf6—e4

- |     |           |           |
|-----|-----------|-----------|
| 7.  | D d1—d3   | c5×d4     |
| 8.  | D d3×d4   | L f8—c5   |
| 9.  | D d4×g7   | L c5×f2 † |
| 10. | K e1—d1   | d5—d4!!   |
| 11. | D g7×h8 † | K e8—e7   |
| 12. | D h8×c8   | d4—c3     |
| 13. | L b2—c1   | S b8—d7 † |
| 14. | D c8×a8   | D a5×b5   |
| 15. | L c1—f4   |           |



### דיאגראמע 35

די פאזיציע נאָכ'ן 15-טען צוג פֿון ווייס.

- |     |         |           |
|-----|---------|-----------|
| 15. | ...     | D b5—d5 † |
| 16. | K d1—c1 | L f2—e3 † |
| 17. | L f4×e3 | S e4—f2!! |

ווייס גיט אויף ד' פארטיע, ס'גיבט מעהר קיין רעטונג צום טאט.

ווען צ. ב.

18.  $L e 3 \times f 2$

קומט פֿאַר מאט אין 3 צווען:

18.  $\therefore \therefore$   $D d 5 - d 2 \dagger$

19.  $K c 1 - b 1$   $D d 2 - d 1 \dagger$

ווען c 2 מאט.

ווען

18.  $K c 1 - b 1$

קומט פֿאַר מאט אין 2 צווען:

18.  $\therefore \therefore$   $D d 5 - b 5 \dagger$

און אויף b 2 מאט.

ברענגענדיג ווייטער אנדערסענס „אונשמערבליכע פארטייע“  
בעמערקט ל. א. פאלק: צוגלייכענדיג די טיעפֿקייט פֿון די קאָמפּי-  
נאציעס פֿון דער פארטייע, זענען מיר כמעט גענויט אָבצוגעבען  
מערהר אַטמונג שלעכטערס פארטייע, ווייל אנדערסען בעצויבערט  
אונז מערהר מיט'ן גלאַנץ, ווי מיט דער טיעפֿקייט פֿון זיין שפּיעלען.  
נאָר ווען מיר זאָלען זיך דערמאָהנען, אז אנדערסען האָט געשפּיעלט  
מיט 66 יאָהר צוריק (אין לאַנדאָן פֿאר'ן 1-מען אינטערנאַציאָנאַלען  
שאַך-טורנירען, פֿון וועלכען אנדערסען איז אַרױס דער ערשטער  
זענער), ווען דו מעכניק פֿון שפּיעל האָט זיך נאָך געפּינען אין זעהר  
פּרייהעמען פעריאָד פֿון איהר ענטוויקלונג, ווען דאָס שאַך-שפּיעל  
איז נאָך גימט געווען אלגעמיין פֿערשפּרייט ווי יעצט, וואָס אַ דאָנק  
די פּיעל טורנירען, קאָנגרעסען א. ד. גל. האָט דאָס שפּיעל דער-  
גרייכט די העכסטע שטופֿע און אויסאַרפּיטונג, מווען מיר איבער-  
געבען דעם קראַנץ פֿון גרויסקיט אנדערסען; ווייל פֿרי צו בעשאַ-

פֿען אין זײַן צײַט דאָס וואָס ער, מוז מען בענווען זעלמענע אוי-  
סערליכע פֿעהוגקײַטען צו קאָמפּינאָציעס און אנאָלײַ.

**אונרעגעלמעסיגע ערעפּונונג. פארטיע № 27**

געשפּיעלט אויפֿ'ן שאַך-טורניר צו בודאַפּעסט אין סעפטעמבער 1916.

ווייַט	שהאַרץ
דײַ עסמער	ברױער

1.	d2—d4	S g8—f6
----	-------	---------

מען האָט שוין אזוי אמאָל געשפּיעלט, אָבער נאָך קײַנמאָל  
מיט פֿאַלגענדער פֿאַרמוזעצונג.

2.	c2—c4	e7—e5
----	-------	-------

די אונגאַרישע שאַך-צײַטונג „Magyar Sakvilag“, וועלכע  
האָט געדרוקט די דאָזיגע פארטיע בעמערקט, אז דער לעצטער צוג  
ברױכט צו זײַן אַפֿינער. די בודאַפּעסטער שאַך-מײַסטערס האָבען  
דעם דאָזיגען צוג אנאָלײַזירט; און מען וועט איהם וואַרשיינליך, אין  
דער צוקונפּט אנאָמען געבען: די בודאַפּעסטער פֿערטײַ-  
ײַגונג.

3.	d4×e5	S f6—g4
----	-------	---------

4.	D d1—d4	h7—h5
----	---------	-------

5.	S g1—f3	S b8—c6
----	---------	---------

6.	D d4—d5	L f8—b4 †
----	---------	-----------

7.	S b1—c3	D d8—e7
----	---------	---------

8.	L c7—f4	
----	---------	--

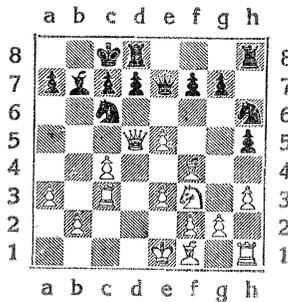
דיוועלבע צייטונג בעמערקט, אז ווייס וועהלט-אויס די בעסטע

צוגען:

- |            |         |
|------------|---------|
| 8. . . .   | b7—b6   |
| 9. h2—h3   | S g4—h6 |
| 10. Ta1—c1 | L c8—b7 |
| 11. a2—a3  |         |

בעסער איז יעצט e2—e3

- |            |          |
|------------|----------|
| 11. . . .  | L b4×c3† |
| 12. Tc1×e3 | 0—0—0    |
| 13. e2—e3  |          |



### די אגראמע 36

די פאזיציע נאָך 13-טען צוג פֿון ווייס.

- |           |         |
|-----------|---------|
| 13. . . . | Td8—g8! |
|-----------|---------|

ועהר אפֿינער צוג, שווערן פלאנרט אנאָנגרעף אויף די

ווייסע פֿיגורען.

- |             |       |
|-------------|-------|
| 14. L f4—g5 | f7—f6 |
|-------------|-------|

- |     |                 |                         |
|-----|-----------------|-------------------------|
| 15. | $e5 \times f6$  | $g7 \times f6$          |
| 16. | $Lg5 \times h6$ | $Sc6 - e5$              |
| 17. | $Dd5 - d4$      | $Se5 \times f3 \dagger$ |
| 18. | $g2 \times f3$  | $Lb7 \times f3$         |
| 19. | $Th1 - h2$      | $Th8 \times h6$         |
| 20. | $Dd4 - f4$      | $De7 - e4!$             |
| 21. | $Df4 \times e4$ |                         |

ועל כן פערשטענדרליך, מאָר ווייס נישט געהוּבן דעם טורם צוליב  $\dagger Df4 - b1$ .

- |     |            |                 |
|-----|------------|-----------------|
| 21. | ...        | $Lf3 \times e4$ |
| 22. | $Ke1 - e2$ | $Tg8 - g1$      |
| 19. | $c4 - c5$  |                 |

בעסער וואָלט געווען:

23.  $Tc3 - c1$

כרי מיט:

24.  $f2 - f3$

זיך צו בעפרייען פֿון דער געדריקטער שמעלונג.

- |     |                |                |
|-----|----------------|----------------|
| 23. | ...            | $Le4 - b7$     |
| 24. | $c5 \times b6$ | $a7 \times b6$ |
- $\cdot Lb7 - a6 \dagger$  יעצט דראָהט

25.  $Tc3 - d3$

ווייס האָט נישט קיין אנדערען צוג.

- |     |            |            |
|-----|------------|------------|
| 25. | ...        | $Lb7 - a6$ |
| 26. | $Lf1 - g2$ | $Tg1 - b1$ |

- |             |           |
|-------------|-----------|
| 27. L g2—e4 | T b1×b2 † |
| 28. K e2—f3 | f6—f5     |
| 29. L e4×f5 | T h6—f6   |
| 30. T d3×d7 | T f6×f5 † |
| 31. K f3—e4 | T f5×f2   |
- ווייס גיט-אויף.

### קעניג-לויפער שפיעל. פארטיע 28 №

מניצטור פארטיע.

געשפילט פון ש. ווייסבלאט אין א „בלינד“-סעאנס מיט 3 פערזאן גלייכצייטיג.

ווייס	שווארץ
מ. שפיראָ	ש. ווייסבלאט (בלינד)
1. e2—e4	e7—e5
2. S g1—f3	S b8—c6
3. L f1—c4	S c6—d4
4. S f3×e5?	D d8—g5

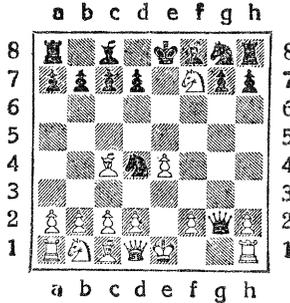
דיזעלבע שטעלונג האָט זיך שוין פֿיעל מאל געטראָפֿען ביי גרעסערע טייטער. שוואַרץ דראָהט צו געווינען אַ פֿיגור, ווייס האָט קיין רעטונג צו שיצען. ווען ווייס זאָל שפּיעלען Se5—g4, ענטפֿערט שוואַרץ d7—d5 און גרייפֿט אָן גלייכצייטיג 2 פֿיגורען: דעם לויפֿער c4 און שפּרינגער g4

5. S e5×f7?

ווייס ציעלט צו עראָבערען דעם טורם h8, נישט קוקענדיג דערויף, וואָס איהם דראָהט אַ גרויס געפֿאהר.

5. . . .

D g5 X g2!



דיאגראמע 37

די פאזיציע נאכ'ן 5-טען צוג פון שווארץ.

6. Th — f1

D g2 X e4 †

7. L c4 — e2

S d4 — f3 ‡

טער-שפרינגער שפיעל. פארטיע 29 №

טיים

שווארץ

רעי-5 יעהרלינגער שפאליק  
דאס „וואונדערליקער“

רובינשטיין  
(בליוז).

1. T e2 — e4

e7 — e5

2. S g1 — f3

S b8 — c6

3. L f1 — c4

L f8 — c5

4. O — O

S g8 — f6

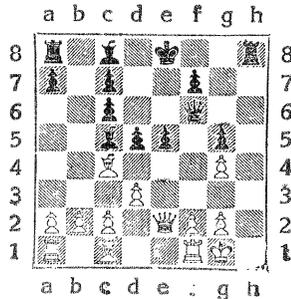
5. S b1 — c3

d7 — d6

- |    |                    |         |
|----|--------------------|---------|
| 6. | $h2-h3?$           | $h7-h6$ |
| 7. | $d2-d3$            | $g7-g5$ |
| 8. | $S c3-d5$          | $g5-g4$ |
| 9. | $S f3 \times g5!?$ |         |

א צווייפֿעלע האַפֿטער צוג. דער קלױנער שמואליק בעצויבערם אונז, אָבער אין דער ווירקליכקײט האָט זיך דוביגשטײן פֿון דעם צוג גאַרנישט געמאַכט.

- |     |                |                  |
|-----|----------------|------------------|
| 9.  | ...            | $S f6 \times d5$ |
| 10. | $e4 \times d5$ | $h6 \times g5$   |
| 11. | $d5 \times c6$ | $b7 \times c6!$  |
| 12. | $h3 \times g4$ | $d7-d5$          |
| 13. | $D d1-e2!$     | $D d8-f6$        |



**דיאַנר אַטע 38**

די שטעלונג נאָכ'ן 13-טען צוג פֿון שוואַרץ

- |     |                   |           |
|-----|-------------------|-----------|
| 14. | $L c4-b3$         | $D f6-h6$ |
| 15. | $D e2 \times e5?$ | $L c8-e6$ |

ווייס, כדי זיך צו שניצען פֿון שנעלען מאַט, מוז מיט דער

דאַמק שלאַנגען דעם טורם h 8.

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 16. D e 5 × h 8 † | D h 6 × h 8   |
| 17. L c 1 × g 5   | K e 8 — d 7   |
| 18. c 2 — c 3     | T a 8 — g 8   |
| 19. L g 5 — e 3   | L e 6 × g 4 † |
| 20. L b 3 — d 1   |               |

כדי נישט צו לאָוען קומען דעם לויפֿער פֿון g 4 אויף f 3.

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 20. . .           | L g 4 — h 3   |
| 21. g 2 — g 3     | T g 8 × g 3 † |
| 22. f 2 × g 3     | L c 5 × e 3 † |
| 23. T f 1 — f 2   | D h 8 — g 7   |
| 24. L d 1 — g 4 † |               |

שמואליק צולאָמט זיך, ווייל דער צוג איז נור אלס א „וויזן“.

ער ענדונט די פארטיע מיט דעם וועלט-מייסטער מיט א שאַך-אויסרוף.

- |           |             |
|-----------|-------------|
| 24. . . ? | D g 7 × g 4 |
|-----------|-------------|

ווייס גיט=אויף.

### אימאליענישע . פארטיע № 30

Giuoco piano.

בעמערקונגען פֿון ש. ווייסבלאַט.

- |              |                       |
|--------------|-----------------------|
| חיס          | שוואַרץ               |
| דיי קיליק    | ש. ווייסבלאַט (בלינד) |
| 1. e 2 — e 4 | e 7 — e 5             |

- |              |         |
|--------------|---------|
| 2. L f1 × c4 | L f8—c5 |
| 3. S g1—f3   | S b8—c6 |
| 4. c2—c3     | D d8—e7 |

אָנומער צוג, כדי נישט צולאָזען וויס שפּיעלען d2—d4

- |            |         |
|------------|---------|
| 5. b2—b4   | L c5—b6 |
| 6. a2—a4   | a7—a6   |
| 7. a4—a5   | L b6—a7 |
| 8. d2—d3   | d7—d6   |
| 9. L c1—g5 | S g8—f6 |

דער בעסער ענטפער.

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 10. h2—h3     | h7—h6     |
| 11. L g5 × f6 | D e7 × f6 |
| 12. 0—0       | g7—g5!    |

זעהר אָנומער צוג, כדי שפּעטער צו שפּיעלען g5—g4 אום

צו עפּנען די g-ליניע.

- |              |         |
|--------------|---------|
| 13. L c4—d5? | T h8—g8 |
|--------------|---------|

געסער וואָלט געווען באלד שפּיעלען g5—g4

- |             |       |
|-------------|-------|
| 14. S f3—h2 | g5—g4 |
|-------------|-------|

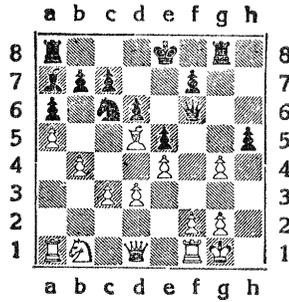
שוואַרץ אָפּפּערט דעם בויקער אום צו קריגען אָפּען דעם

טורם אויף דער g-ליניע צו אַ שנעלען אָנגריף.

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 15. S h2 × g4 | L c8 × g4 |
|---------------|-----------|

- |             |        |
|-------------|--------|
| 16. h3 × g4 | h6—h5! |
|-------------|--------|

דער בעסטער צוג אין דער פּאָזיציע.



### די אגראמטע 39

די באזיציע נאָכן 16-טען צוג פֿון שוואַרץ.

ווייס איז נאָעצווינגען צו שלאָגען דעם בויער h5. ווען ער  
 אָל נישט שלאָגען, שלאָגט דאמאָלס שוואַרץ.

פֿאלס:

17. b4—b5

קומט פֿאָר

17. ... h5 × g4

18. b5 × c6 g4—g3

19. c6 × b7 g3 × f2 †

און איז נאָהענטסטען צוג מאַט.

און ווען

17. b4—b5

קומט פֿאָר

17. ... h5 × g4

18. b5 × c6 g4—g3

19. Dd1—f3 g3 × f2 †

דאמאָן-פֿערלוסט איז שנעלער מאַט.

- |     |  |                         |
|-----|--|-------------------------|
| 17. | $g4 \times h5$                                 | $Ke8 - e7$              |
| 18. | $Sb1 - d2$                                     | $Df6 - h4$              |
|     |  | אָנוטער צוג.            |
| 19. | $Sd2 - f3?$                                    |                         |
|     | שוואַרץ זאָגט פֿאַר מאַט אויפֿין פֿיערטען צוג. |                         |
| 19. | ...  | $Tg8 \times g2 \dagger$ |
| 20. | $Kg1 \times g2$                                | $Ta8 - g8 \dagger$      |
| 21. | $Sf3 - g5$                                     | $Tg8 \times g5 \dagger$ |
| 22. | $Kg2 - f3$                                     | $Dh4 - g4 \neq$         |
- זעהר אַ שענע קענשפּיעל.



## ענדשפיעל-סמודיען.

וועלמען קומט פֿאַר אַ זעג צו עררייכען אין מימען שפיעל:  
 אַמטונכטען ביים ענדשפיעל. אין מימען שפיעלען קומט פֿאַר אַ  
 זעג דורך אַ מעהרגעוויכט, ד.ה. ווען איינער פֿון די צוויי שפיעלער  
 האָט אַ גרעסערע צאָהל פֿיגורען (אָדער ביי אַניאָיסערגעוועהנליכע  
 פֿאַזיציע). דערום מוזען מיר בענוצען אַ פֿאַר ווערמער צו כאַראַק-  
 טעריזירען דאָס שליעסען אַפֿארטיע. די ענדשפיעל-מעאַריע איז  
 בעמט אזוי וויכטיג ווי די ערעפֿונג-מעאַריע. מיר וועלען דאָ נור  
 בעשפרעכען די הויפטוועלליכע און איינפֿאַכסטע ענדשפיעלען.

### דאָמע געגען קעניג

קאָן מען אַמשפּעטסטענס עררייכען דעם זעג אין 9 צוגען.

מען טרייבט דעם קעניג אויף דעם ראַנד (עקסעלד); מען מוז  
 יוד אָבער הימען איהם נישט אין פֿאַט צו שטעלען.

אין דער דיאַגראַמע 40 קומט פֿאַר:

- |              |             |
|--------------|-------------|
| 1. D a 6—e 2 | K f 4—g 5   |
|              | צום בעסטען. |
| 2. D e 2—f 3 | K g 5—h 6   |
| 3. K e 6—f 6 | K h 6—h 7   |
| 4. D f 3—g 4 |             |



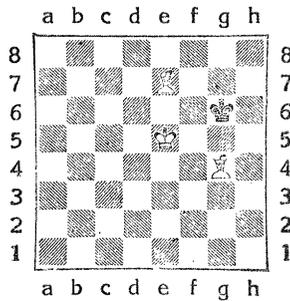
- |              |         |
|--------------|---------|
| 2. T d6—d5   | K e4—f4 |
| 3. T d5—e5   | K f4—f3 |
| 4. K e6—f5   | K f3—g3 |
| 5. T e5—e3 † | K g3—f2 |
| 6. K f5—f4   | K f2—g2 |
| 7. T e3—f3   | K g2—g1 |
| 8. K f4—g3   | K g1—h1 |
| 9. T f3—f1 ≠ |         |

### ביידע לויפער'ס געגען קעניג

דעם מאט קאן מען שטענדיג עררייכען.

אלס ביישפיעל דינט פֿאלגענדע שטעלונג, וועלכע מען דארף שטודירען ביים שאך-ברעט.

### ענדשפיעל-סטודיע



דיאגראמע 41

אום מאט צו געבען מוז מען אזוי שפיעלען:

ניצט	שוואַרץ
1. L g4—d7	K g6—f7
2. K e5—d6	K f7—g6
3. K d6—e6	K g6—h5
4. K e6—f5	K h5—h6
5. L e7—f6	K h6—h7
6. L d7—e6	K h7—h6
7. L e6—f7	K h6—h7
8. L f6—e5	K h7—h6
9. K f5—f6	K h6—h7
10. L e5—f4	K h7—h8
11. L f4—h6	K h8—h7
12. L h6—f8	K h7—h8
13. K f6—e7	K h8—h7
14. L f7—h5	K h7—h8
15. K e7—f7	K h8—h7
16. L h5—g6†	K h7—h8
17. L f8—g7‡	

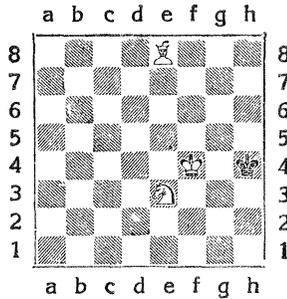
### לויפער און שפרינגער געגען קעניג

אין דעם פאר קאן מען אויך ערריכען א מאט, נור אויף דעם עק

פֿעלד פֿון דער פֿארב, וואָס דער לויפֿער איז.

אלס ביישפּיעל דינט פֿאָלגענדע פֿאָזיציע:

ענדשפילעל-סטוריע



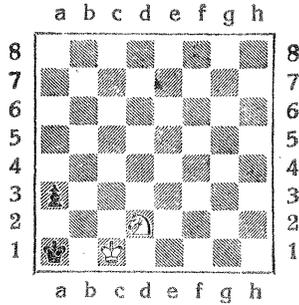
דיאנראמע 42

ווייס	שווארץ
1. S e3—g2 †	K h4—h3
2. K f4—f3	K h3—h2
3. K f3—f2	K h2—h3
4. L e8—d7 †	K h3—h2
5. L d7—e6	K h2—h1
6. S g2—e3	K h1—h2
7. S e3—f1 †	K h2—h1
8. L e6—d5 ≠	

שפרינגער געגען קעניג

בירע שפרינגער קאנען געגען דעם קעניג נישט געווינען, ווען דער לעצטער שפועלט ריכטיג. מען דארף אבער צו געדענקען, אז א שפרינגער קאן געבען מאט, ווען דער פלינדליכער קעניג האט א עק-בויער, א. ב.

ענרשפיעל-סטודיע



דיאנראמע 43

זינט	שוואַרץ
1. S d2—b3 †	K a1—a2
2. S b3—c5	K a2—a1
3. K c1—c2	K a1—a2
4. S c5—d3	K a2—a1
5. S d3—c1	a3—a2
6. S c1—b3 ≠	

דאמע געגען צוויי פיגורען

כמעט שטענדיג געווינט אדאמע געגען א טורם, זאגאר גע-  
גען א טורם מיט א בויקער. א שווערען קאמף האט אדאמע געגען א  
טורם מיט א לייכטע פיגור; און נישט אלעמאל אין איהר מעגליך  
צו געווינען. צוויי טורמען געגען אדאמע מאכען כמעט שטענדיג

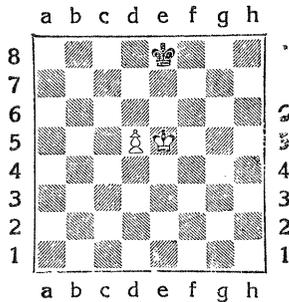
„רעמו“, אָבער קאָנען נישט געווינען. נישט אין אלע פֿאלען געלונגט דער דאמק, געגען צוויי ליכטע פֿיגורען, צו עררייכען אַ מאַט.

בעזונדער וויכטיג איז נאָך דאָס ענדשפּיל:

### קעניג אין בויער געגען קעניג

ביים ענדשפּיל ווען עס איז דאָ גור איין בויער, קאָן מען זי געווינען, ווען דער שפּילער קאָן פֿערשאַפֿען זיין קעניג די אָפּאָזיציע, ד.ה. ווען בירדע קעניגען שטעהען אוי אונטער אנטקעגען דעם אנדערען, אז צווישען זיי איז דאָ איין פֿעלד לעדיג.  
אין דער דיאגראַמע 44 געווינט ווייס (ווען ער בעדארף צו ציהען) מיטן פֿאלגענדען מיטעל.

### ענדשפּיל-סטודיע



### דיאגראַמע 44

1. Ke5—e6

מיט דעם צוג גיט ווייס די אָפּאָזיציע אין ער מוז געווינען.

1. . . .

Ke8—d8

אם בעסטען.

2. K e6—d6

מיט דעם צוג גיט ווייס נאָכאַמאָל די אָפּאָויזיע. ווען דער שוואַרצער קעניג געהט לינקס, ציהט דער ווייסער קעניג רעכטס.

I.

- |              |         |
|--------------|---------|
| 2. . . .     | K d8—e8 |
| 3. K d6—e7   | K e8—e7 |
| 4. d5—d6 †   | K e7—e8 |
| 5. d6—d7 †   | K e8—e7 |
| 6. d7—d8 D † |         |

און געווינגט.

II.

- |            |         |
|------------|---------|
| 2. . . .   | K d8—e8 |
| 3. K d6—e7 | K e8—e7 |
| 4. d6—d7 † |         |

א. א. וו. ווי ביי דעם ערשטען וואַריאַנט.

עס וואָלט אָבער געווען פּאַלש, ווען מען וואָלט לויט דער דיאָגראַמע 44 געשפּילט אויף פּאָלגענדען אַרט:

- |            |         |
|------------|---------|
| 1. d5—d6   | K e8—d8 |
| 2. K e5—e6 | K d8—e8 |

יעצט גיט שוואַרץ די אָפּאָויזיע; ווייס קאָן נישט עררייכען דעם זינג.

- |            |         |
|------------|---------|
| 3. a6—d7 † | K e8—d8 |
| 4. K e6—d6 |         |

דער שווארצער קעניג איז „פאט“, אלוף, די פארטיע איז  
„רעמי“.

ווען ווייס וואלט אין לעצטען צוג אנדערש געשפילט, וואלט  
d7 געווארען פערלויבען, אין דאס שפיל וואלט געווארען אונ-  
גענטשערען, ווייל אויפן שאך-ברעט בלייבען נור צוויי קעניגען.  
ווען שווארץ לויט דיאגראמע 44 ברויכט צו ציהען, מאכט  
ער שטענדיג רעמי, אויף פאלגענדען ארט:

- |            |         |
|------------|---------|
| 1. . . .   | K e8—d7 |
| 2. K e5—e4 | K d7—d6 |
| 3. K e4—d4 | K d6—d7 |
| 4. K d4—e5 | K d7—e7 |

שווארץ גיט די אפאזיציע!

- |            |         |
|------------|---------|
| 5. d5—d6 † | K e7—d7 |
| 6. K e5—d5 |         |

יעצט ווענדט זיך אין דעם ארט שפילען פון שווארץ. מיר  
וועלען דא אנאליזירען צוויי ערליי ארט שפילען פון שווארץ. ביים  
ערשטען—דעם ריכטיגען, בעקומט שווארץ רעמי, ביים צווייטען—  
שרעכטען שפילען, פערלוערט ער די פארטיע.

I.

- |            |         |
|------------|---------|
| 6. . . .   | K d7—d8 |
| 7. K d5—e6 | K d8—e8 |

שווארץ גיט נאכאמאל די אפאזיציע (ווען ווייס וואלט געצוי-  
גען 7. K d5—c6, וואלט שווארץ געענטפערט K d8—c8).

- |            |         |
|------------|---------|
| 8. d6—d7 † | K e8—d8 |
|------------|---------|

9. K e6—d6

שווארץ אין פאט.

II.

6. . . .

K d7—e8

פאלש!

7. K d5—e6

יעצט גיט ווייט די אפאזיציע, ער מוז אלאז געווינגען.

7. . . .

K e8—d8

8. d6—d7

K d8—c7

9. K e6—e7

...o

10. d7—d8 D

דער ווייטער בויער קומט אויף d8, ווערט ער פֿערוואנדעלט

אין אדאמע און געווינט.

ביי אזא מין ענדשפּיעל מוז די שטארקערע זייט שמענדונג  
אכטונג געבען, אז דער לעצטער בויער זאל נישט פֿרעגן קיין שאך,  
ווען ער געהט פֿאראויס צו די לעצטע פֿעלדער.

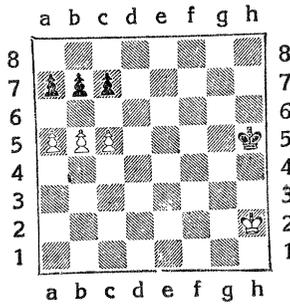
אויסער בויער מאָר נישט, אלאז, שאך פֿרעגן, ווען ער  
ציהט אויף דער 7-טער ריזע; א שווארצער — מאָר נישט פֿרע-  
גען קיין שאך, ווען ער ציהט אויף דער 2-טער ריזע.

עס איז פראי צו בעמערקען, אז אַעק-בויער קאן קיינמאל  
נישט געווינגען, ווען דער פֿינדליכער קעניג געפֿינט זיך אויף דוועלבע  
ליניע פֿונ'ם בויער, און אונטערשיעד וועלכער קעניג עס גיט די  
אפאזיציע.

**בייערן-שמעלונג.**

די דאָונע דיאָגראַמע ווײַט אַ וויכטיגע פּאָזיציע, וואָס קאָן  
 נאָך טרעפּען אין אַ פּאַרטיע.

**ענד שפּיל-סטוריע**



**דיאָגראַמע 45**

ווייט געווינט.

- |        |       |         |          |
|--------|-------|---------|----------|
|        | ווייט |         | שוואַרץ  |
| 1.     | b5—b6 | c7 × b6 | פּאַלס:  |
|        |       |         | געווינט: |
| 1. ... |       | a7 × b6 |          |
| 2.     | c5—c6 |         |          |
| 2.     | a5—a6 | b7 × a6 |          |
| 3.     | c5—c6 |         |          |

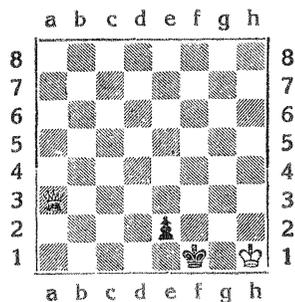
און געווינט



## קעניג אין דאמע געגען קעניג און בויער.

דאָ געבן מיר לוידי'ס אַ וואונדערשענעם סטודיום:

ענדשפילעל-סטודיע



### דיאגראמע 46

צוויי ציהט און גיט אין 5-טען צוג מאט.

1.  $D a3-f8 \dagger$                        $K f1-e1$
2.  $D f8-d6$                               ♞
3.  $D d6-f4 \dagger$                            $K -e1$
4.  $D f4-d4$                                $K e1-f1$
5.  $D d4-g1 \neq$

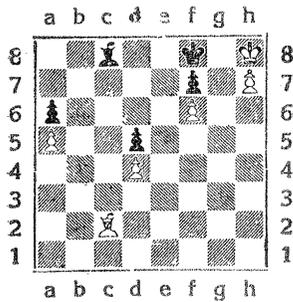


אָרעך

- |           |         |
|-----------|---------|
| 1. . .    | Tc1—c2  |
| 2. Ka8—b7 | Tc2—b2† |
| 3. Kb7—a6 | Tb2—a2† |
| 4. Ka6—b6 | Ta2—b2† |
| 5. Kb6—c5 | Tb2—a2  |
| 6. c6—c7  |         |

און ווייס געווינט.

ענדשפּיל-סטודיע



די אַרצטע 48

ווייס ציהט און געווינט.

די דאָזיגע סטודיע איז נישט שווער אָבער לעהררעך

- |           |        |
|-----------|--------|
| 1. Lc2—d3 | Lc8—b7 |
|-----------|--------|

צום בעסטען.

ייען

- |          |        |
|----------|--------|
| 1. . . . | Lc8—d7 |
|----------|--------|

געשערהט

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| 2. $L d3 \times a6$ | $L d7 - c6$ |
| 3. $L a6 - c8$      | $L c6 - a8$ |
| 4. $a5 - a6$        | $L a8 - c6$ |
| 5. $L c8 - b7$      |             |

און ווייס געווינט.

- |                |             |
|----------------|-------------|
| 2. $L d3 - f5$ | $L b7 - c6$ |
|----------------|-------------|

אויף

- |        |             |
|--------|-------------|
| 2. ... | $L b7 - a8$ |
|--------|-------------|

געשערהט:

- |                |  |
|----------------|--|
| 3. $L f5 - c8$ |  |
|----------------|--|

- |                 |             |
|-----------------|-------------|
| 3. $L f5 - c8$  | $L c6 - b5$ |
| 4. $L c8 - b7$  | $L b5 - c4$ |
| 5. $L b7 - c6$  | $L c4 - b3$ |
| 6. $L c6 - b5!$ | $L b3 - c4$ |

ווען שווארץ שלאגט דעם לויפער, געהט דער a-בויער פריי פֿאַראוויס אום זיך צו פֿערוואנדלען אין אדאמע.

- |                     |                |
|---------------------|----------------|
| 7. $L b5 \times c4$ | $d5 \times c4$ |
| 8. $d4 - d5$        | $c4 - c3$      |
| 9. $d5 - d6$        | $K f8 - e8$    |
| 10. $K h8 - g7$     |                |

און ווייס געווינט.





I.

אויף:

2. ...  $h4 \times g3$   
 געווינט ווייס מיט'ן פֿאלגענדען וואונדערליכען מיטעל:  
 3.  $L f4 \times g5$   $a4 - a3$   
 4.  $L g5 - h6$   $a3 - a2$   
 5.  $L h6 - g7 \dagger$   $Kh8 - h7$   
 6.  $g4 - g5$

נאכהער  $g5 - g6$  אין מאט.

3.  $T g3 - c3 \uparrow$   $d4 \times c3$   
 4.  $g4 - g5$   $c2 - c1 D$   
 5.  $g5 - g6$

און יעצט שטעהט די שווארצע דאמע אונטער'ן געפאהר  
 $g6 - g7$  און באלד מאט אין צוויי צוגען, זי קאן זיך אָבער גאר  
 נישט העלפֿען.

II.

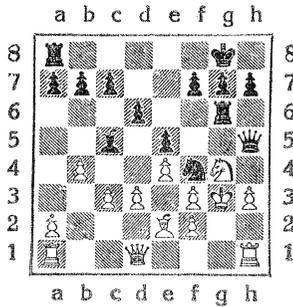
אין פֿאלס:

1. ...  $h4 \times g3$   
 2.  $L c7 - f4$   $a4 - a3$   
 אויף  $g5 \times f4$  2. ... פֿאלנט  $g4 - g5$   
 3.  $h3 - h4$   $a3 - a2$   
 4.  $h4 \times g5$   $a2 - a1 D$   
 5.  $L f4 - e5 \dagger$   $Kh8 - h7$   
 6.  $g5 - g6 \dagger$   $Kh7 - h6$   
 7.  $Le5 - f4 \neq$



**פארמייע-שמעל'ונג.**

וו. באוער אין קאסטל (שוואַרץ).



נ. ר. (ווייס).

**דיאגראמע 50**

אויף שוואַרץ אין דער צוג.

פראַפּעסאָר וו. באוער האָט געגעבען מאט אין דער דאָזיגער  
שענגער פּאָזיציע אין 8 צוגען.

1. ... D h5—h4 †!

2. K g3 × h4

ווייס מוז געהומען די דאמע, ווייל אויף:

2. K g3—h2

קומט פאָר

2. ... Dh4 × h3 †

און מאט אין נאָהענטסטען צוג.

2. ... L c5 × f2 †!

3. S g4 × f2 T g6—g2

4. S f2—g4

נור אויף אזא ארט שפילען קאן מען אָבזימטן דעם מאַט

וועלכער דראָהט דורך g7—g5

4. . . .

h7—h6

5. S g4×h6†

K g8—h7

6. S h6×f7

אויף:

Sh6—g4

פאַלנט:

6. . . .

K h7—g6

און דעם מאַט דורך Ta8—h8 און נישט צו פֿערהימטן.

6. . . .

Ta8—h8!

7. S f7—g5†

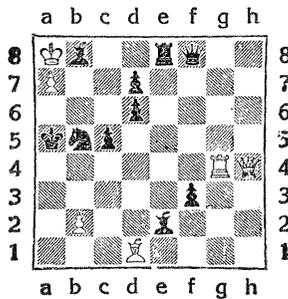
K h7—g8†

8. Sg5—h7

g7—g5≠

ענדשפילעל-סטודיע

ה. רינק אין באַרצעלענאָ (שוואַרץ).



דיאגראַמע 51

ה. רינק'ס סטודיום האָט אין זיך אַ מינעפֿע פּאַט-קאָמבינאַציע.

1.  $K a 8 - b 7$

יעצט דראָהט:

2.  $T g 4 - a 4 \neq$

דאָדורך קאָן שוואַרץ נישט שפּילען:

1. . . .  $S b 5 - d 4$

אויך צולעב:

2.  $a 7 - a 8 D$

אויף

1. . . .  $L e 2 - c 4$

נעווינט ווייס דורך:

2.  $T g 4 \times c 4$

צולעב די דערטאָהנטע אומשטענדען האָט שוואַרץ נישט קאָן

אנדערן צוג, ווי:

1. . . .  $L e 2 \times d 1$

2.  $T g 4 - a 4 \dagger$   $L d 1 \times a 4$

3.  $b 2 - b 4 \dagger$   $c 5 \times b 4$

4.  $D h 4 - d 8 \dagger$   $T e 8 \times d 8$

5.  $a 7 - a 8 L!$

דער בויער ווערט פֿערוואַנדעלט אין אַ לויפֿער, און שוואַרץ

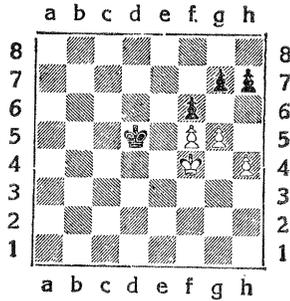
האָט נישט קאָן שום מעגליכקייט זיך אַרויסצורוקען פֿון דער פּאַט-

שטעלונג.

ענדשפיעל-שמעלונג.

ריד מאראש (שווארץ)

ענדשפיעל-סטודיע



משיגארין (ווייס).

דיאגראמע 52

אזא מין שמעלונג איז פארגעקומען ביי א שלום-פארטיץ אין  
אסטענדער מיסטער-טורניר אין יאהר 1905.  
משיגארין האט געשפיעלט:

1. g5×f6

דער צוג איז א לעהרהאפטער פעהלער.  
משיגארין האט אויסגעקעמט פארגענדע פארטועצונג אויף

דעמי:

- |           |        |
|-----------|--------|
| 1. ...    | g7×f6  |
| 2. Kf4—g4 | Kd5—e5 |
| 3. Kg4—h5 | Ke5×f5 |
| 4. Kh5—h6 | Kf5—g4 |
| 5. Kh6×h7 | f6—f5! |

6.  $K h 7 - g 6$

א. א. וו.

ד' דערמאָהנטע קאָמפּונאציע איז נישט קיין זעהר ויכערע.  
שוואַרץ שפּיעלט נישט:

4. . . .  $K f 5 - g 4$

נור:

4. . . .  $K f 5 - e 6 !$

דער ווייטערער רעזולטאט איז:

5.  $K h 6 \times h 7$   $f 6 - f 5$

6.  $K h 7 - g 6$   $f 5 - f 4$

7.  $h 4 - h 5$   $f 4 - f 3$

8.  $h 5 - h 6$   $f 3 - f 2$

9.  $h 6 - h 7$   $f 2 - f 1 D$

10.  $h 7 - h 8 D$   $D f 1 - g 2 \dagger$

11.  $K g 6 - h 6$   $D g 2 - h 3 \dagger$

12.  $K h 6 - g 7$   $D h 3 - g 4 \dagger$

13.  $K g 7 - h 6$   $D g 4 - h 4 \dagger$

14.  $K h 6 - g 7$   $D h 4 - g 5 \dagger$

15.  $K g 7 - h 7$   $K e 6 - f 7$

אין שוואַרץ קריגט מאַט.

אויפֿין טורניר איז אוי געשפּיעלט געוואָרען:

1. . . .  $g 7 \times f 6$

2.  $K f 4 - g 4$   $K d 5 - e 5$

3.  $K g 4 - h 3$

אויף:

3. . . .  $K e 5 - f 4$

דאָס ווייט אויפֿגעגעבען ד' פּארטיע.

עם אין אָבער זעהר אינטערעסאַנט צו וויסען, אז דער  
פֿערשפּיעלטער האָט געהאַט ביים סוף אַרעמי-מעגלויכקייט.  
ווי עס פֿאַלגט:

1. K f4—g4!                      Kd5—e5

2.    g5—g6                        h7—h6

דער צוג:

2. . .

h7×g5

פֿיהרט אויף ליכט צו רעמי.

3. K g4—h5

און ווען שוואַרץ שלאָגט דעם בויגער, אין וויים פֿאַט:



## אויפגאבען.

דאָס שאַכטאָט שפּיעל, ווי מיר האָבען געזאָגט, ענטהאַרט  
אין זיך אַנאָנערשעפּליכע צאָהל וואונדערליכע קאָמבינאַציעס,  
וועלכע אינטערעסירען נישט נור דעם שאַך-מבין נור אויך דעם  
אַמאַטאָר; געווענהליך, דער ערשטער בעגרייפֿט צו שעפּען פֿון די  
אויפֿגאַבען מעהר פֿערוויילונגען ווי דער צווייטער. פֿון אַנעלכע  
קאָמבינאַציעס, סײַ געווענהליכע און לייכטע, סײַ קאָמפּליצירטע און  
בעהאַלטענע בעשטעהט אַנאַנצע שאַך-פּאַרטיע. די זעלבע קאָמ-  
בינאַציעס זענען אויך אַ פֿונדאַמענט צו בויען  
שאַך-אויפֿגאַבען אָדער פּראָבלעמען. ביים ערשטען  
פּעריאָד פֿון שאַך-ענטוויקלונג זענען אויפֿגאַבען בעשטאַנען נור פֿון  
פּראַקטישע שפּיעלען; פֿיעל פּאַזיציעס פֿון פּאַרטיען, וועלכע מען  
האַט אַדורכגעפֿיהרט מיט וואונדערשענע קאָמבינאַציעס האָבען פֿער-  
אינטערעסירט די שמאַרקערע שאַכטיסטערס צו ערפֿינדען, וואָס  
אַמאָל מעהר נייע בעהאַלטענע שטעלונגען, וואָס קאָנען ענטשוידען  
ווערען אַדאָנק דער איבערלעגענונגס-קראַפֿט פֿון מענש. מיט אַזוי  
וואָרט, שאַך-אויפֿגאַבען האָבען מיט פֿיעל יאָהרען צוריק געהאַט אַ  
מעאַרעטישען כאַראַקטער, אַלס סטודיום ביים שלום פֿון אַ פּאַרטיע.  
נור מיט עטליכע צענדליג יאָהר צוריק האָט אַנאויפֿגאַבע אָנגענו-  
מען אַ ווערבעשטענדיגען כאַראַקטער; ווען מען האָט אַלואַ בעמערקט,  
אַז די אַידעע פֿון פּראַקטישען שפּיעלען גיט וועניג מאַטעריאַל צו

ערפֿינדען נייע קאמבינאציעס, או א פראבלעם דארף נישט דוקא צו זיין ארעזולטאט פֿון א קאמף אויפֿן שאך-ברעט.

דער ציעל, אלוף, פֿון די מאָדערנע (שאך-) קאמפּאָניסטען\* איז יעצט: פֿאַרזיכטעלען אַנִ'אויפֿגאַבע אַלס אַ אינטערעסאַנטע קאָמבינאַציע, וואָס איז געדעקט מיט אַ שענער אויסערליכער, אָדער אזוי גערופֿענער, קאָסעטישער פֿאַרמע.

מיר וועלען זיך דאָ בענגונגען מיט'ן קורצען בעשפּרעכען, און דער ניימאָדזשער אויפֿגאַבען-סיסטעם ווערט אינגעמיילט אין:

1) דירעקטער-מאט (מיט'ן קורצסטען וועג מאט צו געבען):

2) בעדינגונגס-מאט (נור אויף געוויסע בעדינגונגען);

3) זעלבסט-מאט (צו צווינגען דעם געגנער ער זאל איהם

מאט געבען).

דער זעלבער סיסטעם האָט אויפֿגאַבען-רעגעלן, וועלכע דיק-מירען אונז פֿאלגענדעס:

א) ווי אַם שנעלסטען מאט צו געבען (פֿון 2 ביז 5 צוגען)

בדי צו פֿערמיידען איבעריגע נישט-געברויכענע צוגען.

ב) וויסן מוז דער ערשטער ציהען.

ג) אַ שטענדיגע בעדינגונג און וויסן געווינט (\*\*).

ד) ביים ערשטען צוג מאָר מען נישט שאך-פֿרעגען און נישט

שלאָגען קיין פֿינדליכע פֿיגור.

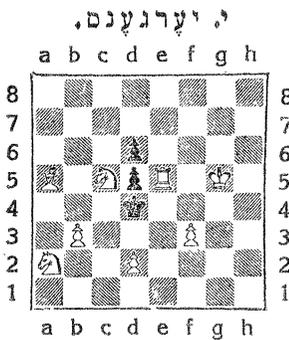
---

\* דעטשאַנד און פֿראַנקרייך האָבען אַ ריכע צאָהל אויפֿגאַבען-דיסטער.  
\*\* מיר קענען זיך פֿאַרשטעלען, אין געגענמייל, אַן שוואַרץ געווינט.

## מאט אין צוויי צוגען.

די ענטשיידונגען פון די אויפגאבען געפונען וויר ביים שלום פון לעהרבוך.

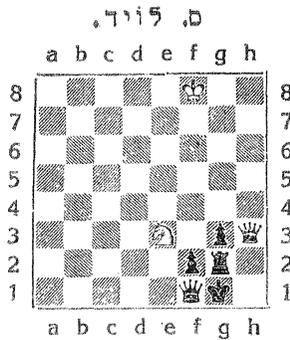
אויפגאבע № 1



### דיאגראמע 53

וועט ציהט און גיט אין 2-טען צוג טאט.

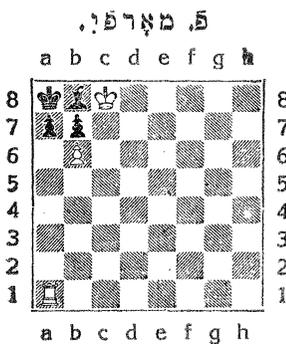
אויפגאבע № 2



### דיאגראמע 54

וועט ציהט און גיט אין 2-טען צוג טאט.

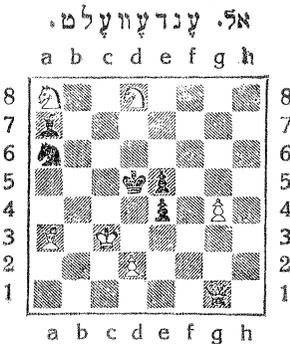
אויפגאבע № 3



### דיאגראמע 55

וועט ציהט און גיט אין 2-טען צוג טאט.

אויפגאבע № 4

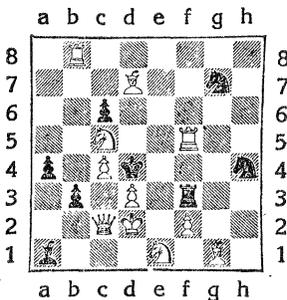


### דיאגראמע 56

וועט ציהט און גיט אין 2-טען צוג טאט.

איִשְׁנאַבע № 5

ג. דאוויד, (פאריז).

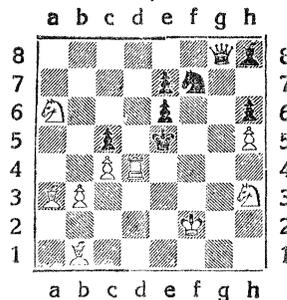


דיאגראמע 57

זעט ציהט און גוט אין 2-טען צוג טאט.

איִשְׁנאַבע № 6

\* \*



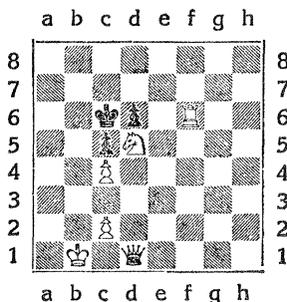
דיאגראמע 58

זעט ציהט און גוט אין 2-טען צוג טאט.

כאט אין דריי צוגען.

איִשְׁנאַבע № 7

ו. שונקסטאן.

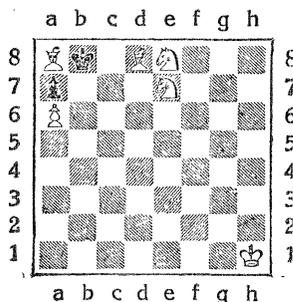


דיאגראמע 59

זעט ציהט און גוט אין 3-טען צוג טאט.

איִשְׁנאַבע № 8

ד"ר ג. קיסלינג.

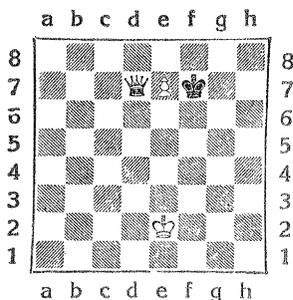


דיאגראמע 60

זעט ציהט און גוט אין 3-טען צוג טאט.

№ 9 אייפֿנאָבע

ד. לויד.

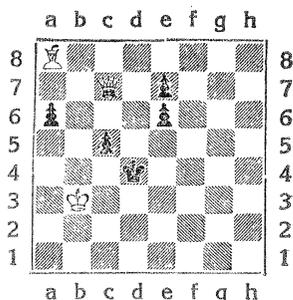


**דיאָגראַמע 61**

זעט ציהט און גיט אין 3-טען צוג מאַט.

№ 10 אייפֿנאָבע

ש. ווייטבלאָט.

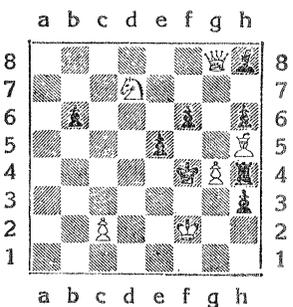


**דיאָגראַמע 62**

זעט ציהט און גיט אין 3-טען צוג מאַט.

№ 11 אייפֿנאָבע

ע. וו.

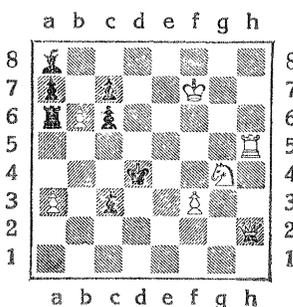


**דיאָגראַמע 63**

זעט ציהט און גיט אין 3-טען צוג מאַט.

№ 12 אייפֿנאָבע

י. פֿאַקספּוֹסיל.

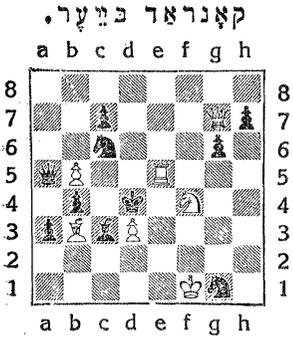


**דיאָגראַמע 64**

זעט ציהט און גיט אין 3-טען צוג מאַט.

מאט אין פיער צוגען.

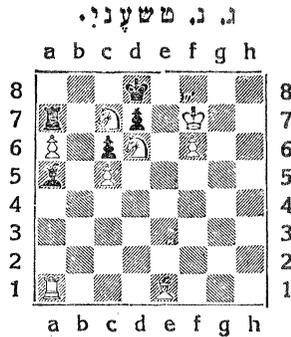
אויפגאבע № 13



דיאגראמע 65

וויס ציהם און גיט אין 4-טען  
צוג מאַט.

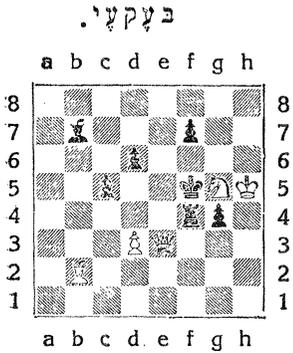
אויפגאבע № 14



דיאגראמע 66

וויס ציהם און גיט אין 4-טען  
צוג מאַט.

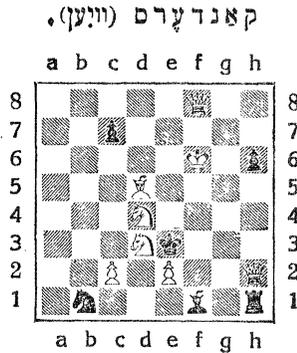
אויפגאבע № 15



דיאגראמע 67

וויס ציהם און גיט אין 4-טען  
צוג מאַט.

אויפגאבע № 16

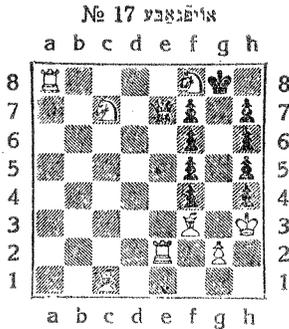


דיאגראמע 68

וויס ציהם און גיט אין 4-טען  
צוג מאַט.

**בעדינגונגס-מאט.**

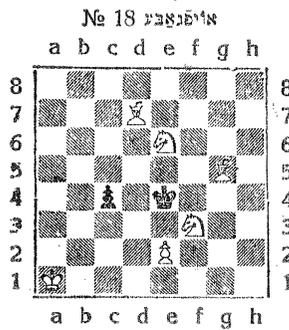
די דאָונגע אויפֿגאבען דארפֿען ווערען ענטשערדען מיט בע-  
שטימטע בעדינגונגען, וועלכע מיר ווייזען-אָן ביי יעדער דיאגראַמע.  
דאָס שפּיל פֿון מאַרשאל פֿאָן זאקסען.



**דיאגראַמע 69**

זויס דארף מאַט-געבען מיט'ן בויער g2 און טאָר נישט קיין  
בויער שלאָגען.

**הערליין.**



**דיאגראַמע 70**

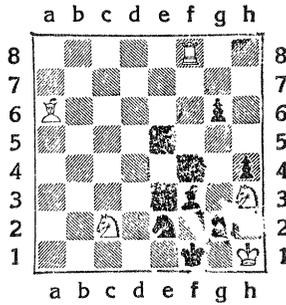
זויס דארף געבען מאַט מיט'ן בויער אין 4-טען צוּג.

**זעלבסט-מאט.**

אונטער'ן דאָזיגן נאָמען פֿערשטעהט מען: ווייט צווינגט דעם  
גענגער, אז ער זאל איהם מאט-געבען נאך אנעוויסע צאָהל צוגען.

ט. מ. בר אָוין.

איפֿנאָבע № 19

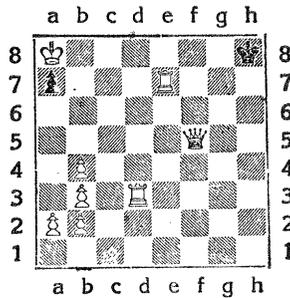


**דיאַגראַמע 71**

זעלבסט-מאט אין 2 צוגען.

ש. ווייסבלאט.

איפֿנאָבע № 20



**דיאַגראַמע 72**

זעלבסט-מאט אין 25 צוגען.

# אויפגאבען = ענטשיידונגען.

## אויפגאבע 1 №

- וויס  
 1. S a2—b4  
 2. S b4—c6  
 אין טאג.

- שוואַרץ  
 K d4×e5

1. . . .  
 2. T e5×d5

- K d4×c5

1. . . .  
 2. S c5—e6  
 אין טאג.

- d6×e5

1. . . .  
 2. T e6×d5  
 אין טאג.

- d6×c5

## אויפגאבע 2 №

1. K f8—e7  
 2. D h3×f1  
 אין טאג.

- T g2—h2

1. . . . D c-c

2. D h3 × g2  
אין סאט. \_\_\_\_\_

№ 3 אויפגאבע

1. T a1—u6 b7 × a6

2. b6—b7  
אין סאט.

1. . . . L c-c

2. T a6—a7 \_\_\_\_\_

№ 4 אויפגאבע

1. D g1—b6 L a7 × b6

2. S a8 × b6  
אין סאט.

1. . . . S a6—c5

2. S a8—c7  
אין סאט. \_\_\_\_\_

№ 5 אויפגאבע

1. T b8—b5 T f3 c-c (A)

2. f2—f4  
אין סאט.

אָדער:

2. f2—f3  
אין סאט.

ווי אויך:

2. f2 × e3  
אין סאט. \_\_\_\_\_

A.

- 1. . . . בעלועבונ אנדערש.
- 2. D, T  
אין סאט.  
אָדער
- 2. S  
אין סאט.

№ 6 אויפגאבע

- 1. S a6—b8      K e5×d4  
אָדער  
K e5—f6 (A, B)
- 2. L a3—b2  
אין סאט.  
אָדער
- 2. S b8—d7  
אין סאט.

A.

- 1. . . . S f7
- 2. Dg8×h8  
אין סאט.

B.

- 1. . . . c5×d4  
אָדער  
S h8—f6
- 2. S b8—c6  
אין סאט.

№ 7 פּאַרטיטע

1. D d1—d4 c5×d4
  2. T f6—f7 K c—c
  3. T f7—c7  
DND IN
  
  1. . . . K e6—b7
  2. T f6—f7‡ Kb7—a6
  3. D d4—a1  
DND IN
  
  2. . . . K b7—c6  
פּאַרטיטע  
K b7—a8
  
  3. D d4—h8  
DND IN
- 

№ 8 פּאַרטיטע

1. L d8—b6 a7×b6
  2. L a8—b7 c—c
  3. S e7—c6  
DND IN
  
  1. . . . K b8×a8
  2. S e7—c6 a7×b6
  3. S e8—c7  
DND IN
-

№ 9 מוֹיִלְנֵי אֶבֶן

- |    |              |             |
|----|--------------|-------------|
| 1. | D d7—d6      | K f7—e8 (A) |
| 2. | D d6—e5      | K e8—d7     |
|    |              | אָדער       |
|    |              | K e8—f7     |
| 3. | e7—e8 D      |             |
|    | . אָן אַרײַן |             |
- 

A

- |    |              |         |
|----|--------------|---------|
| 1. | ...          | K f7—g7 |
| 2. | e7—e8 D      | K g7—h7 |
| 3. | D d6—g6      |         |
|    | . אָן אַרײַן |         |
- 

№ 10 מוֹיִלְנֵי אֶבֶן

- |    |              |         |
|----|--------------|---------|
| 1. | K b3—c2      | K d4—e3 |
| 2. | D c7—h7      | K e3—d4 |
| 3. | D h2—f4      |         |
|    | . אָן אַרײַן |         |
| 4. | ...          | K d4—c4 |
| 2. | D c7—a5      | K c4—d4 |
| 3. | D a5—c3      |         |
|    | . אָן אַרײַן |         |
| 1. | ...          | e6—e5   |
| 2. | D c7—a5      |         |

3. D a5—c3

. אין סאט

אָדער

D a5—d2

. אין סאט

1. . . .

c5—c4

2. D c7—a5

c—c

3. D a5—b6

אויפֿגאנגען № 11

1. S d7—f8

e5—e4 (A)

2. D g8—g5 †

K e4 × g5

אָדער

f6 × g5

ווי אויך

h6 × g5

3. S f8—e7

. אין סאט

אָדער

S f8—g6

. אין סאט

A.

1. . . .

T h4 × h5

2. S f8 × e6 †

K f4—e4

3. D g8—a8

. אין סאט

№ 12  $\gamma$   $\delta$   $\epsilon$   $\zeta$   $\eta$   $\theta$

- |   |         |
|---|---------|
| 1. S g4—e5  | K d4—c5 |
| 2. D h2—f4  | K c5—b6 |
| 3. D f4—b4<br>. $\delta$ $\epsilon$ $\zeta$ $\eta$ $\theta$ |         |
| 2. . . .  | K c5—d6 |
| 3. D f4—d4<br>. $\delta$ $\epsilon$ $\zeta$ $\eta$ $\theta$ |         |
| 2. . . .  | K c5—d5 |
| 3. S e5—c4<br>. $\delta$ $\epsilon$ $\zeta$ $\eta$ $\theta$ |         |
| 1. . . .  | c3—c2   |
| 2. D h2—f4†   | K d4—c5 |
| 3. S e5—d7<br>. $\delta$ $\epsilon$ $\zeta$ $\eta$ $\theta$ |         |
| 2. . . .  | K d4—c3 |
| 3. D f4—b4<br>. $\delta$ $\epsilon$ $\zeta$ $\eta$ $\theta$ |         |
| 1. . . .  | K d4—d5 |
| 2. D h2—h4  | K d5—d6 |
| 3. D b4—d4<br>. $\delta$ $\epsilon$ $\zeta$ $\eta$ $\theta$ |         |
| 2. . . .  | K d5—c5 |
| 3. S e5—c4<br>. $\delta$ $\epsilon$ $\zeta$ $\eta$ $\theta$ |         |

- |             |         |
|-------------|---------|
| 1. . .      | K d4—e3 |
| 2. D h2—g1† | K e3—d2 |
| 3. T h5—h2  |         |
| . אין מצב   |         |
| 2. . . .    | K e3—f4 |
| 3. D g1—g5  |         |
| . אין מצב   |         |
- 

№ 13 מיינאנאפ

- |             |             |
|-------------|-------------|
| 1. D g7—f8  | K d4×e5 (A) |
| 2. S f4—d5  | K e5—e6 (B) |
| 3. S d5×b4† | K e6—d7     |
|             | מ'דער       |
|             | K e6—e5     |
| 4. b5×c6    |             |
| . אין מצב   |             |
|             | מ'דער       |
| S b4×c6     |             |
| . אין מצב   |             |
- 

A.

- |             |         |
|-------------|---------|
| 1. . . .    | S c6×e5 |
| 2. S f4—e6† | K d4×d3 |
| 3. S e6—c5† | K d3—d4 |
|             | מ'דער   |
|             | K d3—d2 |

4. Df8—f2

. אין מאט

אָדער

Df8—f4

. אין מאט

B.

2. ...

Ke5—d4

3. Df8—f2+

...

4. D

. אין מאט

№ 14 אויפגאבע

1. Ta1—b1

La5×c7 (A)

2. Se1—a5

Ta7—a8

3. Tb1—b6

...

4. T

אָדער

S

זיין אויך

L

געבען מאט.

: אויף

2. ...

Ta7—b7

3. a6×b7

קומט פֿאַר

4. b7—b8D

דערנאָך

. אין מאט

A.

- |            |         |
|------------|---------|
| 1. ...     | L a5—b4 |
| 2. T b1×b4 | K d8×c7 |
| 3. K f7—e7 | ...     |
| 4. T b4—b7 |         |
- . אין סתם

№ 15 אויפגאבע

- |            |        |
|------------|--------|
| 1. S g5—e6 | f7×e6! |
| 2. S b2—e5 | d6×e5! |
| 3. D e3×c5 | ...    |
| 4. D c5—f8 |        |
- . אין סתם

№ 16 אויפגאבע

- |            |         |
|------------|---------|
| 1. K f6—e7 | K e3×d4 |
| 2. K e7—e8 | K d4×d5 |
- פאלס:
- |        |         |
|--------|---------|
| 2. ... | K d4—c3 |
|--------|---------|
- קומט פאר:
- |             |         |
|-------------|---------|
| 3. D f8—b4† | K c3×c2 |
| 4. L d5—b3  |         |
- . אין סתם
- אויף:
- |             |         |
|-------------|---------|
| 3. D f8—f4† | K d4—e3 |
| 4. L d5—f3  |         |
- . אין סתם

3. D f8—c5†                      K d5—e6

אָדער

K d5—e4

4. D c5—e5

אין סאט

---

A.

1. . . .                              K e3—d2

2. D f8—f4†                      K d2—c3

3. S d4—b5†                      K c3×c2

4. D f4—c1

אין סאט

---

B.

1. . . .                              T h1—h4

2. D f8—f2†                      K e3—d2

3. D f2—e1†                      K d2—e3

4. S d4—f5

אין סאט

---

№ 17 אויפגאבע

1. S f8—d7†                      K g8—g7

2. T a8—f8                      K g7—g6

3. S c7—e6                      f7×e6

4. D e7—f7†                      K g6—g5

5. S d7—e5                      f6×e5

- |     |          |         |
|-----|----------|---------|
| 6.  | L f3—e4  | f5×e4   |
| 7.  | L c1—e3  | f4×e3   |
| 8.  | D f7—e7† | K g5—g6 |
| 9.  | K h3—h2  | h4—h3   |
| 10. | g2—g3    | h5—h4   |
| 11. | g3—g4    | h6—h5   |
| 12. | g4—g5    | h7—h6   |
| 13. | D e7—f6† | K g6—h7 |
| 14. | g5—g6    |         |
- אין סגים.
- 

№ 18 אױפגאבע

- |    |          |         |
|----|----------|---------|
| 1. | S e6—c5† | K e4—d5 |
| 2. | L g5—e7  | c4—c3   |
| 3. | L d7—b5  | c3—c2   |
| 4. | e2—e4    |         |
- אין סגים.
- 

№ 19 אױפגאבע

- |    |         |       |
|----|---------|-------|
| 1. | K h1—h2 | g6—g5 |
| 2. | g2—g4   | h4×g3 |
- אין סגים.
-

№ 20  $\gamma$  281518

- |              |         |
|--------------|---------|
| 1. D f5—g6   | a7—a5   |
| 2. b4—b5     | a5—a4   |
| 3. b3—b4     | a4—a3   |
| 4. D g6—h5†  | K h8—g8 |
| 5. T e7—e8†  | • g8—g7 |
| 6. b2—b3     | • g7—f6 |
| 7. K a8—b7   | • f6—g7 |
| 8. • b7—c6   | • g7×f7 |
| 9. • c6—c5   | • f6—g7 |
| 10. • c5—c4  | • g7—f6 |
| 11. • c4—c3  | • f6—g7 |
| 12. • c3—c2  | • g7—f6 |
| 13. • c2—b1  | • f6—g7 |
| 14. • b1—a1  | • g7—f6 |
| 15. T e8—g8  | • f6—e7 |
| 16. D h5—e8† | • e7—f6 |
| 17. T g8—g6† | • f6—f5 |
| 18. D e8—e6† | • f5—f4 |
| 19. T d3—d4† | • f4—f3 |
| 20. D e6—e4† | • f3—f2 |

- |               |         |
|---------------|---------|
| 21. D e4—f4 † | K c—c   |
| 22. T d4—e4 † | K —d1   |
| 23. T g6—d6 † | K d1—c2 |
| 24. D f4—e5   | K c2—c1 |
| 25. D e5—b2 † | a3 × b2 |

אין באט.



### בעמערקמע פעדלערן:

---

- נימע 10 שורה 22 פעהלט: די דאמע קאן אויך קומען אויף e1
- |           |               |             |    |   |     |   |
|-----------|---------------|-------------|----|---|-----|---|
| .e2—e4    | אנשטאט: c2—e4 | דארף שטעהן: | 18 | • | 43  | • |
| .h8       | a8            | •           | 6  | • | 45  | • |
| •Sc6 × b4 | Sc6 × b7      | •           | 7  | • | 51  | • |
| .e7—e5    | e7—c5         | •           | 19 | • | 54  | • |
| 3. Lf8—e7 | Sg8—f6        | •           | 14 | • | 59  | • |
| 3. Sg1—f3 | Lf8—e7        |             |    |   |     |   |
| 2. c2—c4  | אנשטאט: ...   | דארף שטעהן: | 6  | • | 64  | • |
| שוארץ.    | ווייס         | •           | 4  | • | 101 | • |
-